

演藝

The Hong Kong Academy
for
Performing Arts
香港演藝學院



2020 / 21 ANNUAL REPORT 年報



MISSION

Cultivating 21st century performing artists:
An Asian Heart, A Global View

The Hong Kong Academy for Performing Arts capitalises on its position within a dynamic and diverse cultural metropolis and its strong industry and community partnerships to provide students with an innovative, multidisciplinary and globally focused education.

使命

培養 21 世紀表演藝術家 ——
亞洲中心 環球視野

香港演藝學院憑藉其融會中西、
多元炳蔚的優勢，
發揮其協和藝壇、洽同社群的夥伴關係，
為學生提供創新、跨學科與放眼全球的
優質教育。

CONTENTS

目錄

CHAIRMAN'S MESSAGE
主席的話

4

DIRECTOR'S MESSAGE
校長的話

6

HIGHLIGHTS OF THE YEAR
精彩一覽

8

MAJOR PRODUCTIONS
主要製作

16

YEAR IN REVIEW
年度回顧

54

AWARDS AND RECOGNITIONS
獎項和榮譽

83

FINANCIAL REPORT
財務報告

92

APPENDIX 附錄

103

- 103 The Council 校董會
- 105 Directorate and Management 管理層
- 106 Academic Board 教務委員會
- 107 External Academic Reviewers and Advisory Committees
校外學術檢視員及顧問委員會
- 110 Library Statistics 圖書館統計資料
- 112 Student Enrolment Statistics 學生入學統計資料
- 113 Academic Awards 學位頒授
- 114 Scholarships and Prizes 獎學金及獎項
- 117 Sponsorships and Donations 贊助及捐款
- 119 Executive Committee of The Society of the Academy for Performing Arts
演藝學院友誼社委員會
- 120 School Activities 學院活動

Chairman's Message

主席的話

I am pleased to present my sixth Annual Report as Council Chairman of The Hong Kong Academy for Performing Arts.

It gives me great pleasure to announce that the Academy ranks first among performing arts institutes in Asia for the third consecutive year and has made the top ten worldwide for the second time in the latest Quacquarelli Symonds (QS) World University Rankings. Alongside this notable achievement, we are delighted to have received government support for the construction of an Academy student hostel. In November 2020, the Chief Executive announced in her Policy Address that the government will support the provision of new teaching facilities and a student hostel for the Academy in the Eastern District on Hong Kong Island, thereby fostering the healthy development of tertiary education in the performing arts by enriching the teaching and learning infrastructure. We hope to build a creative hub that provides students with a better learning experience in a better learning environment, allowing more creative and social interaction across different art forms to the benefit of their personal and artistic development.

Last year, the unprecedented effects of the pandemic severely impacted the local economy. The Council and the Academy management, concerned about the pandemic's financial impact on students' families, responded with the launch a relief fund of more than HK\$10 million, to provide welcome support to local students experiencing financial hardship and to keep an eye on their future needs.

Despite the ongoing pandemic, the Academy successfully underwent the Periodic Institutional Review by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic Vocational Qualifications (HKCAAVQ) in March 2021. Under the leadership of the Director Professor Gillian Choa, the Academy has been awarded Programme Area Accreditation status for a further five years, deserved recognition for the concerted efforts of everyone involved.

The Academy encourages collaboration among its six Schools. In this regard, I am very happy to see that several Schools have been working together on a documentary about the Chinese opera legend Master Lam Kar-sing. As a disciple of the master, I am honoured to have been invited to take part in this interdisciplinary production and to share my experience of

Master Lam's school of art, and in so doing contribute teaching material to the School of Chinese Opera. I treasured this opportunity to work with the wonderful teachers, students, and alumni of the different Schools.

To improve communication with members of the Academy community, I met with representatives from the Students' Union and Student Associations. I love to communicate with the students and always try to see things from their point of view. Furthermore, I would advise the younger generation to pursue their dreams, to stay curious and adventurous. If one has clear goals, and works towards them with full commitment, there is a good chance of succeeding. In addition to meeting with students, I also met with the deans and senior staff to keep them abreast of the Academy's latest developments and plans.

On this note, I wish to share with you some Academy activities and initiatives: the first Academy Flag-raising Ceremony celebrating the 24th anniversary of the establishment of the HKSAR was held on July 1, 2021; two naming ceremonies were held in recognition of our donors' generous support to the Academy; and the lift lobby of the On-Campus Expansion (OCE), New Annexe of the Main Campus, has been re-designed and refurbished thanks to a special contribution from a generous donor.

This year marks the 20th Anniversary of EXCEL (Extension and Continuing Education for Life), the continuing education arm of the Academy. I look forward to seeing EXCEL building on this solid foundation by strategically repositioning itself to be an enterprising unit that creates strategic synergies with the Academy.

Last but not least, I would like to take this opportunity to thank my fellow Council members, Academy Director Professor Gillian Choa, former Director Professor Adrian Walter (who retired in December 2020) and their management team, our professional faculty and staff, our talented students and alumni, the HKSAR Government, Home Affairs Bureau, and our friends and donors. All our achievements would not have been possible without their valuable contribution and support.

Professor Stephen Chow Chun-kay *GBS JP*
PhD (HKU), HonD (HKAPA)
Council Chairman



我很高興發表本人擔任香港演藝學校董會主席的第六份年報。

首先，我欣然公布學院在 QS 世界大學排名表演藝術類別，連續三年榮膺亞洲第一，並排列全球第十位，成績令人鼓舞。我亦十分高興能夠獲得政府的支持興建學生宿舍。2020 年 11 月，行政長官於《施政報告》中表示支持學院在港島東區興建教學設施和學生宿舍，豐富教與學的硬件和體驗，促進表演藝術專上教育的長足發展。學院亦希望藉此建立一個創新的樞紐，為學生提供有利的學習環境，透過不同藝術形式的社交互動，激發創意，從而豐富學生的個人發展與學習經驗。

去年，這史無前例的疫症嚴重影響著本地經濟，有見及此，校董會及學院管理層馬上啟動超過港幣一千萬，向在疫情下面臨財政困難的本地學生提供適切的支援，協助他們渡過難關，並將會繼續關注他們未來的需要。

儘管疫情持續，香港學術及職業資歷評審局在 2021 年 3 月對學院進行了「機構定期覆審」。學院在校長蔡敏志教授的帶領下，成功通過「學科範圍評審」資格，有效期為五年，大家的努力亦得到了認可。

演藝學院一向鼓勵六個學院之間的合作，我十分高興多間學院聯合製作一齣有關粵劇大師林家聲博士的紀錄片。作為林家聲博士的入室弟子，我很榮幸獲邀參與其中，分享林派藝術的精髓，並以此片作為戲曲學院的教材，更慶幸有機會與各位優秀的老師、學生和校友合作。

為與演藝學院各成員加強溝通，在過去的一年，我與學生會及其屬會代表會面，嘗試了解學生的想法，彼此坦誠對話。我亦寄語年輕的藝術工作者要積極追夢，時刻保持好奇心及探索的心。機會是留給有準備的人，只要定下目標，朝著目標努力堅持，一定會成功。除此以外，我亦與各學院的院長、學術及行政主管會面，讓他們了解學院的最新發展和計劃。

我亦藉此機會與大家分享學院的一些新動向及活動：為慶祝香港特別行政區成立 24 周年，學院已於 2021 年 7 月 1 日首次舉辦升旗儀式；並舉辦兩次命名典禮以表彰捐助者的慷慨支持；此外，得捐贈者的特別資助，本部校園新翼入口得以重新設計並進行翻新。

今年是香港演藝學院的持續教育部，演藝進修學院成立 20 周年，在穩建的基礎下，我期待見證他們踏入另一階段，重新定位為演藝學院的企業戰略部，一起創造協同效應。

最後，我謹此衷心感謝各位校董會成員、校長蔡敏志教授、前任校長華道賢教授（於 2020 年 12 月退休）及其管理團隊、我們專業的教職員、才華洋溢的學生和校友、香港特區政府、民政事務局、各界友好以及捐贊者。學院獲得今天的成功，實在有賴各位的重大貢獻和支持。

校董會主席
周振基教授 GBS JP
PhD (HKU), HonD (HKAPA)

Director's Message

校長的話

I have been very fortunate to serve the Academy for more than two decades earning my experience from different positions including Dean of the School of Theatre and Entertainment Arts, and then Deputy Director & Provost. I have an immense feeling of pride that I have built trust and rapport with colleagues and students of the Academy. I am honoured to be appointed as Acting Director of the Academy in December 2020, and have assumed the Directorship since January 2021.

The pandemic since the start of 2020 has created many unprecedented challenges to the local community and also the whole world. To cope with the pandemic situation, the Academy has been implementing preventive and proactive strategies and measures. The Academy is able to unite every unit and member of the Academy to do what we can to support our students in such challenging times. My senior management team and I have closely monitored the developments of the pandemic and taken timely actions to ensure the safety of students and staff members of the Academy, from arranging online teaching and learning activities to implementing pre-cautionary measures to offer assistance to students with financial and IT needs. I am deeply moved by staff and students' collective efforts towards normalising the past year in spite of the pandemic, and at the same time, building a sense of community and trust in one another. It turned out to be an extremely productive year with over 200 online and physical productions/projects.

Core values and goals of the Academy have always been important guiding principles and an integral part of our mission since the establishment of the Academy in 1984. While the Academy aims to cultivate 21st century performing artists with an Asian heart and a global view, internationalisation, innovation, industry engagement, interdisciplinarity, and practice-as-research as core objectives are always within our strategic plans. The Academy has been actively incorporating arts technologies in its various programmes and research initiatives as well as performance content to align with current industry needs and global trends that enrich our students' learning experience and enhance their career opportunities. We aspire to continue to lead in their development in the region. A new curriculum and semester structure that align closely with the Academy's core objectives will be launched in 2022 and is under 'construction'; and new funds have been created since March 2021 to further support the above and also to encourage research as well as drive recruitment and external partnerships.

My senior management team and I are very pleased that the Academy has remained 1st in Asia since 2019 and ranks 10th in the world in the 2021 QS World University Rankings' Performing Arts category. I am delighted to announce that both the Deputy Director (Academic) and Deputy Director (Administration) have been recruited and will report to duty in September 2021, and a new Assistant Deputy Director (External Affairs) to head up and drive our global and mainland initiatives joined us in July 2021. This will finally complete my long-awaited team. Students, staff and alumni continuously strive for excellence and this characteristic defines the spirit of the Academy as a leading and prestigious performing arts higher education institution both regionally and internationally. The Academy is also recently honoured by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) with a special award for its outstanding track record in the delivery of quality accredited programmes with sufficient quality assurance competency and maturity at organisational and programme area levels, and also by the Hong Kong Business Awards for its excellence in education. Meanwhile, in the Periodic Institutional Review by the HKCAAVQ conducted in March 2021, the Academy has been given to maintain the programme area accreditation status for the maximum validity period of five years with no recommendations.

To meet future growth and development and also with the support of the HKSAR Government and Home Affairs Bureau, the Academy has planned to build hostels with additional teaching facilities for local as well as overseas students. The Academy will continue to aspire to maintaining the highest levels of excellence in its work in performing arts education, nurturing young and emerging talent for various arts forms and also enriching the cultural landscape of the Hong Kong community, the Greater Bay Area and the whole region.

On behalf of the Academy, I would like to convey my heartfelt gratefulness to Professor Stephen Chow, Council Chairman, members of the Council and the Home Affairs Bureau for their staunch support and encouragement to me and the Academy particularly during this very challenging year of 2020 - 21. My sincere gratitude also goes to all staff, students, alumni, supporters and friends of the Academy for their continuous confidence in us.

Professor Gillian Choa
Director



我很慶幸服務演藝學院超過 20 年，並從不同的崗位中汲取經驗，包括舞台及製作藝術學院院長，其後出任副校長。我很高興與學院的同事和學生建立了互信融洽的關係，也很榮幸於 2020 年 12 月獲委任為學院署理校長，並自 2021 年 1 月起正式出任校長。

疫症自 2020 年初以來為本地社區及全球帶來許多前所未有的挑戰，學院一直積極推行各種策略和防疫措施。在這個充滿挑戰的時期，學院團結每個部門及成員，竭盡所能支持我們的學生。學院的管理團隊和我一同密切監察疫情發展，適時應對，以確保學院學生及教職員的安全，包括安排網上教學及實施多項預防措施，為在經濟方面，或資訊科技上需要支援的學生提供協助。儘管疫症肆虐，但教職員和學生在過去一年為恢復正常教學而共同努力，加強歸屬感和彼此的信任，使我深受感動。在大家齊心協力，默契配合下，成就了超過 200 場網上及實體製作和項目，收穫豐碩。

演藝學院自 1984 年成立以來，其核心價值和目標一直是我們的重要指引，更是學院使命中不可或缺的部分。學院旨在培育心繫亞洲兼具備環球視野的 21 世紀表演藝術家，而國際化發展、創新、與業界緊密合作、跨領域創作和實踐式研習均為策略發展規劃中的主要目標。演藝學院一直積極將藝術科技融入各個課程、研究計劃及表演內容當中，以配合現今的行業需求和全球趨勢，豐富學生的學習體驗及提升他們的就業機會，並期望繼續帶領他們在區內發展。目前仍在「建構中」的全新課程和學期架構緊扣學院的主要目標，並將於 2022 年推行；演藝學院已於 2021 年 3 月設立全新基金，以進一步支援上述的課程，鼓勵研究、推動招生及建立對外夥伴關係。

自 2019 年以來，演藝學院一直穩佔亞洲首位，並於 2021 年 QS 世界大學排名，表演藝術類別位列世界第十位，我和管理層都感到非常高興。我亦欣然宣布，學院已聘請副校長（學術）和副校長（行政），並於 2021 年 9 月上任，而新的助理副校長（對外事務）已於 2021 年 7 月正式加入我們的團隊，負責帶領及推動學院在全球及內地的計劃，我喜迎這個期待已久的團隊組合。而學生、教職員及校友繼續追求卓越，彰顯學院作為領先本地、享譽國際的表演藝術高等教育學府的精神。演藝學院榮獲香港學術及職業資歷評審局頒授特別獎，被評為一所長期提供優質認可課程的卓越教育學府，於機構和課程水平上均具競爭力和質量保證。此外，學院亦於香港最優秀企業大獎中獲獎，其傑出的教育貢獻獲得肯定。與此同時，在 2021 年 3 月，由香港學術及職業資歷評審局進行的機構定期覆審中，學院維持課程範疇認可資格，不需要改善建議，繼續獲得五年最長有效期。

為配合未來發展，在香港特區政府和民政事務局的支持下，演藝學院計劃為本地及海外學生興建備有額外教學設施的宿舍。學院將繼續致力在表演藝術教育方面保持最高水準，培育各類藝術範疇的年輕新晉人才，以豐富香港社區、大灣區及整個區域的文化面貌。

我謹代表演藝學院向校董會主席周振基教授、校董會成員及民政事務局致以衷心感謝，尤其在 2020 - 21 這充滿挑戰的一年對學院和我的鼎力支持及鼓勵。我亦誠心感謝演藝學院的全體教職員、學生、校友、支持者及各界友好一直以來對我們充滿信心。

校長
蔡敏志教授

Highlights of the Year

精彩一覽

30.7.2020

Webinar Series on the Future of Performing Arts Education 網上論壇系列 探討表演藝術教育的未來

The Academy's Education-Information Technology Unit launched a monthly webinar series focusing on the future of performing arts education. It provided a forum for performing arts practitioners from a range of disciplines around the globe to share their views, opening up emerging possibilities for the industry.

演藝學院的教育資訊科技部門展開了網上論壇系列，聚焦討論表演藝術教育的未來，邀請世界各地不同表演藝術範疇的從業員，於每月的論壇交流意見，期望為表演藝術界探索新方向。



8.2020

COVID-19 Financial Relief Initiatives for Students 因應疫情成立援助金和獎學金

The Academy established new COVID-19 related financial relief initiatives to provide relief to its local students who experienced genuine financial hardship as a result of the COVID-19 pandemic. For this, the Academy raised record-breaking funds, of which around HK\$11.3 million would be used to set up a bursary scheme and new scholarships. The new initiatives and the fundraising activities were led by Council Chairman Professor Stephen Chow Chun-kay, with the full support of all Council members.

演藝學院在本學年成立疫情相關的財政援助計劃，向疫情下面對財政困難的本地學生提供適切的支援，協助他們渡過難關。學院為此計劃進行籌款，最終籌得破紀錄的款項，當中約 1,130 萬港元用作成立全新的「2020/21 COVID-19 演藝學生援助金」及「2020/21 演藝學院獎學金」。這些財政援助計劃和相關的籌款活動由校董會主席周振基教授領導，並獲全體校董會成員支持。



2.9.2020

Appointment of Professor Gillian Choa as New Director 委任蔡敏志教授為新任校長

The Council of the Academy announced the appointment of Professor Gillian Choa as the new Director of the Academy with effect from January 1, 2021. Professor Choa became the first female Director since the establishment of the Academy in 1984. Prior to the appointment, Professor Choa was Deputy Director and Provost of the Academy, she has been serving the Academy for more than two decades.

演藝學校董會公布委任蔡敏志教授為新任校長，任期由 2021 年 1 月 1 日起生效。蔡教授是學院自 1984 年成立以來首位女校長，獲委任前為學院的副校長及校務長，在演藝學院服務逾 20 年。



9.2020

Practice-as-Research in the Performing Arts 表演藝術的實踐研究

The Academy's Performing Arts Research Unit ran professional development courses to allow faculty members to get first-hand experience in Practice-as-Research. It launched the PaR Projects@HKAPA Series in September 2020, where it disseminated outcomes of Practice-as-Research projects conducted by faculty members within the Academy.

演藝學院的表演藝術研究部舉辦了「實踐研究於教學之應用」證書課程，讓學院的教師體驗實踐研究 (Practice-as-Research, 簡稱 PaR)。《演藝實踐研究系列》於 2020 年 9 月推出，這個系列發布教員在學院內進行的實踐研究成果。



22.9.2020

Chatroom Talks Series to Enrich Students' Learning 「聊齋講座系列」豐富學生學習

Dean of Drama Professor Poon Wai-sum launched the Chatroom Talks Series to invite practitioners to share their experience and insights with students, providing them with liberal arts education outside the classroom. For the 5th session, the School had invited Louis Yu, former Executive Director of Performing Arts at the West Kowloon Cultural District Authority as guest speaker on the topic "Five Questions and Five Trends of Performing Arts amid the Pandemic". The talk was held online and was also open for the public, and attracted over a hundred practitioners and members of the public.

為了豐富戲劇學院學生的學習，院長潘惠森教授策劃了「聊齋講座系列」，定期邀請業界人士與學生作分享交流，於課堂外提供人文和博雅教育。系列的第五講於網上舉行，邀得前任西九文化區管理局表演藝術行政總監茹國烈主講，以《疫情之下，表演藝術的五個問題和五個趨勢》為題作分享。講座反應熱烈，吸引逾百位業界和公眾人士參加。



17.10.2020

Information Day 課程資訊日

A virtual Information Day was livestreamed for prospective students to acquire information on academic programmes offered by six Schools with useful interview tips through admission talks, student's sharing sessions and a Q & A webinar. Alumni and industry leaders were also invited to share their views on the development and prospects of the industry.

課程資訊日於網上直播，讓有意入讀演藝學院課程的學生，透過六所學院的入學講座、現屆的學生分享及即時網上課程諮詢，獲得全面的課程資訊和扼要的面試訣竅。畢業生及業界領袖也獲邀分享表演藝術行業的現況及未來機遇。



6-7.11.2020

Forging Partnerships at the First-ever Digital AEC Congress 參加網上歐洲音樂學院協會年會

A "virtual delegation" from the Academy participated in the first online Annual Congress of the AEC (Association of European Conservatoires). The event was attended by more than 400 international participants and was the first time that the Academy had been fully represented by senior management, faculty and students. The Academy hosted a live chat room for the Congress' Information Gallery session with the focus: "Bringing Together Eastern and Western Cultural Practice and Heritage".

演藝學院今年派出「虛擬代表團」參加歐洲音樂學院協會首個網上年度大會。這項國際高等音樂教育界的重要活動及年度聚會有 400 多位來自世界各地的代表參加，也是首次學院管理層及師生一同參與。學院為年會的「資訊廊」環節主持了一個以「融會東西文化 —— 實踐與傳承」為重點的網上聊天室。

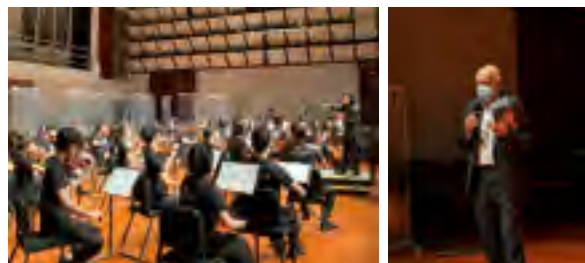


19.11.2020 & 27.11.2020

Farewell Party and Concert for Professor Adrian Walter 華道賢教授歡送會及音樂會

To express the Academy's gratitude to Professor Adrian Walter for serving the Academy for more than eight years with significant contributions in the role of Director, a farewell party was held to send him blessings with participation of a number of staff members, Council members and friends of the Academy. The School of Music also gave a special surprise concert as a farewell gift for Professor Walter and wished him a happy retirement.

為答謝華道賢教授擔任演藝學院校長八年間的重大貢獻，學院於賽馬會演藝劇院舉行了歡送會，教職員、校董會成員和各界友好出席並送上祝福。音樂學院更別出心裁，以驚喜音樂會的形式致意，以音樂祝賀華道賢教授榮休。



22.11.2020

Paying Tribute to Great Musicians through Music 以音樂致敬

The year of 2020 marks the 250th anniversary of the birth of Beethoven. To commemorate this special anniversary, the School of Music organised a Beethoven Symphony Marathon as an integral part of the School's Orchestral Practice training. The Marathon was held in four sessions with Symphonies 1 to 8 being performed in one day, presenting a fun-filled challenge and a unique performing opportunity for students of the School.

2020 年是貝多芬誕辰 250 周年，為此音樂學院舉辦了貝多芬交響曲馬拉松，一天內演奏貝多芬一至八號交響曲。是次馬拉松分四節進行，是學院樂團訓練的一部分，為學生提供獨特的演奏機會的同時，亦帶來饒有趣味的挑戰。



25.11.2020

The Academy Welcomed the Government's Support in Teaching Facilities and Student Hostel Building Project
演藝學院歡迎特區政府對興建教學設施及學生宿舍的支持

The Academy welcomed the decision of the Chief Executive of HKSAR Government to support teaching facilities and student hostel building project for the Academy, as mentioned in her Policy Address. The Academy would conduct a feasibility study on the proposal.

演藝學院對行政長官發表的《施政報告》，提及支持學院興建教學設施及學生宿舍的決定表示歡迎，並會對有關方案進行可行性研究。



12.2020

Webinar Series to Discuss Dance Science
舞蹈科學網上研討會系列

The Dance Science Team of School of Dance launched a webinar series entitled Optimising Dancer Potential. Local and international dance scientists, dance artists and somatic practitioners were invited to share their experience working with dancers to improve their performance, health, wellbeing and creativity.

舞蹈學院的舞蹈科學部推出「提升舞者潛能系列」網上研討會，邀請本地及海外舞蹈科學家、藝術家和身心學專家，分享他們如何幫助舞者改善舞蹈表現、健康、心理質素和創意。



1.2021

Launching The Orchestra Academy Hong Kong with HK Phil with support from Swire
與港樂聯合創辦「管弦樂精英訓練計劃」由太古慈善信託基金贊助

The Academy and the Hong Kong Philharmonic Orchestra (HK Phil) jointly launched The Orchestra Academy Hong Kong (TOA) as a joint commitment to provide professional training to local musical talent. The initiative is the first joint programme co-directed by the Academy's School of Music and the HK Phil, funded by "TrustTomorrow" of The Swire Group Charitable Trust with a promising sponsorship of approximately HK\$9 million over a 3-year period.

演藝學院與香港管弦樂團（港樂）於1月推出「管弦樂精英訓練計劃」，共同致力為本地音樂人才提供專業培訓。此乃首個由演藝學院音樂學院和港樂共同管理的項目，獲太古慈善信託基金的「信望未來」計劃贊助900萬港元，為期三年。



1.2021

Unique Graduation Performances in Unprecedented Times 不一樣的畢業演出

The Graduates' Showcase of the School of Drama in previous years required students to perform a short self-selected piece to a group of prospective employers, it was done online with all the works made available for public viewing in 2020. Besides, School of Dance also adopted a new approach to share their passion for dance in their Graduation year. A dance film entitled *Alone but Together* was created to express a sense of togetherness despite the separation caused by the pandemic.

戲劇學院每年的畢業展演均會在業界要員前演繹一段自選戲劇選段。2020年的演出改以短片形式呈現，更於網上公開予大眾觀賞。舞蹈學院的2020年畢業班同樣選擇了新方式，與眾人分享舞蹈的熱忱。學生以舞蹈錄像《Alone but Together》表達疫情下人們「隔離卻合一」的狀態。



9.1.2021

Screening in Macao to Send Warmth 澳門短片放映以傳遞溫暖

The School of Film and Television participated in the 2020 Macao Original Video Festival, organised by Espaço Vídeo to screen six original works by students of the School, with seven students sharing their creative journey online. Due to the pandemic, the School and the organiser conducted an online sharing session for the first time to bring students' voices to Macao, hoping that the films were able to cheer the audience up.

電影電視學院參與由錄像空間舉辦的2020全澳原創錄像展，放映了六部由學生製作的短片，七位學生於網上座談會與公眾暢談創作歷程。因應疫情，學院與主辦單位首次於網上進行座談會，希望將學生的心聲送到澳門，透過短片向公眾傳遞溫暖。



2.2021

The Academy Awarded "Caring Organisation Logo" 2020/21 演藝學院獲 2020/21 年度「同心展關懷」標誌

The Academy is awarded the 10 Years Plus "Caring Organisation Logo" by The Hong Kong Council of Social Service for its commitment to serving the community, caring for its staff and looking after the environment over the past 14 years. The Academy was nominated by Arts with the Disabled Association Hong Kong.

演藝學院很榮幸今年連續第14年獲香港社會服務聯會頒發「同心展關懷」標誌，更喜獲香港展能藝術會提名。



10.3 – 30.6.2021

Guided Talk with Music Performance to Provide Extraordinary Experience

音樂全體驗——導賞與演奏

The School of Music collaborated with 49th Hong Kong Arts Festival to give the online guided talk "Intimacy and Obsession in Janáček and Martinů's String Quartets". Dean of Music Professor Sharon Choa explained the renowned works of the two Czech composers, while the Academy's student string quartets performed selected movements of the two pieces.

音樂學院與第 49 屆香港藝術節合辦「楊納傑克與馬替奴弦樂四重奏：親暱與著迷」網上導賞講座，由演藝學院音樂學院院長蔡敏德教授介紹兩位捷克作曲家的弦樂四重奏作品；當中穿插演藝學院學生的演奏，由學生組成的弦樂四重奏即席演奏兩首曲目的選段，讓參加者更能感受作品的氛圍。



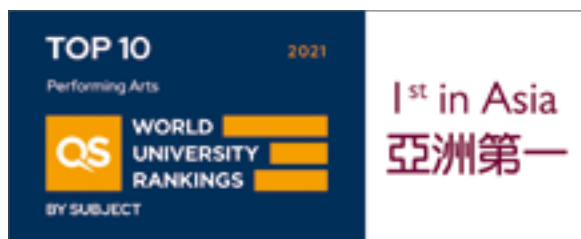
3.2021

The Academy Ranked 1st in Asia, 10th in the World in QS

演藝學院於 QS 排名位列亞洲第一、全球第十

The Academy remains 1st in Asia for the third consecutive year and is ranked 10th in the world in the latest QS World University Rankings' Performing Arts category.

香港演藝學院在最新公布的 QS 世界大學學科排名表演藝術類別，連續三年榮膺亞洲第一，並排列全球第十位。



15.4.2021

The 34th Graduation Ceremony

第 34 屆畢業典禮

Master's Degrees, Bachelor's (Honours) Degrees, Advanced Diplomas, Diploma Foundations, Diplomas and Certificates were conferred on 304 students of the six Schools of the Academy. Held at the Lyric Theatre, the Ceremony was officiated by Council Chairman Professor Stephen Chow Chun-kay. During the Ceremony, Academy Director Professor Gillian Choa extended her heartfelt congratulations to the graduates, applauding them for having completed their studies with patience and determination during the pandemic.

六所學院共 304 位畢業生獲頒授碩士學位、學士(榮譽)學位、高等文憑、基礎文憑、文憑或證書。典禮於校內歌劇院舉行，頒授儀式由校董會主席周振基教授主持。校長蔡敏志教授於典禮上致辭時，衷心祝賀各位畢業生學有所成，並表示畢業生在疫情下完成學業須要非一般的耐心，為其感到驕傲。



16.4.2021

The Academy Conferred Honorary Doctorates and Honorary Fellowships
演藝學院頒授榮譽博士及榮譽院士

The Academy conferred Honorary Doctorate to Mr Cheung Hok-yau, Mr Doming Lam and Ms Elina Leung, and Honorary Fellowship to Mr Koo Tin Lok, Mr Lau Shun, Professor Pamela Howard *OBE*, Mr Jiang Huaxuan, Mr Sin Wai-sang, Professor David Strange *MBE FRAM*, Mr Wong Cholam, Ms Leung So-kam, in recognition of their remarkable achievements and contributions to the performing arts industry as well as to the development of the Academy.

演藝學院頒授榮譽博士予張學友先生、林樂培先生和梁婉玲女士，以及榮譽院士予古天樂先生、劉洵先生、Pamela Howard 教授 *OBE*、蔣華軒先生、冼偉生先生、David Strange 教授 *MBE FRAM*、王祖藍先生、梁素琴女士，以表揚他們在表演藝術的卓越成就，以及推動演藝學院發展所作的貢獻。



20.4.2021

Innovation in Performing Arts Education – Life Planning Forum
表演藝術教育創新發展 —— 生涯規劃研討會

The Forum was held online, Professor Gillian Choa, Director of the Academy highlighted that the first-ever HKAPA Recruitment & Outstanding Scholarship which covers the full tuition of full-time local undergraduates with excellence in performance and exceptional academic results had been launched. Deans and Associate Dean from the six Schools of the Academy also shared their passion for the professional fields and insights into the latest trends in performing arts education.

研討會於網上舉行，演藝學院校長蔡敏志教授當天宣布學院於新學年特設「入學及傑出獎學金」，以鼓勵表現優秀及學業成績卓越的本地學生入讀學院的全日制學士學位課程。研討會期間，六所學院的院長及副院長分享了他們對其專業藝術範疇的熱忱，以及對表演藝術教育最新發展的洞見。



9.5.2021

The Academy organised first-ever Virtual Open Day
演藝學院舉辦首個網上開放日

The Academy's annual Open Day was held online for the first time. People from around the world explored the Wanchai main campus and Béthanie Landmark Heritage Campus via virtual tours. In addition to free concerts, dance and Chinese opera performances, drama class reveals, short film screenings, backstage visits, students and alumni's sharing sessions, the self-guided audio tour of the Béthanie Landmark Heritage was another highlight. Due to overwhelming response, the event was extended to a Virtual Open Week to May 16.

演藝學院的年度開放日首度於網上舉行，來自全球各地的人士都可「網上參觀」灣仔本部校園和伯大尼古蹟校園，免費欣賞音樂會、舞蹈製作、粵劇演出、戲劇課堂片段展示、放映會、參觀後台和參加學生與校友的分享環節，另一重點活動為伯大尼古蹟校園語音導覽。由於反應熱烈，活動更延長一周至 5 月 16 日。



26.5.2021

The Academy's Educational Contribution Recognised
學院的教育貢獻獲肯定

The Academy is honoured to be awarded the "Most Outstanding Educational Contribution of the Year" at Hong Kong's Most Outstanding Business Awards 2021, in recognition of its efforts and achievements in nurturing performing arts talent.

演藝學院很榮幸於香港最優秀企業大獎 2021 獲頒「年度最傑出教育貢獻」獎，學院培育表演藝術人才方面的努力和貢獻獲得肯定。



24.6.2021

The Academy Recognised as Outstanding Education Institute
Delivering Quality Accredited Programmes
學院獲評為提供優質認可課程的卓越學府

The Academy is honoured to be recognised by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) for its outstanding track record in the delivery of quality accredited programmes with sufficient quality assurance competency and maturity at organisational and programme area levels.

演藝學院很榮幸獲香港學術及職業資歷評審局評為一所長期提供優質認可課程的卓越教育學府，於機構和課程水平上均具競爭力和質量保證。



Major Productions 主要製作

School of Drama 戲劇學院

The Unthinkable Drama Festival 想不到戲劇節

The Unthinkable Drama Festival debuted in the School of Drama from mid-March to early April 2021 with three student-directed productions. The directors are final-year Directing students, while all cast members are Acting students and graduates.

戲劇學院於3月18日至4月3日舉行首屆「想不到戲劇節」，公演三齣學生執導的作品。三位導演皆為戲劇學院導演系應屆畢業生，而所有角色均由學院表演系學生和畢業生演出。

Artistic Director 藝術總監

Roy Szeto 司徒慧焯[^]

Scenographer 舞台美學

Samuel Chan Kwan-chi 陳鈞至^{*}

Set Constructor 佈景製作

Studio 818 重光造作

Lighting Designer 燈光設計

Ting Leung-sun 丁良晨^{*}

Sound Designer 音響設計

Chow Wai-chuen 周偉泉^{*}

Sound Engineer 音響製作工程

James Leung Tsz-chung 梁子頌[#]

Costume & Make up Advisor 服裝及化妝顧問

Wong Ching-man 黃靖雯^{*}

Project Manager 項目經理

Fong Ho-yin 方皓賢^{*}

[^] Academy faculty member 演藝學院教職員

^{*} Academy graduate 演藝學院畢業生

[#] School of Theatre and Entertainment Arts student

舞台及製作藝術學院學生



Der goldene Drache by Roland Schimmelpfennig 《金龍》—— 羅蘭·希梅芬尼

18, 20, 22, 26, 27, 30.3.2021
3.4.2021

Academy Studio Theatre
演藝學院實驗劇場

Playwright 編劇

Roland Schimmelpfennig 羅蘭·希梅芬尼

Director / Translator (Cantonese) 導演 / 粵語翻譯

Lo Yee-king 盧宜敬 **

Translator (Mandarin) 國語譯本 +

Chan Yichun 陳侑均

Assistant Sound Designer 助理音響設計

Ng Wing-ha 伍詠霞 **

Choreographer 編舞

Jiang Ting 蔣婷 **

Cast 演員

School of Drama students and alumni 戲劇學院學生及校友

Performing Rights S. Fischer Verlag GmbH,

Frankfurt am Main, Germany; ©

+ Publication supported by: Goethe-Institut Taipei

協助出版單位：歌德學院（台北）德國文化中心

** School of Drama student 戲劇學院學生



School of Drama
戲劇學院

The Unthinkable Drama Festival
想不到戲劇節

***I Am a Moon* by Zhu Yi**
《我是月亮》—— 朱宜

19, 20, 23, 27, 31.3.2021
1, 3.4.2021

Academy Studio Theatre
演藝學院實驗劇場

Playwright 編劇
Zhu Yi 朱宜

Director / Translator 導演 / 翻譯
Cheung Hoi-ting 張凱婷 **

Cast 演員
School of Drama students and alumni 戲劇學院學生及校友

** School of Drama student 戲劇學院學生







School of Drama
戲劇學院

The Unthinkable Drama Festival
想不到戲劇節



Attempts on Her Life by Martin Crimp

《殺死她十七次》—— 馬丁·昆普

20, 24, 25, 27, 29.3.2021

2, 3.4.2021

Academy Studio Theatre

演藝學院實驗劇場

Playwright 編劇

Martin Crimp 馬丁·昆普

Director / Translator 導演 / 翻譯

Wong Long-yin 黃朗然 **

Lyricist 作詞

Kwong Oon-hin 鄺煥軒 **

Cast 演員

School of Drama students and alumni 戲劇學院學生及校友

** School of Drama student 戲劇學院學生



School of Music
音樂學院

Academy Opera: Mozart: *Idomeneo* 演藝歌劇：莫扎特：《伊多美尼奧》

23, 25, 27.3.2021
Academy Drama Theatre
演藝學院戲劇院



Music 音樂
Wolfgang Amadeus Mozart 莫扎特

Conductor 指揮
Hsu Wei-En 徐惟恩 ^

Director 導演
Tang Shu-wing 鄧樹榮



Assistant Director 副導演
Anson Lam Pui-lim 林沛濂

Libretto 文本
Giambattista Varesco 瓦雷斯果

Set Designer 佈景設計
Bacchus Lee 李峯 ^





Associate Set Designer 副佈景設計
Bear Ho 何鏘兒[#]

Costume Designer 服裝設計
Cindy Ho Pui-shan 何珮嫻^{*}

Lighting Designer 燈光設計
Albert Wong Yue-hang 黃宇恒^{*}

Production Manager 製作經理
Jonathan Lee Yan-ho 李恩浩[#]

Cast 演出

Performed by students from the Vocal Department of the School of Music, Academy Choir and Academy Symphony Orchestra
音樂學院聲樂系學生、演藝合唱團及演藝交響樂團聯合演出

[^] Academy faculty member 演藝學院教職員

^{*} Academy graduate 演藝學院畢業生

[#] School of Theatre and Entertainment Arts student
舞台及製作藝術學院學生



School of Drama
戲劇學院

**Academy Drama: *Love and Information*
by Caryl Churchill**

演藝戲劇：《愛與資訊》——卡瑞·邱琪兒

31.5 - 5.6.2021

Academy Studio Theatre

演藝學院實驗劇場





Playwright 編劇

Caryl Churchill 卡瑞·邱琪兒

Director / Translator / Movement 導演 / 翻譯 / 形體

Billy Sy 施標信 ^

Dramaturg 戲劇構作

Yan Pat-to 甄拔濤 ^

Set Designer 佈景設計

Julia Koo Mei-ling 顧美玲 ^

Costume Designer 服裝設計

Eunice Choy 蔡倩媛 #

Lighting Designer 燈光設計

Jessie Tang Ho-yin 鄧皓妍 #

Sound Designer 音響設計

Stephanie Siu Chun-chin 蕭雋芊 #

Video Artist 影像設計

Wing Lo 盧澤榮 ##

Production Manager 製作經理

Hermia To Ling-fung 杜玲鋒 #

Cast 演員

School of Drama students 戲劇學院學生

^ Academy faculty member 演藝學院教職員

^ Academy graduate 演藝學院畢業生

School of Theatre and Entertainment Arts student

舞台及製作藝術學院學生

Guest 客席



School of Dance
舞蹈學院

School of Dance Summer Performances 舞蹈學院夏季演出

4 - 5.6.2021
Academy Lyric Theatre
演藝學院歌劇院

Coven 《聚》¹

Till We Meet Again 《直到重遇那一天》²

Drum 《鼓·道·行》³





Choreographers 編舞

Anh Ngoc Nguyen 阮日廣 [^]

Mickael 'Marso' Riviere 江華峰 (Artist-in-residence 駐院藝術家)

Yu Pik-yim 余碧艷 [^]

Li Zhangliang 李璋亮 [^]

Set & Costume Designers 佈景及服裝設計

Cheryl Ching Hoi-man 程凱雯 ^{*}

Bear Ho 何鏌兒 [#]

Ankie Lai On-kei 黎安琦 [#]

Lighting Designers 燈光設計

Tiff Chan 陳嘉儀 [#]

Alice Kwong 鄺雅麗 ^{*}

Sound Designer 音響設計

Amber Luk Kei-wa 陸紀權 [#]

Video Designer 錄像設計

Wong Hon-leung 黃漢樑 ^{##}

Production Manager 製作經理

Mak Wai-yee 麥慧儀 [#]

Dancers 舞蹈員

School of Dance Ensemble 演藝學院舞蹈團

[^] Academy faculty member 演藝學院教職員

^{*} Academy graduate 演藝學院畢業生

[#] School of Theatre and Entertainment Arts student

舞台及製作藝術學院學生

^{##} Guest 客席

School of Drama
戲劇學院

Academy Musical: *You're A Good Man, Charlie Brown* **演藝音樂劇：《最好先生 Charlie Brown》**

9.6 - 12.6.2021

Academy Drama Theatre
演藝學院戲劇院

Based on The Comic Strip "Peanuts" by 原著劇本
Charles M. Schulz

Book, Music and Lyrics by 編劇、作曲及作詞
Clark Gesner

Additional Dialogue by 附加對白
Michael Mayer

Additional Music and Lyrics by 附加音樂及歌詞
Andrew Lippa

YOU'RE A GOOD MAN, CHARLIE BROWN is presented by arrangement
with Concord Theatricals on behalf of Tams-Witmark LLC.
www.concordtheatricals.com

Co-Director & Choreographer 聯合導演及編舞
Tony Wong 黃龍斌 ^

Co-Director, Singing Coach & Spoken Text Translation
聯合導演、歌唱指導及文本翻譯
Li Wing-hong 李穎康 ^

Cantonese Lyrics 粵語填詞
Wong Cho-lam 王祖藍 *

Dramaturg 戲劇構作
Cynthia Wong Chi-wing 黃旨穎 *

Ensemble Singing Coach 合唱指導
Isaac Lau 劉君豪





Set Designer 佈景設計
Siu Jiou 邵偉敏 [^]

Costume Designer 服裝設計
Tracy Giu Yuen-man 趙婉嫻 ^{*}

Lighting Designer 燈光設計
Rachel Ip Chun-lam 葉俊霖 [#]

Sound Designer 音響設計
Yip Wai-shan 葉慧珊 [#]



Production Manager 製作經理
San Kwong Tsz-shan 鄺梓珊 [#]

Cast 演員
School of Drama students 戲劇學院學生

[^] Academy faculty member 演藝學院教職員

^{*} Academy graduate 演藝學院畢業生

[#] School of Theatre and Entertainment Arts student
舞台及製作藝術學院學生



School of Chinese Opera
戲曲學院

Gongs and Drums
《鑼鼓響》

Chinese Music 中樂演奏

Cantonese Operatic Song 粵曲演唱

Cantonese Opera Excerpt 折子戲

2 - 3.7.2021
Academy Drama Theatre
演藝學院戲劇院

Chinese Music 中樂演奏

Thunder in the Drought 《旱天雷》

Battling the Typhoon 《戰颱風》

A Moonlit Night on the Spring River 《春江花月夜》

The Galloping Battle Horses 《戰馬奔騰》

Golden Snake Dance 《金蛇狂舞》

Music Director 音樂指導

Chan King-tsun 陳敬臻 ^



Cantonese Operatic Song 粵曲演唱

Three Glimpses of the Princess 《三看御妹》

Vocal Coach 唱腔指導

Mach Tuy Nghia 楊雅雲 ^

Movement Coach 身段指導

Hong Hai 洪海 ^





Cantonese Opera Excerpt 折子戲
 “Farewell” from *Island of Farewell* 《辭郎洲》之〈送別〉

Guest Director 客席導演

Wan Fai-yin MH 尹飛燕 MH (Visiting Artist 到訪藝術家)

Rehearsal Directors 協排導演

April Chow 鄒麗玉 ^

Liu Li 劉麗 ^

Movement Coach 身段指導

Tsai Chihwei 蔡之崑 ^

Set Designer 佈景設計

Li Pei-yee 李佩儀 #

Lighting Designer 燈光設計

Ivy Wong 黃靜文 *

Sound Designer 音響設計

Essky Yik 易仁浚 *

Production Manager 製作經理

Rica Chan Nga-wun 陳雅媛 *

Cast 演員

Students of the Performance Major of the School of Chinese Opera
 戲曲學院表演主修學生

Accompaniment 伴奏

Students of the Music Major of the School of Chinese Opera
 戲曲學院音樂主修學生

^ Academy faculty member 演藝學院教職員

* Academy graduate 演藝學院畢業生

School of Theatre and Entertainment Arts student
 舞台及製作藝術學院學生



School of Film and Television
電影電視學院

Graduation Screening
畢業作品放映

A Sunny Wish
《雨停了》

20 – 21.7.2021

Louis Koo Cinema,

Hong Kong Arts Centre

香港藝術中心古天樂電影院

24.7.2021

Academy Béthanie Theatre

演藝學院伯大尼劇院





Producer 監製

Coco Lau Suet-ying 劉雪瑩

Director 導演

Hazel Tsui Hei-ching 徐希晴

Screenwriters 編劇

Verander Yuen Tsz-ling 袁紫寧

Hazel Tsui Hei-ching 徐希晴

Cinematographer 攝影指導

Reiki Fok Hei-ting 霍希婷

Editor 剪接

Teresa Lau Yik-tung 劉奕彤

Sound Designer 聲音設計

Bryan Ho Chung-yin 何頌然

All of the above are School of Film and Television 2020/21 Bachelor of Fine Arts (BFA) graduating students.

以上均為電影電視學院 2020/21 年應屆學士學位課程畢業生。



School of Film and Television
電影電視學院

Graduation Screening
畢業作品放映

My Dearest
《滿女》

20 – 21.7.2021

Louis Koo Cinema,

Hong Kong Arts Centre

香港藝術中心古天樂電影院

24.7.2021

Academy Béthanie Theatre

演藝學院伯大尼劇院



滿
MY ♥ / DEAREST
女



Director / Scriptwriter / Production Manager / Editor /
Director of Photography
導演 / 編劇 / 製片 / 攝影 / 剪輯
Ye PengPeng 葉芃芃

Location Sound Recordist 現場收音
Zhang Ting 張婷

All of the above are School of Film and Television 2020/21 Master of
Fine Arts (MFA) graduating students.
以上均為電影電視學院 2020/21 年應屆碩士學位課程畢業生。



School of Film and Television
電影電視學院

Graduation Screening
畢業作品放映

Apriya-samyoga
《魚》

20 – 21.7.2021

Louis Koo Cinema,
Hong Kong Arts Centre
香港藝術中心古天樂電影院

24.7.2021

Academy Béthanie Theatre
演藝學院伯大尼劇院





Producer 監製

Ashely Chan Suet-yan 陳雪欣

Director 導演

Benjamin Tsui Man-ho 徐文浩

Screenwriter 編劇

Jessie Cheung Ming-wai 張名慧

Cinematographer 攝影指導

Kole Wong Siu-lok 黃兆樂

Editor 剪接

Yoyo Lam Lok-yiu 林樂瑤

Sound Designer 聲音設計

Samson Chan Ching-hei 陳政熙

All of the above are School of Film and Television 2020/21 Bachelor of Fine Arts (BFA) graduating students.

以上均為電影電視學院 2020/21 年應屆學士學位課程畢業生。



School of Film and Television
電影電視學院

Graduation Screening
畢業作品放映

On My Way
《P 牌人生》

20 – 21.7.2021

Louis Koo Cinema,
Hong Kong Arts Centre
香港藝術中心古天樂電影院

24.7.2021

Academy Béthanie Theatre
演藝學院伯大尼劇院





Director 導演

Zhang Jingxuan 張婧萱

Scriptwriter 編劇

Chan Ho-ting 陳浩庭

Production Manager 製片

Ying Shuting 應舒婷

Associate Director 執行導演

Tsang Wenjie 莊文傑

1st Assistant Director 第一副導演

Kan Chu-leong 簡柱亮

Director of Photography 攝影

Huang Yong 黃涌

Gaffer 燈光

Zhang Zicong 張子聰

Art Direction 美術

To Lok-yiu 陶樂遙

Chan Ho-ting 陳浩庭

Location Sound Recordist & Sound Mixer 現場收音及後期混音

Liu Qing 劉晴

Editors 剪輯

Tsang Wenjie 莊文傑

Zhang Zicong 張子聰

All of the above are School of Film and Television 2020/21 Master of Fine Arts (MFA) graduating students.

以上均為電影電視學院 2020/21 年應屆碩士學位課程畢業生。



School of Film and Television
電影電視學院

Graduation Screening 畢業作品放映

19
《19》

20 – 21.7.2021
Louis Koo Cinema,
Hong Kong Arts Centre
香港藝術中心古天樂電影院

24.7.2021
Academy Béthanie Theatre
演藝學院伯大尼劇院





Producer 監製

Rosany Ho Nok-lam 何諾霖

Director 導演

Oscar Wan Hon-ting 尹瀚霆

Screenwriters 編劇

Kingsley Leung Chiu-ngai 梁昭毅

Oscar Wan Hon-ting 尹瀚霆

Cinematographer 攝影指導

Leo Lai Tsz-hin 黎子軒

Editor 剪接

Alex Wong Man-kit 王旻杰

Sound Designer 聲音設計

Monica Kwan Lee-wan 關莉昀

All of the above are School of Film and Television 2020/21 Bachelor of Fine Arts (BFA) graduating students.

以上均為電影電視學院 2020/21 年應屆學士學位課程畢業生。



School of Film and Television
電影電視學院

Graduation Screening 畢業作品放映

Adrift 《浮沉》

20 – 21.7.2021

Louis Koo Cinema,
Hong Kong Arts Centre
香港藝術中心古天樂電影院

24.7.2021

Academy Béthanie Theatre
演藝學院伯大尼劇院





Producer 監製
Charlie Liu Sin-yi 廖倩兒

Director 導演
Andy Chau Man-kit 周文傑

Screenwriter 編劇
Verander Yuen Tsz-ling 袁紫寧

Cinematographer 攝影指導
Dareen Tan Ter Loong 陳德權

Editor 剪接
Alex Wong Man-kit 王旻杰

Sound Designer 聲音設計
Bryan Ho Chung-yin 何頌然

All of the above are School of Film and Television 2020/21 Bachelor of Fine Arts (BFA) graduating students.
以上均為電影電視學院 2020/21 年應屆學士學位課程畢業生。



School of Film and Television
電影電視學院

Graduation Screening 畢業作品放映

A Good Trip Night 《愁青》

20 – 21.7.2021

Louis Koo Cinema,
Hong Kong Arts Centre
香港藝術中心古天樂電影院

24.7.2021

Academy Béthanie Theatre
演藝學院伯大尼劇院





Producer 監製

Konnie Wong Kwai-ling 王桂玲

Director 導演

Harry Cheung Man-hin 張文軒

Screenwriters 編劇

Harry Cheung Man-hin 張文軒

Jill Leung Hoi-yee 梁凱儀

Cinematographer 攝影指導

Ray Chung Yiu-hei 鍾耀羲

Editor 剪接

Wendy Chan Nga-wing 陳雅穎

Sound Designer 聲音設計

Katy Li Ka-wai 李嘉慧

All of the above are School of Film and Television 2020/21 Bachelor of Fine Arts (BFA) graduating students.

以上均為電影電視學院 2020/21 年應屆學士學位課程畢業生。



School of Film and Television
電影電視學院

Graduation Screening
畢業作品放映

The Darkness in Mexico
《暗黑墨西哥》

20 – 21.7.2021

Louis Koo Cinema,
Hong Kong Arts Centre
香港藝術中心古天樂電影院

24.7.2021

Academy Béthanie Theatre
演藝學院伯大尼劇院





Director / Screenwriter / Editor 導演 / 編劇 / 剪輯
Yukko Chan Yu-kwan 陳裕君 *

Sound Mixer 後期混音
Incoherente Records

Director of Photography 攝影
Eugenio Herrejón

* Yukko Chan Yu-kwan is School of Film and Television 2019/20
Master of Fine Arts (MFA) graduate.

* 陳裕君為電影電視學院 2019/20 年碩士學位課程畢業生。



School of Theatre and Entertainment Arts
舞台及製作藝術學院

TEA Graduate Exhibition 2021 舞台及製作藝術畢業展 2021

17 - 24.7.2021

Theatre Design Department Session

舞台設計系展期

Academy Studio Theatre

演藝學院實驗劇場

The Theatre and Entertainment Arts (TEA) Graduate Exhibition displayed the creative works designed and crafted by the students of the three Departments of the School. Exhibits on display included works that were created for the Academy's major productions in collaboration with the Schools of Chinese Opera, Dance, Drama, and Music, which are original responses to a range of artistic, technical and craft challenges.

舞台及製作藝術畢業展公開展出三個學系畢業班學生極富創意的作品，包括學生為演藝學院主要製作節目所製作的作品，範疇涵蓋戲曲、舞蹈、戲劇和音樂等。每一件展品都是獨特的創作，蘊含製作團隊的心思和工藝技巧。







School of Theatre and Entertainment Arts
舞台及製作藝術學院

TEA Graduate Exhibition 2021

舞台及製作藝術畢業展 2021

2 - 9.8.2021
Media Design & Technology Department and Technical Production & Management Department Session
科藝製作及製作管理系展期





School of Theatre and Entertainment Arts
舞台及製作藝術學院

Sunset Concert 日落音樂會

24.7.2021
Academy Drama Theatre
演藝學院戲劇院





Producers 監製

Ho Nga-yung 何雅榕 #
Jason Szeto 司徒梓雋 #

Production Stage Manager 製作舞台經理

Candace Tse 謝梓嵐 #

Production Engineer 音響製作工程師

Alvis Ng King-chun 吳景晉 #

FOH Mixing Engineer 前台混音工程師

Lam Chung-hang 林頌恒 #

Monitor Mixing Engineers 監聽混音工程師

Amber Luk Kei-wa 陸紀樺 #
Stephanie Siu Chun-chin 蕭雋芊 #

Sound Recording Engineer 錄音工程師

Seto Ka-long 司徒家朗 #

Lighting Designers 燈光設計

Tiff Chan 陳嘉儀 #
Ho Nga-yung 何雅榕 #

Video Designer 錄像設計

Tiff Chan 陳嘉儀 #

Guest Performers 嘉賓

Herman Wong
manvsmachine

School of Theatre and Entertainment Arts student
舞台及製作藝術學院學生



School of
Chinese Opera

戲曲學院





A member of the School faculty demonstrating acrobatic movement for motion analysis.
學院教職員示範動作讓系統作動作分析。



Cantonese opera performer Tang Mei-ling, and Naomi Chung, Head of Performing Arts (Xiqu), WKCD and her team; the School faculty, students and alumni, attending the Maestro Choo Heng-cheong Forum.

粵劇名伶鄧美玲女士、西九管理局表演藝術主管(戲曲)鍾珍珍女士及其團隊；戲曲學院教職員、學生、畢業生參加「粵藝祥談——朱慶祥先生X演藝」活動。

Student Development

Recording of *Yuli Soul*

To preserve the singing techniques of Dr Lam Kar-sing, the School recorded the song *Yuli Soul* performed in Dr Lam's vocal style by Academy Council Chairman Professor Stephen Chow. The music accompaniment was led by the Dean, Professor Martin Lau, and recorded by the School's faculty and students.

Student Showcase

The School recorded the excerpts from the past three cancelled seasons of *Gongs and Drums*, which were broadcast online in July 2021.

School of Chinese Opera Festival

The first School of Chinese Opera Festival was held from 2 to 11 July, 2021, featuring a series of events including *Gongs & Drums*, student showcase, graduation performance and recitals. Over 1,500 people joined the events at the Wanchai campus, and online broadcasts reached thousands more.

Gongs and Drums

This year's *Gongs and Drums* featured a musical performance, operatic singing repertoire, and an excerpt from *Island of Farewell* directed by the School's visiting artist Ms Wan Fai-yin.

Masterclass by Lee Lung

In June, a masterclass on southern-style performance techniques was given by renowned Cantonese opera actor Lee Lung.

Workshops supported by Creative Project Fund

Ho Hei-man, a Bachelor of Fine Arts (BFA) Year 4 student majoring in performance, was awarded support from the JK & Ingrid Lee Foundation fund for a project promoting inclusiveness in Chinese Opera.

Staff Development

Training Workshops

In addition to three individual staff development training workshops for all teaching staff in January, February and April 2021, faculty attended three days of interdisciplinary staff development workshops in video filming techniques provided by the Screen Production and Research Centre (SPaRC) of the School of Film and Television at the end of February.

School Retreat

The School Retreat was held in July to discuss the School's cultural mission and development.

Partnership and Collaboration

The Hong Kong Polytechnic University

The School and its Spatial Outcomes-Based Assessment System (SOBA) team were invited to visit the Hong Kong Polytechnic University Rehabilitation Sciences Laboratory. In turn, the Rehabilitation Sciences project team visited the Academy to demonstrate the use of motion analysis for human movement.

Internships

Two BFA students interned at West Kowloon Cultural District Authority (WKCD), while two BFA Year 4 students worked as interns at RTHK5. A post-internship seminar was held in March for the students to share their internship experience with others.

EXCEL

The School collaborated with EXCEL (Extension and Continuing Education for Life), the continuing education arm of the Academy, to offer short courses for adult learners. The course content included Percussion in Cantonese Opera, Stage Movement and Introduction to Kunqu.

Collaboration with Academy Schools

The Academy Inheritance is a collaborative interdisciplinary film project presented by the School of Chinese Opera. The production team included students, alumni and faculty from the School of Drama, the School of Film and Television, and the School of Theatre and Entertainment Arts. The film documents the artistic mastery and cultural legacy of the late Cantonese Opera Grandmaster, Dr Lam Kar-sing.

The School collaborated with SPARC on the production of two documentary videos featured in *Gongs and Drums*, and with the School of Music and the Centre for Chinese Music Studies, The Chinese University of Hong Kong, to hold the Guangdong Music Symposium and Concert.

Community

Exploring the School of Chinese Opera

In November 2020, 40 young people and their parents joined Exploring the School of Chinese Opera event organised by the School and toured the School's facilities and explored Cantonese opera performance.

Events and Seminars

Two faculty members presented talks at Cantonese Opera Day 2020 organised by the Leisure and Cultural Services Department (LCSD). The School presented a public lecture inviting Cantonese opera maestro Choo Heng-cheong to share his experience at the Maestro Choo Heng-cheong Forum in April 2021. In July, the Dean and faculty members attended a seminar organised by the Research Centre for Transmission of Cantonese Opera of The Education University of Hong Kong on Developing Creativity and Personal Style of Cantonese Opera Artists, and a summit organised by the China Federation of Literary and Art Circles Hong Kong Member Association Limited, which explored developing Hong Kong into a hub for artistic and cultural exchange between China and the rest of the world.

COYP Summer Programme

Comprehensive nine-day Cantonese opera training courses were conducted from July 30 to August 11, 2021, culminating in a graduation performance at the Academy Drama Theatre on the final day.



(Second row from left) Dr Carol Cheng, Ms Wan Fai-yin, Professor Geoffrey Stitt, Professor Gillian Choa, Mrs Cherry Tse, Professor Stephen Chow, Ms Peng Jie, Professor Martin Lau, Mr Ben Sumner, Mr Buck Ng took photo with the School faculty and students in *Gongs and Drums* performance.

(第二排左起) 鄭寧恩博士、尹飛燕女士、司徒捷教授、蔡敏志教授、謝凌潔女士、周振基教授、彭婕女士、劉國瑛教授、沈立文先生及吳廷堅先生與戲曲學院教職員及學生在《鑼鼓響》演出後合照。

學生培育

錄製《玉梨魂》

戲曲學院為了傳承林派的唱功，特別錄製《玉梨魂》的演繹法。校董會主席周振基教授演繹林派唱腔，並由院長劉國瑛教授領導學院師生作音樂拍和。

戲曲學院展演

學院安排了《鑼鼓響》劇目攝錄計劃，選取錄影部分折子戲，並於2021年7月於網上首播。

戲曲學院節

首屆戲曲學院節於2021年7月2至11日舉行，節目內容包括《鑼鼓響》、畢業演出及音樂會等。超過1,500人到灣仔校園參與戲曲學院節，觀賞網上錄影的人次數以千計。

《鑼鼓響》公演

今年學院安排了音樂演奏和演唱環節。壓軸節目是折子戲《辭郎洲》之〈送別〉，由到訪藝術家尹飛燕女士擔任客席導演。

李龍先生大師班

粵劇名伶李龍先生於2021年6月的大師班上分享粵劇南派的藝術。

「創意項目基金」資助項目

學士學位四年級表演專修學生何希雯獲得由 JK and Ingrid Lee Foundation 資助名為「傷健攜手進粵界」計劃。

教學發展

培訓工作坊

除了在2021年1月、2月和4月為學院教職員分別舉辦了認識資訊科技能力、資歷架構及教學管理思考的教學工作坊，他們也於2月底參加由電影電視學院影視研究中心舉辦，為期三天的錄影技巧工作坊。

學院教職員發展日

是項活動於2021年7月舉行，以探討學院的文化使命和發展。

夥伴合作

香港理工大學

學院及其 SOBA 成效評估團隊獲邀參觀香港理工大學 (理工) 康復治療科學實驗室，其後該理工項目團隊到訪香港演藝學院，展示運動分析應用程序在人體快速運動中的應用。

實習

兩名學士學位表演專修學生在西九文化區管理局實習，另外兩名學士學位四年級表演專修學生到香港電台第五台進行實習，完成實習後於3月舉行了分享會，與其他學生分享她們的實習經歷。

演藝進修學院

學院與演藝進修學院合作舉辦了兩期成人課程，內容包括：粵劇鑼鼓、戲曲身段課程及崑曲體驗等。

與演藝學院其他學院協作

《演藝承傳》是一部由戲曲學院主導製作的跨學科合作影片。製作團隊包括來自戲劇學院、電影電視學院、舞台及製作藝術學院的學生、校友、及教職員等。這部影片記錄了已故粵劇宗師林家聲博士的藝術造詣和文化傳承，以及他對演藝學院的貢獻。

戲曲學院與影視研究中心合作製作兩部紀錄短片，於《鑼鼓響》演出中播放。此外，又與音樂學院和香港中文大學音樂系中國音樂研究中心合辦「粵樂的演奏風格：傳承與變奏——學術研討會暨音樂會」。

社區外展

戲曲學院探索之旅

2020年11月，40位年輕人及他們的家長參加由學院舉辦的「戲曲學院探索之旅」，參觀學院及瞭解粵劇演出。

粵劇活動與研討會

兩位老師於康樂及文化事務署舉辦的「粵劇日2020」中進行了兩場有關粵劇音樂的講座，並於2021年4月邀得音樂大師朱慶祥於「粵藝祥談——朱慶祥先生X演藝」公開講座中分享其粵劇心得。7月，學院院長及學院教職員獲邀參加香港教育大學粵劇傳承研究中心舉辦的「發展粵劇藝術家的創造力和個人風格」研討會暨粵劇傳承研究中心工作發展匯報，並出席由中國文學藝術界聯合會香港會員總會舉辦的「融通中外·文明互鑒」——香港發展中外文化藝術交流中心高峰論壇。

「COYP 青少年導修計劃」之「童遊大戲層——戲曲夏令營」

為期9天的夏令營於2021年7月30至8月11日舉行，為參加者提供全面的粵劇培訓，並於最後一天在演藝學院戲劇院舉行結業演出。



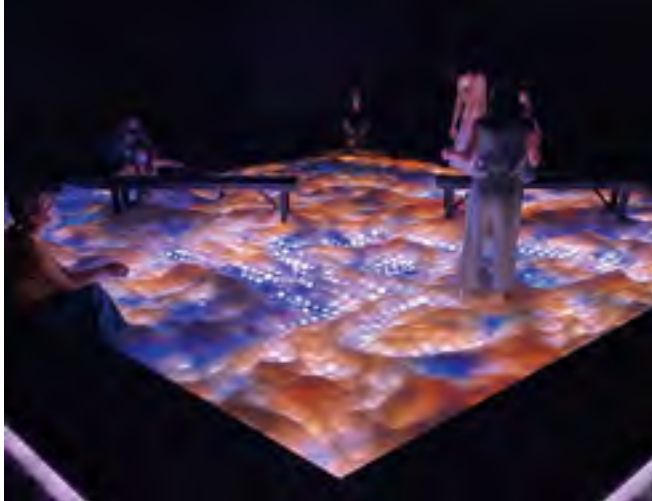
Showcase of Cantonese opera performance excerpts in April.
4月，戲曲學院錄影折子戲展演。

School of
Dance

舞蹈學院



Dance Project 2021: 梁祝 x APA 學堂 . (Choreographer: Yuri Ng)
舞蹈演出 2021 : 《梁祝 x APA 學堂》。(編舞: 伍宇烈)



The School presented a cross-disciplinary project collaborating with artist and School of Theatre and Entertainment Arts alumnus Wong Chi-yung on his lighting installation *A Heaven in a Wild Flower*.

舞蹈學院與藝術家兼舞台及製作藝術學院校友王志勇合作，以燈光裝置展覽形式展示《一花一天堂》感官體驗裝置。

Student Development

Students and alumni of the School of Dance continued to receive recognition in awards and festivals locally and internationally, including gold, silver and merit awards at the Bauhinia Cup 2020. Contemporary dance graduate Alice Ma received the Hong Kong Dance Award 2020 and the 15th Hong Kong Arts Development Award for Young Artists. Alumna and Honorary Fellow Mui Cheuk-yin won the Artist of the Year Award (Dance). Alumnus Li Tuokun's new work *STRUCK* was presented at the Hong Kong Arts Festival, while alumni and recent graduates performed in a streamed performance of *Maze 3.0 Altering Boundaries through Dance* choreographed by alumna Pewan Chow of Passoverdance Company as part of CODA 2020. This year, graduating students joined Hong Kong Dance Company, Hong Kong Disneyland, E-Side Dance Company, and the Hong Kong Art Centre, while Hong Kong Ballet offered three Ballet students summer internships.

Teaching

During COVID-19, the School of Dance explored a new model of delivering repertory courses. Choreographer Yuri Ng and three Dance alumni were invited to restage Ng's *Butterfly Lovers*. The final presentation was a culmination of three months of mixed-mode learning and rehearsals, the process documented in a digital archive.

As part of its commitment to Dance Science, the School initiated two new projects to support and improve dancers performance, health, wellbeing and creativity: School of Dance Body Work & Wellness Video Collection and Optimising Dancer Potential Webinar Series.

To equip students with first-hand knowledge of Hong Kong's creative industries, the School organised opportunities to meet leading artists currently practising within the field of dance creation. The School collaborated with Tai Kwun – the Hong Kong Centre for Heritage and Arts – arranging for students to attend two contemporary art exhibitions and to perform two improvisations in Tai Kwun's Prison yard in response to the experience. Six students collaborated with the School of Theatre and Entertainment Arts (TEA) on a lighting design project called *Devising Dance Projects*. Master of Fine Arts (MFA) students attended French Choreographer Xavier le Roy and MFA dance alumna Scarlet Yu conducted two workshops at Tai Kwun JC Contemporary. The School presented a cross-disciplinary project collaborating with artist and TEA alumnus Wong Chi-yung on his lighting installation *A Heaven in a Wild Flower*. The project included a public talk, 46 experiential installations, 35 experiential dance performances and a production of 360 VR filming with the support from School of Film and Television.

Partnership and collaboration

International

The School initiated an informal International Dance Universities/Academies Consortium with 12 academies and universities as a mutual support exercise to share best programme management practice in the face of COVID-19. In the field of dance pedagogy, two public fora entitled Series ONE – “On Negotiable Education” were streamed online, in which leading dance educators from Hong Kong and overseas shared best pedagogical practice.

The Dean's Special Artist Series, in partnership with the Goethe-Institut Hong Kong, organised four public fora, screened 12 dance productions, collaborated with Hong Kong Arts Festival's “No Limits”, and co-presented the online screening of documentary *Dancing with Maria*.

The School joined the International Dance Day virtual dance performance *Jom Tari: Traversing Space, Virtual Performance* organised by the University of Malaya in April 2021.

Dance Companies & Local Sector

Two masterclasses taught by répétiteurs from the George Balanchine Trust, Paul Boos and Diana White, were conducted in collaboration with the Hong Kong Ballet.

The School was the education partner of the “Children Creative Movement Forum” presented by Unlock Dancing Plaza, where students interested in dance pedagogy could engage in conversation with dance education scholars from Japan, Canada and Hong Kong. The School was also the education partner of Asia Society's exhibition *Extended Figure: The Arts and Inspiration of Lalan*, where students were invited to talk with artist and alumnus Allen Lam.

The School collaborated with Hong Kong Dance Federation to offer the opportunity for dance students to gain extra teaching qualifications offered by the Commonwealth Society of Teachers of Dancing in Australia.

Local Higher Education Institutions

The School proactively explored partnerships with several higher education institutions in Hong Kong to promote and foster professional development in Dance Science practice and research, including three-year Memoranda of Understanding with the Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEI); the Department of Orthopaedics and Traumatology of The Chinese University of Hong Kong and the Department of Rehabilitation Sciences of Hong Kong Polytechnic University.

Greater Bay and Mainland China

Faculty participated in and presented at Mainland events organised by Beijing Dance Academy and Beijing Normal University Chinese Laban Academic Research Centre.

Community

In November 2021, six Chinese Dance students performed *Drum* at the Global University Film Awards (GUFA) 2020. Three dance students participated as assistants to the choreographer in the CCDC's WuDaoQingNian 2021 project and as teaching interns in the *Teens of Colours* project.

學生培育

舞蹈學院學生及校友繼續揚威本地及國際頒獎禮和藝術節，包括奪得 2020 年紫荊杯金獎、銀獎和優異獎。現代舞系畢業生馬師雅獲得香港舞蹈年獎 2020 和第十五屆藝術發展獎之藝術新秀獎，校友及榮譽院士梅卓燕榮獲藝術家年獎（舞蹈），校友李拓坤的新作《卡》則於香港藝術節中亮相，而校友及應屆畢業生則於 2020 年 CODA 藝術節中以串流直播演出由校友周佩韻編舞，新約舞流製作的《Maze 3.0 Altering Boundaries through Dance》。今年，舞蹈學院畢業生分別加入香港舞蹈團、香港迪士尼樂園、東邊舞蹈團及香港藝術中心，而三名芭蕾舞系學生則於香港芭蕾舞團作暑期實習。

教學發展

在 2019 冠狀病毒肆虐期間，舞蹈學院探索了全新模式，以進行劇目的教學課程。編舞家伍宇烈及三位舞蹈學院校友獲邀將伍宇烈作品《梁祝》重新搬上舞台，而最後一幕更是為期三個月跨模式課程及排練的重點所在，整個過程以數碼檔案作記錄。

為了致力推動舞蹈科學，本院構思了兩個全新計劃，包括《舞蹈學院身體適應影片集》和《提升舞者潛能系列》網上研討會，以支援及提升舞蹈員的表現、健康、身心發展和創造力。

為了讓學生掌握香港創意產業的第一手知識，舞蹈學院為他們提供機會與當今頂尖的舞蹈創作藝術家會面。本院亦與大館——香港古蹟及藝術館合作，安排學生欣賞兩個當代藝術展覽，並在大館的監獄操場表演了兩場回饋展覽的即興舞蹈。六位舞蹈學院的學生和舞台及製作藝術學院合作，共同於名為《編作舞蹈計劃》的燈光設計計劃中攜手合作。碩士課程學生參與法國編劇家 Xavier le Roy 和舞蹈藝術碩士校友余美華主持的兩場於大館賽馬會藝方舉行的工作坊。本院亦呈獻了一個跨學科計劃，與藝術家及舞台及製作藝術學院校友王志勇合作，配合其設計的燈光裝置《一花一天堂》作演出。該計劃包括一個網上座談會、46 個體驗裝置、35 個體驗舞蹈表演及由電影電視學院支持的 360 度全景虛擬拍攝製作。

夥伴合作

國際

舞蹈學院組織了一個由 12 間學院及大學共同組成的非正式國際舞蹈大學/學院協會，以互相支持及分享在 2019 冠狀病毒下最佳的課程管理實踐方式。在舞蹈教育領域上，學院網上串流直播了兩場名為「Series ONE – On Negotiable Education」論壇，當中香港和海外的著名舞蹈教育家分享了最佳的教學方法。

院長特邀藝術家系列與香港歌德學院合作，舉辦了四場公開論壇及放映了 12 部舞蹈作品。另外本院亦與香港藝術節的《無限亮》計劃合作，並共同於網上呈獻紀錄片《與瑪麗亞共舞》。



School of Dance collaborated with Tai Kwun – the Hong Kong Centre for Heritage and Arts - arranging students to attend two contemporary art exhibitions and to perform two improvisations in Tai Kwun's Prison yard in response to the experience in November 2020. 2020 年 11 月，舞蹈學院與大館——香港古蹟及藝術館合作，邀請舞蹈學院現代舞系學生參觀大館及於大館監獄操場表演兩場即興創作。



Invited by The Hong Kong Baptist University, five Chinese Dance students performed Chinese/Korean Dance *Drum* choreographed by Senior Lecturer (Chinese Dance) Yu Pik-yim at the Global University Film Awards (GUFA) 2020 on November 6, 2020. 舞蹈學院應香港浸會大學邀請於 2020 年 11 月 6 日在全球大學電影獎 (GUFA) 2020 頒獎典禮上參與表演中國舞系高級講師余碧豔編舞的中韓舞蹈《鼓·道·行》。

本院於 2021 年 4 月參加由馬來亞大學舉辦的國際舞蹈日，並參與虛擬舞蹈表演《Jom Tari: Traversing Space, Virtual Performance》。

舞蹈團及本地業界

本院與香港芭蕾舞團合作，舉行了兩場由 George Balanchine Trust 芭蕾舞導師保羅·布斯及戴安娜·懷特主持的大師班。

舞蹈學院乃不加鎖舞蹈館《兒童創意舞蹈論壇》的教育夥伴，讓有志投身舞蹈教育的學生可以與來自日本、加拿大和香港的舞蹈教育學者進行對話和交流。本院也是亞洲協會展覽《延綿之軀：謝景蘭藝術展》的教育夥伴，並邀請了學生與藝術家及校友林偉源對談。

本院與香港舞蹈總會合作，為舞蹈學生提供機會考取澳洲聯邦舞蹈教師協會的額外教學資格。

本地大專院校

本院積極開拓與香港多間大專院校的合作關係，以推動及鼓勵舞蹈科學教學及研究的專業發展，當中包括與香港高等教育科技學院、香港中文大學矯形外科及創傷學系，以及香港理工大學康復治療科學系為期三年的合作備忘錄。

大灣區及中國內地


本院老師參與和主講由北京舞蹈學院和北京師範大學中國拉班研究中心於內地主辦的網上活動。

社區外展

2021 年 11 月，六位中國舞系學生於 2020 年全球大學電影獎上演出舞蹈《鼓·道·行》。三名舞蹈系學生於城市當代舞蹈團的「舞蹈青年 2021」計劃中擔任編舞助理，並於「彩色青春」擔任實習導師。



Dean's Special Artist Series in partnership with the Goethe-Institut Hong Kong, Tanzplattform Deutschland 2020 "Tanzplattform German Contemporary Dance Productions Screening IV". 院長特邀藝術家系列與香港歌德學院——德國舞蹈平台藝術節 2020《Tanzplattform 德國當代舞蹈作品放映 IV》。



School of
Drama

戲劇學院

Academy Drama: *Ng Wong the Swordsman*.
演藝戲劇：《大刀王五》。



Graduates' Showcase 2021 sponsored by Shun Hing Education and Charity Fund.
由信興教育及慈善基金贊助的《畢業生展演 2021》。



A sharing session of the retrospect and prospect of the 30-year musical journey of the Actors' Family.
演戲家族三十年音樂劇旅程回顧與展望分享會。

Student Development

In 2020/21, students continued to stage new plays at Playwright's Studio 9 in association with the Hong Kong Arts Centre. They also took part in the kaleidoscopic play *Love and Information*, the musical theatre piece *You're A Good Man, Charlie Brown*, the online postgraduate graduation production *Goodbye Class* co-presented with the Chung Ying Theatre Company, and the *Graduates' Showcase* sponsored by the Shun Hing Education and Charity Fund.

The School launched its first Unthinkable Drama Festival with three undergraduate graduation productions, including *Der goldene Drache*, *I Am a Moon* and *Attempts on Her Life*. The productions were directed by final-year directing students while the cast members comprised acting students and graduates.

Performances of *Antigone on the Beach*, adapted from a play by Sophocles, original local play *Ng Wong the Swordsman* and the postgraduate graduation production *Winter*, co-produced with the Hong Kong Repertory Theatre, were scaled down for internal performances as a result of COVID-19.

Performance opportunities were complemented by internships in local drama productions, including the Alice Theatre Laboratory's drama production *The Tempest* and the Chung Ying Theatre Company's musical production *Man of La Mancha*. Overseas, the School presented a performance video of the adapted play *Antigone on the Beach* at the Online 4th World Theatre Education Conference with 6th Asian Theatre Schools Festival.

A "Chatroom Talks Series" was launched inviting professional practitioners to share their experience and insights with students. This year, the School invited Mr Louis Yu to speak on Five Questions and Five Trends of Performing Arts amid the Pandemic and veteran playwright Ms He Jiping to talk about the development of her artistry in playwriting.

Teaching

The School received invaluable feedback on and endorsement of its development plans during the Academy's Periodic Institutional Review with the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications. The accreditation of the programmes is an essential part of the School's academic life-cycle, assuring that the quality of its teaching and learning benchmarks with international higher education standards.

In addition to regular training and mentoring, students attended intensive workshops and classes across a spectrum of essential skills. During the two-week winter term, they participated in a community arts field trip to To Kwa Wan organised by Art Together. Renowned

stage designer and alumnus Tsang Man-tung, and Artistic director of the physical theatre group Théâtre de la Feuille and alumnus Ata Wong Chun-tat also joined as Guest Artists conducting workshops at the School. To broaden students' spectrum of performance knowledge, the School collaborated with the School of Film and Television in a two-week workshop on screen acting and production.

The year-round Monday Workshop continued to provide undergraduate directing and acting students with the opportunity to learn to be directors by working on scene work presentations.

The Professional Matters course welcomed professionals and alumni from theatre companies, including the Artocrite Theater, the Chung Ying Theatre Company, the Edward Lam Dance Theatre and the Theatre Horizon.

Partnership and Collaboration

In collaboration with the Hong Kong Repertory Theatre and produced by Gloucester Road Drama No. 1, the theatre company run by the School's graduates, *Playwrights' Imagination* showcased a series of staged-readings of thesis plays written by graduating students of the postgraduate programme in playwriting.

The School participated in the making of alumna Ms Kearen Pang's second directorial movie. An original musical song written by a School of Drama student and a School of Music student, was sung and performed for the movie. The performers included seven Drama students and three Music students.

During the year, the School's faculty were actively engaged in local industry activities, including 2020 Cultural Leadership Summit, 2021 World Voice Day and the "Performance Matters" Dialogue Series. Faculty also took part in international online events, including Unrehearsed Futures – Conversations in Theatre Pedagogy; Virtual International Arts Festival for Social Change; "This and That and That" Online International Conference; the 13th Asia-Pacific Bond (APB) Directors' Conference"; KUTAY: Intercultural Collaborative Theater in the New Normal and the annual Sibiu International Theatre Festival in Romania.

Community

The School contributed to the wider community of drama educators by organising a public sharing on practice-as-research outcomes conducted by postgraduate students, which focused on key issues in the dynamic application of drama in education.

Taking the form of forum theatre, an online postgraduate professional practice project *WoMen* invited international audiences and applied theatre practitioners to exchange views on gender issues.



Veteran playwright He Jiping spoke to students about the development of her artistry in playwriting.
資深編劇家何冀平女士分享她的編劇人生。



Playreading event at LockCha tea house.
於茶室樂茶軒舉行的讀劇分享會。

Launched by the School of Drama and the Hong Kong Dramatists, a global creative project "Quarantine Can't Stop Our Creativity" selected eight works in different art forms by artists from around the world for an online performance that sought to build solidarity among neighbours, communities and medical professionals. Two online theatre pieces directed by faculty members during the pandemic, *Pornography* by Simon Stephens and *See You Zoom* mini-ethnotheatre, were listed "Featured Work of 2020" by the International Association of Theatre Critics (IATC) in Hong Kong.

In collaboration with the IATC(HK), the School presented a playreading event with the support of LockCha tea house at the Flagstaff House Museum of Tea Ware, promoting the appreciation of Cantonese plays and Chinese tea culture.

A retrospective study on the musicals of the Actors' Family, a flagship musical troupe in Hong Kong, was presented in a format of singing and sharing. Industry partners were invited to join the discussion.

學生發展

在 2020/21 學年，戲劇學院學生繼續參與本院和香港藝術中心共同呈獻的新劇展演「編劇工場 9」。學生亦參演多齣學院製作，包括角色百變的作品《愛與資訊》、音樂劇《最好先生 Charlie Brown》、與中英劇團合辦的碩士畢業作品《恐懼教室》網上演出，還有由信興教育及慈善基金贊助的《畢業生展演》。

首度舉辦的「想不到戲劇節」公演三齣學士畢業作品，包括《金龍》、《我是月亮》及《殺死她十七次》，三名導演皆為導演系應屆畢業生，所有角色均由本院表演系學生和畢業生演出。

另外三個製作，包括改編自索福克勒斯的作品《海灘上的安蒂岡妮》、本地作品《大刀王五》，以及與香港話劇團聯合製作的碩士畢業作品《霜遇》，均受疫情影響而改作小型內部展演。

本院學生亦獲安排參與專業實習演出，包括愛麗絲劇場實驗室的《暴風雨》及中英劇團的《唐吉訶德》音樂劇；海外方面，本院參與於網上舉行的第四屆世界戲劇教育大會暨第六屆亞洲戲劇院校大學生戲劇節，呈獻《海灘上的安蒂岡妮》演出錄像。

此外，本院「聊齋講座系列」定期邀請業界人士與學生作分享交流，年內邀得茹國烈先生以《疫情之下，表演藝術的五個問題和五個趨勢》為題作分享，以及資深編劇家何冀平女士分享她的編劇人生。

教學發展

課程評估和評審是戲劇學院教學週期當中的重要部分，也是代表教學質素合乎業界、國際、同儕及專業要求的證明。本院參與了演藝學院與香港學術及職業資歷評審局的機構定期覆審，並在課程發展方面獲得寶貴建議。

學生除恆常地接受培訓及指導外，亦參加不同技巧的密集式工作坊和課堂。於冬季課程期間，學生獲安排參與由藝術家策劃的社區藝術文化之旅，走訪土瓜灣。著名舞台設計師兼校友曾文通和綠葉劇團藝術總監兼校友黃俊達獲邀親臨學院舉辦工作坊。本院亦與電影電視學院合作舉辦為期兩星期的「電影電視演技及製作工作坊」，提供劇場以外的訓練機會。

全年舉行的「星期一工作坊」繼續提供一個校內展演平台予所有本院學士導演系和表演系學生，讓他們有機會擔任導演，與學生合作演出選段。

「專業知識」課程邀得來自不同劇團的專業人士及校友，與學生分享劇場點滴，包括藝君子劇團、中英劇團、非常林奕華和天邊外劇團等。

夥伴合作

由戲劇學院畢業生組成的告士打道戲劇一號劇團主辦、戲劇學院和香港話劇團合辦的《浮想聯編》展演了五個編劇碩士畢業作品讀劇。

本院獲邀參與由校友彭秀慧執導的第二部電影，呈獻一首原創音樂劇歌曲。此歌曲由一名戲劇學院學生和一名音樂學院學生共同創作，參演的學生包括七名戲劇學生和三名音樂學生。

回顧期內，本院教員積極參加本地業界交流，包括「2020 文化領袖論壇」、「2021 世界聲線關注日」和「當代演義」對話系列。教員亦多次參與國際網上交流活動，包括「Unrehearsed Futures」網上研討會、「虛擬國際藝術節——社會變遷」、「This and That and That」網上研討會、「跨文化合作計劃——《KUTAY》」、第八屆亞太局戲劇院校校長會議，以及羅馬尼亞「錫比烏國際劇場藝術節」。

社區發展

為促進戲劇教育的發展，戲劇學院舉辦了一場分享會，邀請碩士生分享他們的研究成果，探討戲劇於劇場、課室和網上的效用。此外，碩士專業實習作品《我們》以網上論壇劇場的形式進行，與來自世界各地的觀眾及應用劇場工作者一起探討性別的議題。

聯同香港戲劇創作室舉辦的「隔離不停創」全球作品徵集活動，選取了八個不同地域和藝術方向的作品，於網上作直播，藉此連繫各界，關懷鄰舍。於疫情期間，由本院教員執導的兩個網上劇場作品，包括《禁色》——西門·史提芬斯和微型人種誌劇《See you Zoom》均被國際演藝評論家協會（香港分會）挑選為 2020「年度關注作品」。

本院與國際演藝評論家協會（香港分會）合作，別開生面地於茶具文物館的茶室樂茶軒舉行讀劇分享會，讓大眾欣賞粵語讀劇之餘同時推廣茶道文化。

年內本院對香港音樂劇旗艦劇團演戲家族出品之音樂劇作一個回顧式研究，以邊唱邊談的形式與觀眾分享學習成果，業界人士亦獲邀參與討論。

School of Film and
Television

電影電視學院





2020/21 Graduation Screening with Q&A session held at Hong Kong Arts Centre Louis Koo Cinema in July.

本院於七月下旬假香港藝術中心古天樂電影院舉辦 2020/21 年度學生畢業作品放映及映後座談會。

Despite the ongoing pandemic, the School of Film and Television enjoyed a productive and successful year. The School confirmed plans to enhance its Bachelor of Fine Arts (BFA) curriculum after the proposed changes were enthusiastically endorsed by the international Periodic Institutional Review (PIR) panel in March 2021. Student headcount was increased; new faculty members joined the School bringing energy, enthusiasm and expertise; teaching and production facilities were upgraded; broader connections with online communities and audiences were established; creative collaborations with other Schools were undertaken; and the School received recognition and success for student, faculty and alumni work at international and local screen competitions and festivals.

Student Development

Students demonstrated significant growth and learning through their work on a range of engaging non-fiction and fiction films, with the level of attainment high and even across every cohort. This year, a very good slate of Graduation Project films was notable for a diversity of styles and topics.

Teaching

The School is in the process of introducing a revised curriculum at the undergraduate level to be phased in across several years so that no student is inconvenienced by sudden changes to their learning plan. The thrust of this revision allows students greater access to production-based learning.

Although some online classes continued throughout the year, most teaching returned to the traditional interaction necessary in practical and production-driven disciplines. Whilst in other contextual courses a hybrid approach was adopted with face-to-face production meetings and tutorials used to enhance real-time communication between students, teachers, mentors and support staff.

This year also saw the establishment of the Screen Production and Research Centre (SPaRC). Here, teachers, including part-time teachers, completed intensive practical professional development with industry partners in virtual reality, motion control and digital graphic design. The SPaRC also provided a base for several collaborative projects with the Schools of Chinese Opera, Dance and Drama. A major joint initiative was developed with alumni, students and teachers working both within the SPaRC and with personnel from the Hong Kong Arts Centre where, in *Chroma 11*, screen storytelling was integrated with dance performance using new technologies in motion capture, image manipulation and virtual reality. The process exemplifies how SPaRC offers new approaches to teaching by engaging students, alumni and industry experts in learning jointly thorough production-based



The School presented a screening programme of selected student projects at the 2020 Macao Original Video Festival by Espaço Video with students joining the online Q&A session.

榮獲澳門錄像空間邀請參加 2020 全澳原創錄像展，播放一系列學生作品，同學透過映後網上座談會與公眾暢談創作歷程。

experimentation, at the same time introducing creative research-centred practice to the School.

Partnership and Collaboration

Although physical student exchange programmes could not be completed this year due to prevailing health restrictions, the School did develop joint online student projects and workshops with Flinders University in South Australia. The School also participated in the Hong Kong - Asia Film Financing Forum, a competitive talent and project incubation and funding programme, where two projects pitched by alumni, *Summer Breeze* and *The Sin of Unforgiveness*, were selected for project development.

Within the Academy, the School collaborated with the School of Chinese Opera on video components of the *Gongs and Drums* stage production, and contributed personnel, resources, and production expertise towards the completion of the *Academy Inheritance* screen project. The SPaRC team worked with School of Dance teachers to produce teaching resources for dancers and collaborated on the experiential and interactive virtual reality and 360° project, *A Heaven in a Wild Flower*. School of Drama students participated in a screen acting workshop and collaborative multicamera exercise in the SPaRC Studio.

Community

Student screen work was again prominent among awards in local screen festivals and competitions such as the Fresh Wave, InDPanda and ifva. Master of Fine Arts (MFA) thesis project *Consciously Unconscious* was screened at the ASPERA international film studies conference and *Passerby* screened at the Cinematheque Passion in Macao. Several student films were selected for high profile events in North America, where graduation projects *A Summer Lucid Dream* reached the semi-final of the annual Student Academy Awards, *Him* was officially selected for the LA Shorts International Film Festival, and *One-Way Ticket* was screened in New York. Thesis Project, *The Smoke that Blinds Us*, was officially selected at the Global University Film Awards and was selected for distribution in America.

The School entered the annual CILECT film school awards again this year presenting screen work by second and third year undergraduate students for the first time.

Graduation films were streamed online on Vimeo, where international film festival selection committees were invited to view the work, while graduation screenings at the Béthanie Theatre and Louis Koo Cinema were sold out. A broad range of student work was screened at the Academy Information Day and the Virtual Open Day events, online at viddsee.com and via other social media outlets.

An online masterclass with Japanese director Naomi Kawase was conducted at the new Golden Scene Cinema. The School also screened award-winning feature films proudly presented to our students by our acclaimed graduate filmmakers Kwok Zune (*Night is Young*), Jimmy Wan (*Zero to Hero*) and Kiwi Chow (*Beyond the Dream*).

儘管疫情持續，電視電影學院依然迎來碩果豐盛的一年。本院落實加強藝術學士課程的計劃，當中所提出的修訂獲得國際「機構定期覆審」小組一致認同。隨著學生人數上升及新教職員入職，令學院增添生氣和熱忱，並帶來更豐富多元的專業知識，而教學品質和設備亦有所提升。學院與網絡社群和觀眾建立了更廣泛的聯繫，並與其他學院攜手創作，而本院學生、教師和校友的作品亦揚威國際及本地多項電影藝術節，成績有目共睹。

學生培育

學生在一系列的非劇情及劇情電影中均展現顯著的進步和學習成果，作品水準卓越。今年一些優秀的畢業作品以多元風格和題材受到廣泛關注。

教學發展

學院正籌備修訂本科課程，並計劃在數年內分階段推行，讓學生更容易適應，而課程修訂方向主要是讓學生有更多機會接觸以製作為本的課程。

過去一年，雖然有些課堂仍然進行網上教學，但大部分課堂都已恢復傳統面授模式，以配合實踐和製作主導教學的需要。此外，一些課堂則採用混合上課模式，配以實體的製作籌備會議和教學，提升學生、教師、導師和支援人員之間的實時溝通。

本院今年成立了影視研究中心，讓一眾教師（包括兼職導師）與業界合作夥伴在虛擬實境、動態控制及數碼平面設計方面合作，以完成密集式專業實踐訓練。

影視研究中心更為戲曲學院、舞蹈學院和戲劇學院提供平台，開展多個合作項目。演藝學院的校友和師生在影視研究中心與香港藝術中心工作的人員攜手合作，於《Chroma 11》中以動作捕捉、圖像處理及虛擬實景的全新科技，將電影故事結合舞蹈表演。過程中展示了影視研究中心如何運用全新教學模式，讓學生、校友和業界精英投入參與全面的製作實驗，同時為本院帶來創意研究實踐。

夥伴合作

本院雖然受到健康防疫限制措施的影響，令學生實體的交流活動無法如期舉行，但本院仍與南澳洲 Flinders University 共同發展網上學生交流計劃和工作坊。本院參與了香港亞洲電影投資會，一個發掘具競爭力優秀人才與計劃的培育及資助項目，其中兩個由校友提交的作品《夏夜晚風》和《不赦之罪》均入選為發展項目。

本院對內亦與戲曲學院合作，負責拍攝《鑼鼓響》舞台製作的短片，並派出製作人員協助製作《演藝承傳》影片，提供資源和製作專業知識。影視研究中心團隊與舞蹈學院的教職員合作，為舞蹈員製作教學資源，合作開展體驗式互動的 360 度全景虛擬拍攝《一花一天堂》舞蹈表演。戲劇學院學生亦於影視研究中心參加了電影演出工作坊，及多機拍攝的協作練習。

社區發展

學生作品於本地的電影節和比賽榮獲多個獎項，其中包括鮮浪潮、熊貓國際電影節及 ifva 獨立短片及影像媒體節。藝術碩士論文作品《在乎不在乎》在 ASPERA 國際電影研究會議上放映，而《客途一夢》亦於澳門戀愛·電影館上映。數部學生電影入選北美備受注目的電影活動，畢業作品《那年夏天一場夢》晉身每年一度學生奧斯卡獎準決賽，《他》正式入選洛杉磯短片國際電影節，而《阿鳳》則在紐約放映。碩士論文作品《人間煙火》正式入選全球大學電影獎，並獲選於美國發行。

本院今年首次入選每年一度的國際電影電視學院聯盟電影學校獎，首度上映一齣由三年級學生製作的劇情片和一齣二年級學生製作的非劇情電影。

畢業作品亦於 Vimeo 網上平台放映，並邀請了國際電影節評選委員會觀看，而於伯大尼劇院和古天樂電影院舉行的畢業作品放映會，門票全部售罄。多部學生作品在演藝學院課程資訊日和網上開放日活動中播放，並透過 vidsee.com 及其他社交平台於網上放映。

本院與日本導演河瀨直美在高先電影院舉辦了一場網上大師班，為學生隆重放映著名電影製作人及畢業生郭臻（《夜更》）、尹志文（《媽媽的神奇小子》）及周冠威（《幻愛》）的得獎電影。



BFA students shooting their graduation project.
學士學位課程學生拍攝畢業作品。



SPaRC held an Insta360 Titan workshop in March for staff and MFA students.
影視研究中心於 3 月為教職員及碩士班學生舉辦 Insta360 Titan 專業級 3D 全景 VR 工作坊。



SPaRC conducted a workshop for multi-cam beginners in June for staff across the Academy.
影視研究中心於 6 月為演藝學院教職員提供拍攝技巧訓練。



School of
Music

音樂學院

Academy Opera: Mozart: *Idomeneo*.
演藝歌劇：莫扎特：《伊多美尼奧》。



Academy Opera: Mozart: *Idomeneo*.
演藝歌劇：莫扎特：《伊多美尼奧》。

Student Development

School of Music students and alumni continued to win prestigious international competitions as well as recognition on the professional stage locally and internationally.

Junior Music students excelled in a number of international competitions, including the 21st Century Talents Composition Competition 2021, the Malta International Music Competition 2021, and the 2020 Tokyo International Youth Music Competition.

Strings students won gold prizes at the 5th Hong Kong International Harp Competition and the 2020 International Fringe Music Festival & Competition. Chinese Music students received gold awards at the 3rd Nanyang International Music Competition. Composition students won 1st prizes at the New Generation Concerts 2020 and 2021. Among the 16 finalists presented in the concerts, ten were students of the Composition Department.

Music alumni also won international awards including Leung Chun-shing (piano) – the 1st Prize and Best Performance Romantic Period Prize at the 2nd World Piano E-Competition, and Junior Music alumna Hannah Tam Wan-ching – Junior 3rd Prize and Junior Audience Prize at the Menuhin Competition, dubbed 'The Olympics of the Violin'.

Teaching

Highlights this year included the vocal department excelling in yet another full-scale opera production in collaboration with members of the Academy Symphony Orchestra and the production teams of the School of Theatre and Entertainment Arts. Director Tang Shu-wing and Assistant Director Anson Lam Pui-lin created a lively performance of Mozart's *Idomeneo*, sung in Italian with English dialogue. This production marked the first time that all singers performed throughout in face masks, which required additional technique training.

In order for students to continue benefitting from learning with international artists, the School held a number of online live streamed concerts and collaborative performances in which students performed with guest musicians. From March to May 2021, the School organised a series of online masterclasses and lectures in all the six departments. International artists included musicians from China, UK, USA, Canada and Europe, namely: Graham Scott (piano), Chen Zuohui (Chinese music), Ken Ueno (composition), Vincent Lucas (flute), Nelly Miricioiu (voice), and the Shanghai Spring Online International Masterclass (strings).

Partnership and Collaboration

Funded by "TrustTomorrow" of The Swire Group Charitable Trust (Swire Trust) with a generous sponsorship of approximately HK\$9 million over a three-year period, The Orchestra Academy Hong Kong (TOA) is co-directed by School of Music of the Academy and the Hong Kong Philharmonic Orchestra (HK Phil). TOA introduced two schemes, namely Fellowship Programme and Young Pro Platform, aimed at enhancing orchestral performance for distinguished graduates from the Academy's School of Music and facilitating their career developments in the



Academy Concerto Feasts.
演藝協奏曲音樂會。

orchestral field. Under the Fellowship Programme, up to six Fellows are selected to undergo intensive orchestral training with the HK Phil, performing alongside professional orchestral musicians and joining the mentorship scheme. 19 Young Pro Platform players would take part in concert programming and performing in a versatile season of two full ensemble concerts and a series of chamber concerts. All TOA members are invited to participate in masterclasses, workshops and lectures, led by HK Phil musicians and renowned artists in the industry.

Young Pro Platform participants joined Philharmonia APA (PAPA), an orchestral ensemble formed by Academy music alumni in 2017, for a versatile season-long programme of two full ensemble concerts and a series of chamber concerts co-directed by the Dean of Music and the Chief Executive of the HK Philharmonic.

In collaboration with Hong Kong Arts Festival, the Dean of Music gave an online talk entitled *Intimacy and Obsession in Janáček and Martinů's String Quartets*, for which student string quartets performed selected movements.

In the summer of 2021, the project *Beethoven 32*, a collaboration with RTHK, included the filming and audio recording of all 32 piano sonatas by Beethoven. The 32 pianists included faculty members, alumni, and students from senior and junior programmes.

In conjunction with other performing arts organisations such as the Hong Kong Sinfonietta and the First Initiative Foundation, the School arranged for students to play in masterclasses by renowned musicians including Sergei Nakariakov (trumpet) and Niu Niu (piano).

Community

Traditionally, the concerts, workshops and masterclasses of the School of Music are open to the public free of charge. However, with the pandemic forcing the Academy to close its campuses, and making visits to other schools and communities impossible, students have engaged in fewer such activities this academic year.

The School of Music organised the Academy Beethoven Symphony Marathon in November 2020 as an integral part of the School's Orchestral Practice training. The Marathon was held over four sessions with Symphonies 1 to 8 performed in one day. In addition to giving introductory talks, the Dean invited selected students to conduct the orchestra.



Academy Concerto Feasts.
演藝協奏曲音樂會。

學生發展

音樂學院學生及畢業生繼續在享負盛名的國際大賽中大放異彩，並在本地及海外的專業舞台上贏得肯定。

青少年音樂課程學生在一系列國際比賽上表現卓越，其中包括 21 世紀才藝作曲大賽 2021、馬爾他國際作曲大賽 2021 及 2020 東京國際青少年音樂大賽。

弦樂學生贏得第五屆香港國際豎琴比賽金獎及 2020 國際藝穗音樂節大賽。中樂學生在第三屆南洋國際音樂大賽贏得數個金獎。作曲系學生亦於音樂新一代作曲比賽 2020 及 2021 中贏得金獎，當中 16 位入圍決賽的參賽者，10 位都是作曲系的學生。

音樂學院（青少年音樂課程）校友梁俊晟在第二屆世界 E 鋼琴比賽贏得第一名及最佳浪漫時期演出獎。青少年音樂課程校友譚允靜更勇奪被譽為小提琴界奧林匹克的曼奴軒小提琴大賽青少年組第三名及觀眾之選大獎。

教學

本年度焦點製作是莫扎特的歌劇《伊多美尼奧》。聲樂系今年再接再厲與演藝交響樂團及舞台及製作藝術學院製作團隊合作，為大家獻上精彩的演出。歌劇由鄧樹榮擔任導演和林沛廉擔任副導演，以意大利文獻唱，英語對白，更是首齣所有演出聲樂學生全程戴上口罩演出的製作，因此他們需要接受額外的技巧訓練。

為了讓學生可以一直從國際藝術家身上學習，音樂學院舉辦了一系列網上串流音樂會，學生以客席音樂家身分參與不同合作演出。2021 年 3 至 5 月，學院六個不同樂系舉行多場網上大師班及網上課堂，參與的國際藝術家分別來自內地、英國、美國、加拿大及歐洲，如 Graham Scott（鋼琴）、陳佐輝（中樂）、上野健（作曲）、Vincent Lucas（長笛）、Nelly Miricioiu（聲樂）及上海之春網上國際大師班（弦樂）。

夥伴合作

太古集團慈善信託基金的「信望未來」計劃慷慨贊助約港幣 900 萬元予「管弦樂精英訓練計劃」，為期三年。計劃由演藝學院音樂學院及香港管弦樂團（港樂）共同管理，推出「駐團學員培訓」及「音樂新晉薈萃」兩個項目，為優秀的演藝學院音樂學院畢業生提供專業訓練，促進他們在管弦樂領域的事業發展。「駐團學員培訓」甄選最多六位學員到港樂接受密集式管弦樂訓練，與專業樂手同台演出及參與師友計劃。19 位「音樂新晉薈萃」團員將參與豐富多元的音樂節目的設計和演出，包括兩場樂團的音樂會及一系列室內樂音樂會。兩個項目的成員將獲邀出席由港樂樂師和資深藝術工作者主持的大師班、工作坊和講座。

「音樂新晉薈萃」團員將參與豐富多元的音樂節目，包括兩場與演藝愛樂合奏的音樂會及一系列由音樂學院院長及港樂行政總裁共同策劃的室樂音樂會。演藝愛樂於 2017 年由演藝學院的畢業生成立。

音樂學院院長與香港藝術節合作，舉行名為「楊納傑克與馬替奴弦樂四重奏：親暱與著迷」的示範講座，學生四重奏在席間演奏選段。

學院與其他藝術團體合作，如香港小交響樂團、領賢慈善基金，學生們於著名小號演奏家 Sergei Nakariakov 及鋼琴家牛牛的大師班上演奏並接受指導。

2021 年夏季，音樂學院與香港電台聯合製作「貝多芬鋼琴奏鳴曲全集」，節目由 32 位鍵盤系導師、校友、專上學生及青少年音樂課程學生演繹全套貝多芬奏鳴曲，並於香港電台及港台電視播出。

社區

一直以來，學院的音樂會、工作坊及大師班一向歡迎公眾免費參加，但因疫情關係，學院迫於無奈關閉校園，學生今個學年參與的活動因而減少。

音樂學院於 2020 年 11 月舉辦「貝多芬馬拉松」音樂會，作為管弦樂訓練的重要一環。馬拉松分四節舉行，於一天之內演出貝多芬第一至第八交響曲。院長更為大家介紹曲目，並挑選學生指揮樂團演出。



Academy Concerto Feasts.
演藝協奏曲音樂會。



**School of Theatre and
Entertainment Arts**

舞台及製作藝術學院

Student Development

The School of Theatre and Entertainment Arts (TEA) succeeded in producing all planned productions this year, including those performed behind closed doors. In total, the School produced 11 productions in collaboration with the Schools of Dance, Drama, Music and Chinese Opera, and independently produced the annual Sunset Concert and Interstage. The School also produced a state-of-the-art Art-Tech performance *Breathing at Zero*, showcasing the use of multimedia, robotics and interactive design. This production was exceptionally well received, drawing interest and praise from industry professionals. Concurrently in the arts-tech space, two faculty-led research projects titled "Mixed Reality Experimental Theatre Research" and "Ambisonic & Theatricality" were successfully completed which engaged students and faculty from the School of Drama and also industry practitioners in round-table discussions, alongside a comprehensive research report.

While regular overseas internships were casualties of the COVID-19 pandemic, all students were able to undertake internships with local theatre and entertainment companies during the year.

Teaching

At the end of the 2019/20 academic year, half of final-year TEA Bachelor of Fine Arts (BFA) students and all Fast Track Vocational Certificate students were unable to complete graduation requirements due to productions being cancelled as a result of the pandemic. Consequently, the School's focus this year was on ensuring that these students were able to complete their studies. Staff and students worked hard over the summer and into the first two weeks of the new academic year to ensure that students gained necessary production experience. One group of students worked on a specially commissioned short dance piece called *Our Atlas* choreographed by Dance alumna Chloe Wong and designed by TEA alumnus Moon Yip, allowing them to experience the pressures of mounting a production from rigging to the final dress rehearsal. The vast majority of TEA students were able to graduate at the Graduation Ceremony in April 2021.

Partnership and Collaboration

West Kowloon Cultural District Authority (WKCD)

Under the constraints imposed by the COVID-19 pandemic, much of the School's collaborative work with external partners had to be put on hold. However, work with the WKCD continued.

Jazz Imaginarium, a project co-curated with WKCD, and part of the West Kowloon Jazz Festival 2021, saw jazz giant Ted Lo lead a jazz ensemble in a panoramic multimedia landscape with 360-degree audio bathing the audience in a mesmerising wash of light and sound. Co-curated by our Associate Dean, faculty members took part as lighting designer and video engineer working alongside a student sound designer and student production crew on this fascinating project.

This year also saw the recommencement of the TechBox project – a 4-year collaborative platform established between Freespace (WKCD) and TEA. The platform explores new frontiers of technology and performance, and devised experimental creations in a technological context. From April to August, a workshop series, "art BEFORE tech", engaged TEA students across all years and specialisations in an array of activities with respected artists and curators, such as Joel Kwong, Ivy Ma and Steve Hui, and finally delivered an original artwork exhibition in the Drama Theatre. This leads into the first season of TechBox staged in Freespace coming in September and into 2022.

Community

In its development of an augmented reality educational project funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, TEA continued its collaboration with the Osage Art Foundation. The two-year community education project based on Masaki Fujihata's augmented reality art commenced in Oct 2021, engaging 50 tertiary student ambassadors and 240 secondary school students. It is expected to reach out to over 60,000 visitors.

Further work with the community was conducted in two final-year student projects. The first – "Pause" – was a sound therapy workshop initiated by BFA 4 Stage and Event Management students as part of their Community Arts course. A mental health art-intervention project, it aimed to provide an inclusive experience for people with and without disabilities to relieve stress, pressure and anxieties through sound therapy amid a unique environment created with theatrical elements.

The second project – "INT" – was an audio-visual music concert designed to investigate different ways of experiencing music. It was staged for an audience composed of people with hearing impairments, and led on to workshops run in collaboration with the Arts for the Disabled Association Hong Kong (ADAHK).

Faculty continued to be active in the professional community, designing productions for local companies including Hong Kong Repertory Theatre, Hong Kong Ballet, Hong Kong Dance and Edward Lam Dance Theatre.



Costume Dye Artist of Academy Drama: Ng Wong the Swordsman is working on colour fine tuning of costume.

服裝染色師正在處理演藝戲劇：《大刀王五》的戲服顏色。

學生培育

舞台及製作藝術學院今年順利完成所有計劃以內的製作，包括沒有作公開演出的製作。本院分別與舞蹈學院、戲劇學院、音樂學院和戲曲學院製作了共 11 個作品，並獨立製作了日落音樂會和 Interstage。此外更製作了一場以先進技術融合藝術與科技的表演《息在零地》，展示多媒體、機械和互動設計的使用。這部作品非常受歡迎，引起許多業界人士的興趣，備受讚譽。同時，學院完成了「混合實境劇場」與「立體環繞聲及劇場美學」兩個由導師領航的研究項目，邀請戲劇學院師生及業界友好參與研討，互相裨益。

受疫情影響，學院無法安排學生到海外實習，然而所有學生均獲安排到本地的劇團和娛樂製作公司實習。

教學發展

在 2019/20 學年尾，由於疫情爆發，大部分製作都被取消，大約一半的學士學位課程和精研職業訓練證書的應屆畢業生無法達到畢業要求。最終，本院今年的重點工作是確保所有學生能夠完成學業，教職員和學生利用暑假和新學年的前兩周共同努力，確保學生能夠獲得寶貴而重要的舞台製作經驗。一群學生參與了由舞蹈學院校友黃靜婷編舞，本院校友葉卓棠創作和設計的短舞作品《人圖》，體驗由裝置至總綵排，搬演一個演出的過程。本院絕大部分學生都可在 2021 年 4 月的畢業典禮中順利畢業，令人鼓舞。

夥伴合作

西九文化區管理局

在疫情的限制下，很多與合作夥伴的計劃都需擱置，可幸本院與西九文化區管理局的表演仍可繼續進行。

《爵視》是本院與西九文化區管理局共同策劃的創新音樂與視覺表演，也是 2021 年西九文化區爵士音樂節其中一個重點節目，由爵士樂巨星羅尚正帶領的爵士樂隊，透過全景投影和 360 度多媒體裝置，讓觀眾沉醉在頂級的視聽空間中。本院副院長為《爵視》策展人之一，此表演的燈光設計師和影像工程師均為本院講師，學生則擔任音響設計師和參與製作團隊。與西九文化區管理局自由空間一同合作，為期四年的 TechBox 項目於今年重新啟動，art BEFORE tech 系列研討會集合了各年級不同主修的學生與本地出色的藝術家和策展人（如鄭佳玲、馬琮珠和許敖山），一起參與在四月至八月舉行的一連串活動，並於八月在戲院進行原創裝置藝術展覽，為即將在自由空間上演的 TechBox 第一季做好準備。

社區外展

本院繼續與奧沙藝術基金及其他本地機構合作，發展由香港賽馬會信託基金資助的擴增實境教育項目。為期兩年，環繞日本新媒體藝術家藤幡正樹的社區藝術擴增實境教育項目於 2021 年 10 月開始，共 50 名大專生大使和 240 名中學生參與，預計此藝術展將吸引超過 60,000 名參觀者。

另外兩個社區項目均為應屆畢業生的習作。第一個項目——「暫停」是由舞台製作管理系四年級學生發起的聲音治療研討會，是社區藝



Stage and Event Management Case Studies 2 - an interactive immersive event "Mansion No. 7". 舞台及項目管理個案研討項目 2 —— 互動沉浸式體驗「七號大宅」。

術課程的一部分。這個有關心理健康藝術的項目，為殘疾人士和健全人士提供特別的體驗，通過聲音療法緩解壓力、鬱結和焦慮，在具有戲劇元素的獨特環境，增強聲音治療工作坊的效果。

第二個項目「INT」是為有聽力障礙的人士和其他觀眾探索不同音樂體驗方式的視聽音樂會，隨後更與香港展能藝術會合作舉辦工作坊。

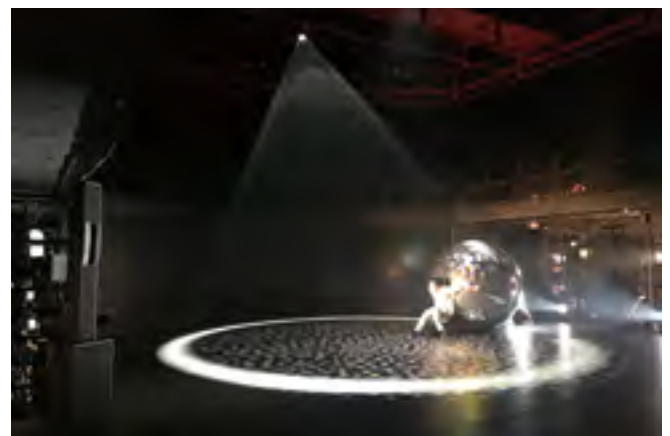
本院的教職員繼續積極為本地的專業團體，包括香港話劇團、香港芭蕾舞團、香港舞蹈團和非常林奕華等設計和製作各種表演項目。



Presented by School of Theatre and Entertainment Arts: *Breathing at Zero*. 舞台及製作藝術學院呈獻：《息在零地》。



Media Design and Technology faculty members and students participated in Jazz Imaginarium, a multimedia performance in WKCD Jazz Festival 2020. 科藝製作講師和學生參與 2020 西九爵士音樂節其中一個多媒體表演：《爵視》。



A group of students worked on the lighting and sound design of a short dance piece called *Our Atlas* choreographed by dance alumna Chloe Wong and designed by TEA alumnus Moon Yip. 舞蹈學院校友黃靜婷和舞台及製作藝術學院校友葉卓棠透過作品《人圖》，與學生作燈光及聲音的設計研究。

Extension and Continuing Education for Life

演藝進修學院

Extension and Continuing Education for Life (EXCEL) runs part-time programmes throughout the year and is an attractive way for people of all ages to participate in the performing arts. In this reporting period, 1,260 students enrolled in 132 part-time courses. These figures illustrate the significant impact caused by COVID-19, representing a 72% drop in student numbers and a 42% drop in the number of courses run. In line with Hong Kong's gradual recovery, enrolment on EXCEL's 2021 Spring Term part-time courses registered an upswing to 60% of pre-COVID-19 figures.

EXCEL's full-time Pearson BTEC Musical Theatre programme continues to be an invaluable path for secondary school graduates seeking to pursue an education or career in the performing arts. The Programme leads to the Pearson BTEC Level 4 Higher National Certificate in Performing Arts. Since 2017, EXCEL has been offering a joint programme with the English Schools Foundation (ESF) to offer performing arts through the International Baccalaureate's Career-related Programme (IBCP). The IBCP leads to the Pearson BTEC Level 3 Subsidiary Diploma in Performing Arts.

Community

Since 2013, EXCEL has collaborated with Hong Kong International Airport (HKIA) to put on seasonal performances that entertain passengers and enliven the airport's ambience, although such performances were halted due to the pandemic in the reporting

period. EXCEL also continues to serve the community by designing and conducting custom-made programmes, with drama-based executive or in-service skills-based training programmes. While many community engagement activities were affected by COVID-19, some online training workshops, including Public Speaking and Customer Service Skills Workshops, were offered to fill the training gap.



EXCEL runs part-time programmes in performing arts for students of all ages throughout the year.
演藝進修學院全年開辦的兼讀課程適合不同年齡人士報讀。



Full-time musical theatre programme graduation production (vocal).
全日制音樂劇課程畢業作品 (歌唱)。



Full-time musical theatre programme graduation production (dance).
全日制音樂劇課程畢業作品 (舞蹈)。

演藝進修學院 (EXCEL) 全年開辦的兼讀課程，一直吸引不同年齡的表演藝術愛好者報讀。回顧年度內，超過 132 個兼讀課程吸引了約 1,260 名學生報讀。以上數字說明了 2019 冠狀病毒病帶來的重大影響，與疫情前的數字相比，學生人數下降了 72%，開設的課程數量亦下降了 42%。隨著香港逐步復甦，EXCEL 在 2021 年春季學期兼讀課程的學生人數也恢復到疫情之前的 60%。

另外，EXCEL 全日制 Pearson BTEC 音樂劇課程繼續為有志投身或希望進修表演藝術的中學生提供寶貴渠道，協助他們追尋理想。畢業生可獲 Pearson BTEC 第四級表演藝術英國國家高級證書資格。此外，EXCEL 自 2017 年起與英基學校協會聯手合作，與國際文憑大學預科課程銜接，在職業導向單元中提供表演藝術課程。

社區

EXCEL 自 2013 年起一直與香港國際機場合作，在節日及夏季於機場安排歌舞表演，為來自世界各地的訪港旅客帶來精彩的演出，使機場增添歡樂氣氛。年度內的表演卻受疫情影響而停辦。

EXCEL 繼續回饋社會，為不同的團體設計開辦各種合適的課程，大部分是以戲劇為本的行政人員訓練課程，亦有以教授技巧為主的在職培訓課程。雖然許多社區參與活動受到 2019 冠狀病毒病的影響，但 EXCEL 在疫情期間也適時提供了一些在線培訓工作坊，包括演講技巧及客戶服務工作坊等。



EXCEL offers custom-made programmes for corporate clients, government organisations and schools.

EXCEL 為各大商業機構、政府部門和學校舉辦度身訂造的課程。



Full-time musical theatre programme graduation production (dance).
全日制音樂劇課程畢業作品 (舞蹈)。



Full-time musical theatre programme graduation production (tap dance).
全日制音樂劇課程畢業作品 (踢踏舞)。

Education-Information Technology (EDuIT)

教育資訊科技部

In the face of unprecedented challenges brought about by COVID-19 in the last year, Education-Information Technology (EDuIT) implemented innovative strategies to ensure students continue to receive a quality learning experience. Strategies included offering eLearning workshops to teachers; supporting faculty to use Zoom and other software to teach online; launching a new teaching and learning website to provide eLearning support; encouraging students through the innovative performance initiative to continue to create during the pandemic lockdown; and organising the Outcome-based Education (OBE) webinar series. In addition to supporting teaching and learning, EDuIT enabled the Academy's various online activities, such as Information Day, Open Day, Life Planning Forum, and the Graduation and Honorary Awards ceremonies.

Professional Development for Staff

EDuIT provides training opportunities for faculty members within the Academy and beyond to support integration of digital technology in performing arts education. EDuIT offers workshops that focus on teaching and learning, online/blended learning approaches and technology. For teaching and learning, EDuIT engaged faculty from other schools and academic units to co-deliver workshops such as Teaching Critique in Performing Arts and Motivating Generation Z Learners, contextualising educational theory and practice in performing arts contexts. To enhance the digital skills of staff, EDuIT offered well-received workshops on learning tools, graphic design, website development, video production, and using a multi-camera setup for lesson streaming.

Outcome-based Education (OBE) Webinar

EDuIT hosted a series of three virtual panel discussions with enhanced livestreaming technology and visual design on Outcome-based education, including a session in English, Cantonese and Mandarin. 12 Academy faculty and external experts were invited to share their insights on applying OBE to performing arts teaching. This webinar series attracted 108 participants internationally from different disciplines. The Mandarin session was broadcast to Tsinghua University, China, attracting 167 participants.

Student Engagement

Creative Collaborative Awards

EDuIT launched the HKAPA Creative Collaborative Awards, which aims to promote among students and alumni the application of innovative technology or new media, interdisciplinary and cross-border collaboration, and entrepreneurship. This initiative called for students and alumni to submit proposals for creating artwork using innovative digital technology or new media. A panel made up of representatives from different disciplines selected eight proposals

for funding. The successful proposals are hosted on the Academy's website: <https://ccaawards.hkapa.edu>. A presentation event will be held in the summer of 2021 to showcase the artwork.

Graphic Design Workshop Series for Students

EDuIT offered a series of graphic design workshops to equip students with computer drawing skills and enrich their conceptual thinking in creating printed materials, such as posters, pamphlets and portfolios for promotion of performances, shows and exhibitions.

Innovations & Technical Support

Academy-wide Events

In addition to its ongoing work refining the Banner Student Service System and leading the revamp of the Academy website project, EDuIT provides AV and technical support for public events hosted by schools and units. This support includes AV production, live streaming, graphic design and technical development. EDuIT's event-support services have been in high demand due to the disruptive impact of COVID-19. EDuIT supported the online Graduation Ceremony and the live broadcasting of the Arts Accessibility Workshop hosted by Student Recruitment and Community Engagement Office (SRCE). For the Academy's first Virtual Open Day, EDuIT produced 3D scenes and performance clips, providing the viewers with an immersive tour of the Academy's campuses.

WiFi 6 and Dedicated Network LAN Line

The institution-wide adoption of online teaching and learning during the COVID-19 pandemic ramped up demand for stable internet and larger bandwidth. To meet these needs, EDuIT is upgrading the Academy's WiFi system to WiFi 6. By the end of 2021, the Academy will be one of the first tertiary institutions in Hong Kong to boast full WiFi 6 coverage.

Similarly, there has been increased demand for live streaming performances at Academy theatres and performance venues, which EDuIT has enabled with dedicated Ethernet network facilities.

Principal's Recommendation System

The Principal's Recommendation System has been upgraded with enhanced features. Save Session Feature allows the Principal to save the nomination information as a draft before submission. The system automatically restores them on the next login. The new system also allows multiple nominations from each secondary school instead of one per secondary school. These features help secondary school principals better manage the records of students they recommend studying at the Academy.



Creative Collaborative Awards project for students and alumni.
為學生和校友而設的演藝創意合作藝術獎。



Outcome-based Education (OBE) Webinar.
成效為本教育網絡研討會。

教育資訊科技部 (EDuIT)

為了應對去年疫情所帶來前所未有的挑戰，教育資訊科技部推行了各種創新措施來支援教學，包括為教師提供很多網上學習工作坊、支援教師使用 Zoom 等軟件進行網上教學、推出新的教學網站以支援網上學習、鼓勵學生在疫情期間通過創新表演計劃繼續創作；並舉辦成效為本教育 (OBE) 網絡研討會系列。此外，EDuIT 還支援學院的各種網上活動，如資訊日、開放日、人生規劃論壇、畢業典禮和榮譽博士暨榮譽院士頒授典禮。

為教職員提供專業培訓

EDuIT 為學院的教職員提供培訓，以協助他們於表演藝術教育中結合數碼科技。EDuIT 提供針對教與學、網上/混合學習方法和科技的工作坊。在教學方面，EDuIT 還邀請各學院和學術部門的教師共同舉辦工作坊，如「表演藝術教學批判」和「激勵 Z 世代學習者」，將表演藝術的教育理論和實踐情境化。為了提高教職員的數碼技能，EDuIT 為他們提供各種工作坊，如學習工具、平面設計、網站開發、短片製作和使用多部攝錄機直播課堂，反應非常熱烈。

成效為本教育網絡研討會

EDuIT 舉辦了一系列關於成效為本教育的網絡研討會，配合高端的直播科技和視覺設計，研討會分別以英語、廣東話和普通話進行。學院邀請了 12 名校內資深的教職員和校外專家分享他們在表演藝術教學中如何應用成效為本教育。該網絡研討會系列吸引了 108 位來自世界各地不同界別的人士參與。當中的普通話研討會更在中國清華大學直播，共有 167 人參與。

學生參與

演藝創意合作藝術獎

EDuIT 舉辦的演藝創意合作藝術獎，旨在促進創新科技或新媒體的應用、跨學科和跨界合作以及學生和校友的創業精神。這個項目鼓勵學生和校友使用創新數碼科技或新媒體創作藝術作品。八個由來自不同學科代表組成的評審團選出的項目獲得資助，獲選的作品已上載到學院網站：<https://ccaawards.hkapa.edu/>，並於 2021 年夏季舉行活動以展示這些藝術作品。

平面設計工作坊系列

EDuIT 為學生提供一系列平面設計工作坊，讓他們掌握電腦繪圖技能，並豐富他們創作印刷品的概念，如海報、小冊子、作品集等，以協助他們推廣表演和展覽。

創新與技術支援

全校性活動

除了持續提升 Banner 學生服務系統和主導演藝學院網站的改版，EDuIT 也為各學院和部門舉辦的活動提供視聽和技術支援，範圍包括影音製作、直播、平面設計和技術開發。受疫情影響，有關活動支援的服務需求量大增。例如，EDuIT 為網上畢業典禮提供技術支援，並協助由學生招募拓展處主辦的藝術無障礙研討會進行現場直播。而演藝學院的首個網上開放日，EDuIT 製作了 3D 場景和表演片段，讓觀眾仿如親臨演藝學院參與。

WiFi 6 和專用網絡 LAN 線

在疫情下，全校性的網上教學已成為新常態，對穩定的互聯網和更高頻寬的需求大增。有見及此，EDuIT 正把學院的 WiFi 系統提升至 WiFi 6。2021 年底，演藝學院將成為全港首批 WiFi 6 覆蓋的大專院校之一。

同樣地，在演藝學院劇院和表演場地的現場直播表演需求也不斷增加，EDuIT 為這些場地配備了專用的 Ethernet 網絡設施。

校長推薦系統

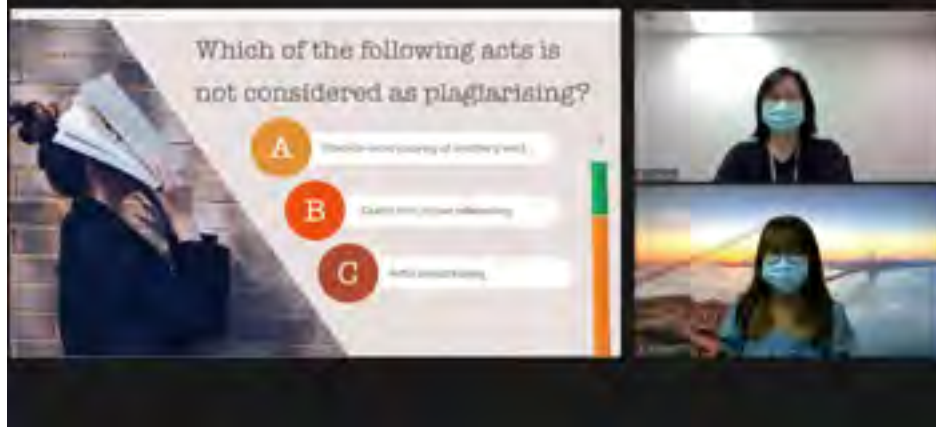
校長推薦系統經改良後具備更多功能。當中的儲存功能讓校長在遞交前將提名資料保存為草稿，在下次登入系統時可自動恢復已儲存的文件。新系統還容許每所中學進行多項提名，而不是每所中學一項。這些功能讓中學校長更妥善地管理所推薦學生在演藝學院學習的記錄。



Graphic design workshop for students.
為學生而設的平面設計工作坊。

Libraries

圖書館



Library workshop conducted online during the pandemic.
疫情期間圖書館安排網上工作坊。

The Library had to close several times during the year due to the COVID-19 pandemic, leaving library staff to provide services remotely. Despite these interruptions, the Library continued to expand its services, resources and support, and to start new projects and initiatives.

Library Collections

The Library collections continued to grow. The print and media collections now contain 173,776 items, including 27,513 Chinese books, 54,512 non-Chinese books, 30,281 volumes of music scores and orchestral parts, and 4,342 audiovisual items. The off-air recording of RTHK programmes on the performing arts has continued under the license agreement with RTHK, with more than 520 programmes added to the Library collection for users' online access since May 2020.

The Library has upheld its commitment to its e-preferred policy of prioritising e-versions when acquiring library materials. 56% of library book fund has been spent on e-resources in the last financial year, and the e-book collection has expanded to more than 243,600 titles. The 85 e-databases the Library subscribes to provide nearly 506,000 items of online resources in different formats, including online audio and video, e-journals, e-plays, e-scores and images. This policy not only reflects user preferences, but also supports the online teaching and learning effort, keeping the library 'open' during times when it is physically closed.

Meanwhile, the Library's digital repository has successfully migrated to integrate with the new Library system. All materials in the repository can now be searched with other library materials on Primo@Lib and are available for browsing in the new HKAPA Digital platform. The new platform has expanded to contain nearly 101,200 digital files. It contains not only works and productions by Academy staff and students, but also performing arts materials donated by local artists and art groups.

Library Services

In face of the pandemic, the Library introduced protective measures including seating re-arrangement, reduced capacity in seminar rooms, temporary partitions at counters and long tables, frequent cleaning of furniture and equipment, and provision of hand sanitisers. Book sterilisers have been installed in both the Academy and FTV libraries for users to sanitise the library materials before checkout.

The Library website has been revamped with an enhanced structure and enriched content to allow users' easier access to required information, resources and services. The application procedure for alumni library cards has been simplified and automated to save applicants' time.

Two new functions have been introduced to users - Findit@HKAPA helps to link the Google Scholar search results to the Library's fulltext e-journal articles or e-books; Checkit@HKAPA helps to link and check

the availability of the relevant print books in the Library.

The Library has a long history of enhancing its resources and services in response to users' needs and suggestions, which it actively solicits. The Library User Survey conducted in mid-April 2021 has received 186 valid responses from staff and students, representing 11.5% of the eligible respondents. An overall satisfaction rate at 7.47 on a 9-point scale was recorded.

Teaching and Learning Support

The Library continued to organise Library Orientation Sessions for new students at the beginning of the academic year and for new staff throughout the year. Library workshops were also provided to schools upon request.

In support of the Academy's advocacy of academic honesty, the Library has started embedding training sessions in a language course and a Performing Arts Research course for first-year undergraduate and postgraduate students, respectively. This training helps to ensure students understand the Academy's academic honesty policy, know how to search for library resources and to cite sources of information correctly in their academic or research output.

The Library has also started a pilot course reading list project for the Language and Performing Arts Research units. The hyperlinks embedded in the reading lists allow the instant retrieval of e-articles and ebooks, and also display the real-time availability of physical library materials. The lists can be shared to instructors' course pages on Canvas. The project will be extended to cover selected school courses in the coming year.

More than 50 online library guides on different subjects and topics have been compiled on the cloud-based LibGuides platform since May 2020. The Database A-Z List has also been migrated to this platform for better management and presentation. The Library further promotes e-resources by presenting monthly highlights to users.

Library Events and Activities

Despite some on-site library activities needing to be postponed due to the pandemic, the Library continued to organise thematic displays and the FaiChun@Lib event. The webinar Copyright Essentials in Learning and Teaching was conducted in January 2021 by a guest speaker from HKU Faculty of Law. The recording of the webinar is now available for open access on HKAPA Digital. The Library also participated in the Academy's Online Information Day 2020 with a video introduction and its first ever Virtual Open Day 2021 by providing a virtual tour of both libraries.



Thematic display in Library - In Books we Find Job Search Tips.
圖書館專題展覽 —— 書中自有求職全攻略。



FaiChun@Lib 2021.
揮春 @Lib 2021。

因應 2019 冠狀病毒病疫情，圖書館在過去一年臨時關閉數次，期間圖書館人員需要在家工作。儘管如此，圖書館繼續開發服務和資源，提供支援，並啟動了一些新的項目和舉措。

館藏

圖書館館藏持續增長，紙本書籍及視聽藏品已增至 173,776 種，包括 27,513 冊中文書籍、54,512 非中文書籍、30,281 冊表演樂譜及分譜、及 47,342 種視聽資料等。在香港電台的許可下，圖書館自 2020 年 5 月起已錄製超過 520 部與表演藝術有關的港台電視節目，供師生網上觀看，以支援學習和教學需要。

圖書館致力強化「電子優先政策」，在採購資料時優先考慮電子版本。回顧上一個財政年度資料採購的支出，超過百分之五十六用於電子資源，電子書藏量已增加至超過 243,600 種。圖書館現提供 85 個電子數據庫資料，近 506,000 項不同電子資源，包括音頻、錄像、電子期刊、電子書、樂譜、劇本及圖像等資料。

圖書館的「表演藝術數碼典藏」已成功遷移至圖書館的新系統，讀者除了可在新建的「演藝數碼資源」平台上瀏覽，也可以在 Primo@Lib 搜索到數碼典藏資料。新平台現提供近 101,200 種不同格式的數碼資料，不僅涵蓋各學院師生的作品，還包含一些本地藝術家和藝術團體的表演藝術資料。

圖書館服務

面對疫情，圖書館繼續採取各項防護措施，包括重新安排座位、減少研討室容量、長桌及服務台上加設透明防飛沫膠板、加強定時清潔桌面和設備、提供洗手液等。學院圖書館和電影電視圖書館亦已安裝了採用紫外線和臭氧技術的圖書消毒機，讀者可以在借出前對圖書或藏品進行消毒。

圖書館網站經過革新後，結構更完善，內容更豐富，讓讀者可以更容易查找相關信息、資源和服務。校友借書證的申請程序亦已簡化，以減少申請所需時間。新引入的 Findit@HKAPA 功能，將 Google Scholar 搜索結果連接到圖書館的全文電子期刊文章或電子書，讓讀者可以即時閱讀；Checkit@HKAPA 功能則可以連接圖書館目錄，顯示相關紙本書籍的即時借閱狀況。

圖書館一直積極按讀者的需要和意見，提升其資源和服務。於 2021 年 4 月中旬進行的問卷調查中，共 186 名師生參加，佔合格受訪者百分之十一點五，總體滿意度為 7.47 分 (9 分滿分制)。

教與學支援

圖書館繼續在新學年初舉辦新生導引工作坊，年中亦為新員工安排簡介會，圖書館工作坊也應要求提供予不同學院。

圖書室支援學院推廣學術誠信，與語文部和表演藝術研究組合作，分

別在一年級本科生和研究生的必修課程中加入圖書館培訓課程，讓學生了解學院的學術誠信政策、學會如何搜索圖書館資源，及在學術或研究成果中正確引用資料來源。

圖書館亦開展了「課程書目先導計劃」，為語文部和表演藝術研究組編制課程閱讀清單，並嵌入超連結讓同學可即時閱讀相關電子書和文章，或了解相關紙本書籍的即時借閱狀況。課程書目亦可分享至 Canvas 學習管理系統。此項目來年將擴展至部分學院課程。

自 2020 年 5 月至今，圖書館已按照不同學科和主題編制了 50 多個網上指南，並遷移數據庫 A-Z 列表至雲端平台，以便更有效管理和展示。圖書館亦進一步推廣電子資源，每月通過不同渠道向讀者介紹各個數據庫及網上資源。

圖書館活動

受疫情影響，一些活動需要延遲舉行，圖書館在可行情況下仍安排各項專題展覽和揮春 @Lib 活動。在 2021 年 1 月亦舉辦了「版權關你事：教與學須知」網上研討會，港大法律學院副教授受邀擔任主講，公眾現可在「演藝數碼資源」平台上重溫研討會的錄像。圖書館還參與了 2020 年演藝學院的網上資訊日和 2021 年的網上開放日，分別以網上錄像和虛擬導覽向公眾介紹圖書館的藏品及設施。



Library Webinar on Copyright Essentials for Teaching & Learning held in January 2021 – speaker: Professor Alice Lee, Faculty of Law, The University of Hong Kong. (Right) 於 2021 年 1 月舉行的「版權關你事：教與學須知」網上研討會 —— 講者：香港大學法律學院李雪菁副教授 (右)。

Development Office

拓展處

The Development Office, with the guidance and support of the Development Committee, has continued to strengthen donor stewardship and expand its network of donors, alumni, friends and partners in line with the Academy's strategic fundraising direction.

The Donors' Appreciation Ceremony 2020/21 was cancelled due to the COVID-19 pandemic. Nonetheless, the Academy is greatly appreciative of all donors and sponsors who contributed in different ways to supporting the Academy's scholarships, programmes and activities in the difficult and challenging environment in 2020/21 (see appendix 9 on page 117). Many of the Academy students have been facing financial hardship under the pandemic. To provide timely relief to them, the Academy established a bursary scheme and new scholarships in the 2020/21 academic year.

Appreciation should also be extended to donors who contributed substantially towards the Academy's on-going development. Special gratitude goes to The Swire Group Charitable Trust's three-year commitment to supporting "The Orchestra Academy Hong Kong" programme jointly organised by the School of Music and the Hong Kong Philharmonic Orchestra. The Academy is grateful to JK & Ingrid Lee Foundation's donation for establishing scholarships for SEN students and student projects on social inclusion; Hou De Charitable Foundation's generous donation towards the Academy's on-going development; and Mr Daniel Yu's donation to support the Academy's purchase of education equipment. The Academy is also indebted to its long-term supporters, including Asia Insurance Company Limited for its support for the Audience Development Programme and Opera Scenes, and Shun Hing Education and Charity Fund for its continued support of the Graduation Showcase of Drama students. The Academy is also appreciative for First Initiative Foundation's organisation of a piano masterclass by renowned pianist Niu Niu for Junior Music Programme students on May 22, 2021 and its donations for scholarships to Academy students.

The Academy Corporate Club offered opportunities for businesspeople and individuals to appreciate Academy productions and support students' development. The Academy was fortunate to receive support from Leaders' Circle members Mr and Mrs Ko Ying and Bloomberg Philanthropies, and an Executive Circle member who chose to remain anonymous.

The Development Office provided support to the Society of the APA (SAPA) to raise funds for the benefit of the Academy. Managed by a dedicated group of socialites, SAPA is an independent charity that aims to raise funds to further the development of the Academy through scholarships. The Academy expresses its heartfelt gratitude to SAPA for its generous donation of scholarships to Academy students despite the necessary cancellation of the Academy Ball 2020. SAPA also continued its partnership with renowned jeweller Bulgari in gratitude for its past support.

The Development Office continued to communicate with the Academy Alumni Association to maintain the connection between the Academy and alumni and expand the alumni network. The Alumni Association Executive Committee met on a monthly basis, while the Association continued to support Academy students through donations to HKAPA Alumni Association Scholarships, and to provide assistance to alumni in their career development and productions during the pandemic. A webinar entitled The Trend of Online Streaming of Performing Arts was streamed on May 9, 2021 as part of the Academy's Virtual Open Day 2021 programme, in which experienced online channel founders and producers reflected on the future of the performing arts on online platforms.



Renowned pianist Niu Niu gave valuable advices to Junior Music Programme students in masterclass.

著名鋼琴家牛牛在大師班上為青少年音樂課程學生作指導。
(Photo credit: First Initiative Foundation 相片提供：領賢慈善基金)

拓展處在拓展委員會的帶領和支持下繼續積極維繫各界友好的關係，並擴展贊助人、校友、好友及夥伴的網絡，以配合演藝學院籌募工作的策略性方向。

受 2019 冠狀病毒病疫情影響，2020/21 年度捐款人答謝典禮亦要取消。儘管經濟環境充滿困難和挑戰，捐助者及贊助人仍熱心捐款支持演藝學院的獎學金、各項籌款計劃和活動（名單可見第 117 頁的附錄九），演藝學院對他們表示衷心的感謝。在疫情下，不少演藝學院的學生面對財政困難，故學院於 2020/21 學年成立援助金和獎學金，為有需要的學生提供適時的援助。

此外，謹此感謝所有慷慨捐贈演藝學院的捐款人，包括贊助由音樂學院與香港管弦樂團合作推出為期三年之「管弦樂精英訓練計劃」的太古集團慈善信託基金、為有特殊教育需要的學生成立獎學金和贊助學生社會共融項目的 JK & Ingrid Lee Foundation、支持演藝學院持續發展的厚德基金和慷慨資助演藝學院購買教學器材的於崇光先生。演藝學院亦衷心感謝多個長期支持演藝學院的機構在年內的捐助，包括贊助「演藝歌劇選段」觀眾拓展計劃的亞洲保險有限公司和贊助戲劇學院畢業展演的信興教育及慈善基金。演藝學院亦鳴謝領賢慈善基金為青少年音樂課程學生於 2021 年 5 月 22 日舉辦鋼琴家牛牛的大師班，同時捐款支持獎學金。

賢藝會邀請商業和各界人士欣賞演藝學院製作的節目，並支持學院的持續發展，包括領袖圈會員高騰伉儷和 Bloomberg Philanthropies，以及行政人員圈會員的無名氏。

拓展處為獨立慈善組織演藝學院友誼社（友誼社）提供支援，協助籌募獎學金以支持演藝學院的發展。儘管 2020 年度的籌款舞宴因疫情而取消，友誼社仍繼續慷慨捐贈獎學金予演藝學院學生。就此，演藝學院對友誼社表示衷心感激。友誼社年內亦繼續與知名珠寶品牌 Bulgari 合作，延續品牌對友誼社的支持。

拓展處繼續與香港演藝院校友會（校友會）保持溝通，以維持演藝學院與校友之間的聯繫，並進一步擴展校友網絡。校友會執委會每月均舉行例會，繼續透過捐助「香港演藝院校友會獎學金」支持演藝學院學生。在疫情期間，校友會積極在就業和製作方面為校友提供協助，於 2021 年 5 月 9 日於演藝學院的網上開放日中舉辦網上座談會，主題為「演藝串流趨勢」，由資深的網上頻道創辦人 and 製作人分享以網上平台進行表演的經驗和對表演趨勢的看法。



Webinar of HKAPA Alumni Association on the topic of "The Trend of Online Streaming of Performing Arts".
香港演藝院校友會「演藝串流趨勢」網上座談會。

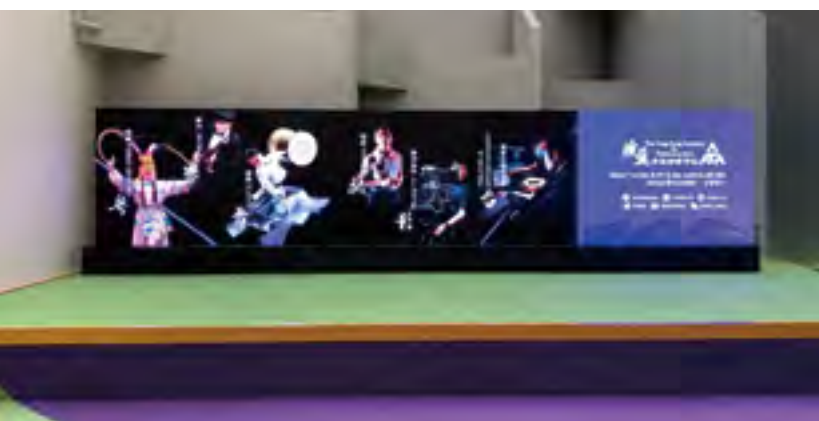
Campus Development 校園建設

The Campus Development Office responded strategically to the COVID-19 pandemic in two key ways. Firstly, it stepped up its efforts to put in place effective anti-epidemic measures across the Academy's campuses. Secondly, it made maximum use of this period to schedule as much renovation and system enhancement work as feasible. As Academy facilities and systems experience high use over extended periods of time, renovation work can only be scheduled between semesters so as to minimise disruption to teaching and production work. Capitalising on suspension of classes and online teaching, the Campus Development Office was able to undertake comprehensive maintenance and enhancement work in order to prepare for the resumption of face-to-face teaching and the re-opening of public performances.

The Academy reviews its building and development plan so that it not only supports its long-term educational needs, but contributes to the wider goals of Hong Kong society. To this end, the Academy has implemented several environmental protection measures in the past year. For instance, motion sensors were installed in places with low pedestrian flow to minimise unnecessary energy consumption. Similarly, to reduce reliance on one-off promotional materials, new LED display panels were installed in the foyer. These panels can be used by venue hirers and Academy members to promote upcoming performances and events. Some of the panels also provide live-streaming, allowing more visitors to enjoy student performances, thereby promoting Academy productions to visiting members of the general public and the arts community.

校園發展處主要從兩大方面策略性應對2019冠狀病毒病疫情。首先，繼續加強校園的防疫措施，與此同時，盡量利用這段期間，在可行的情況下安排翻新及系統提升工程。由於演藝學院的設施及系統均使用頻繁，翻新工程安排於學期之間進行，以減少對教學和製作的影響。藉著停課和推行網上教學，校園發展處進行各項維修和優化工程，為重啟面授課堂和公開表演作好準備。

演藝學院不時審視其建築及設施的規劃，以支援其長遠的教學需要，並配合香港未來計劃與發展需求。因此，學院試行了數項環保措施，例如於人流少的地方安裝動態感應器，減少不必要耗電。此外，為減少使用一次性的宣傳品，學院於大堂安裝了發光二極管(LED)屏幕，學院用家和場地租用者均可藉此宣傳將會舉行的表演和活動，其中個別屏幕更設有直播功能，讓更多公眾人士及藝術團體認識和體驗演藝學院的製作。



LED display panels that support live-streaming.
設有直播功能的LED屏幕。



Initiatives under COVID-19

疫情下學院的應變措施

The Academy adopted proactive preventive measures in order to overcome the challenges created by COVID-19. By innovating in the face of adversity, the Academy was not only able to maintain its daily operation, but to go further by implementing successfully in online teaching and learning, supporting staff and students in need and engaging audiences in some exceptional performing arts experiences.

Precautionary Measures

Precautionary measures and special arrangements strictly following regulations and guidelines on infection control set out by the government were put in place to protect staff, students, visitors and audiences. The Academy implemented restricted access throughout the year and regularly disseminated updates to its community. Cleaning and disinfection at both campuses were enhanced to ensure a hygienic environment.

Timely Financial Relief to Students in Need

To assist students experiencing financial difficulties as a result of the pandemic's impact on the local economy, the Council led the Academy in establishing new HKAPA scholarships and a COVID-19 Student Support Bursary scheme. Funding of HK\$11.3 million was made available for the two initiatives.

Student Productions Back on Stage

Adhering to social distancing regulations, a number of Academy productions were successfully held during 2021, namely: The Unthinkable Drama Festival (March 18 - April 3); Mozart's *Idomeneo* (March 23 - 27); *LOVE AND INFORMATION* by Caryl Churchill (May 31 - June 5); School of Dance Summer Performances (June 4 - 5, 2021); musical *You're A Good Man, Charlie Brown* (June 9 - 12); *Gongs and Drums* (July 2 - 3); *Sunset Concert* (July 24) and TEA Graduate Exhibition (July 16 - 24 and August 2 - 9, 2021).

Digital Events and Ceremonies

In order to go ahead safely, the format of the Academy's major annual events needed modification this year, with online access ultimately enabling all parties to experience these occasions amid the pandemic. The Information Day held on October 17, 2020 was broadcast on the event website. The Graduation Ceremony and Honorary Awards Ceremony successfully went ahead on April 15 and April 16, 2021 respectively adhering to social distancing regulations. The first-ever Virtual Open Day on May 9, 2021 led successfully to a Virtual Open Week, and later a Virtual Open Visit (<https://virtualopenvisit.hkapa.edu/>). The extended reach of these internet-based events brought a new boundless experience to

online visitors, who could visit the two campuses virtually, anywhere anytime.

In addition to regular online classes, Schools and other offices of the Academy organised online talks, screenings and exchange sessions. Webinars focusing on dance science and the future of performing arts education gathered local and international performing arts practitioners and experts. These webinars offered emerging possibilities to performing arts practitioners at a time when they most needed insights into new ways of teaching, learning and performing.

In response to the increased demand for online resources, the Creative Collaborative Arts Awards was set up to promote the application of innovative technology or new media. The Creative Collaborative Arts Awards promote interdisciplinary and cross-border collaboration, as well as entrepreneurship among students and alumni. Selected proposals can be viewed on the Academy's website: <https://ccaawards.hkapa.edu>.



Over 100 videos comprising performances, academic work and behind-the-scenes stories were made available on the Virtual Open Day website, along with the audio guide to the Béthanie Landmark Heritage Campus.

逾 100 個表演、學術作品和幕後故事的短片上載到網上開放日的網站，網站亦設有伯大尼古蹟校園語音導覽。



Honorary Awards Presentation Ceremony 2021.
2021年榮譽博士暨榮譽院士頒授典禮。



演藝學院採取了積極的預防措施應對 2019 冠狀病毒病所帶來的挑戰。學院在逆境中創新求變，不僅能夠維持日常運作，而且更成功透過推行網上教學和學習、支援有需要的教職員和學生，以及繼續為觀眾帶來各種引人入勝的表演藝術體驗。

預防措施

為保障教職員、學生、訪客及觀眾的安全，學院嚴格遵守政府制訂的預防及控制疾病條例和指引，推行各種防疫措施和特別安排。學院實行人流管制措施，並定期發布學院的最新情況，亦加強兩個校園的清潔及消毒工作，確保環境衛生。

適時為有需要的學生提供經濟援助

為協助受疫情影響而面臨財政困難的學生，演藝學院在校董會的帶領下成立全新的「演藝學院獎學金」和「COVID-19 演藝學生援助金」，兩項措施共獲撥款 1,130 萬港元。

學生作品重現舞台

演藝學院遵守社交距離措施，於 2021 年成功舉辦了多場學院製作的演出，包括《想不到戲劇節》(3 月 18 日至 4 月 3 日)、莫扎特：《伊多美尼奧》(3 月 23 日至 27 日)、《愛與資訊》—— 卡瑞·邱琪兒 (5 月 31 日至 6 月 5 日)、《舞蹈學院夏季演出》(6 月 4 日至 5 日)、音樂劇《最好先生 Charlie Brown》(6 月 9 日至 12 日)、《鑼鼓響》(7 月 2 日至 3 日)、日落音樂會 (7 月 24 日) 和舞台及製作藝術畢業展 (7 月 16 日至 24 日及和 8 月 2 日至 9 日)。

網上活動及典禮

為確保活動能夠安全進行，今年學院主要年度活動的模式亦作出調整，不少活動於網上舉行，讓所有人士在疫情下也能參與。2020 年 10 月 17 日舉行的課程資訊日於活動網站上播放，而畢業典禮及榮譽博士暨榮譽院士頒授典禮則分別於 2021 年 4 月 15 日和 4 月 16 日按照社交距離的規定下成功舉行。首個網上開放日於 2021 年 5 月 9 日舉行，其後更延伸成為網上開放周及網上開放遊 (<https://virtualopenvisit.hkapa.edu/>)。這些網上活動讓各界人士可以隨時隨地虛擬參觀校園，帶來無地域限制的全新體驗。

除了定期的網上課程外，各學院和部門亦舉辦了網上講座、放映會和交流活動。當中有關舞蹈科學和表演藝術教育未來發展的網上研討會匯聚了本地及國際表演藝術工作者和專家。這些網上研討會均為表演藝術工作者帶來新的機遇，尤其為需要尋求新的教學、學習及表演方式的業界人士注入洞見。

鑒於網上資源需求增加，學院設立了「創意合作藝術獎」，以推廣創新科技及新媒體的運用，促進跨學科和跨地域合作，以及培養學生和校友的企業家精神。獲選的項目可在學院網站 <https://ccaawards.hkapa.edu> 查閱。



Graduation Ceremony 2021.
2021年畢業典禮。

Awards and Recognitions

獎項和榮譽

Jul 7 月 2020

The 22nd Hong Kong Dance Awards - Tom Brown Emerging Choreographer

Alice Ma
(School of Dance, Class of 2009)

香港舞蹈年獎 2020 —— 白朗唐新晉編舞

馬師雅
(舞蹈學院, 2009 年畢業)

The 22nd Hong Kong Dance Awards - Outstanding Choreography

Helen Lai - *Winterreise in Winterreise · The Rite of Spring*
(Honorary Doctorate)

香港舞蹈年獎 2020 —— 傑出編舞

黎海寧 —— 《冬之旅·春之祭》中〈冬之旅〉
(榮譽博士)

The 22nd Hong Kong Dance Awards - Outstanding Choreography

Ricky Hu – *The Rite of Spring in HK Ballet x HK Phil: The Rite of Spring*
(School of Dance, Class of 2008)

香港舞蹈年獎 2020 —— 傑出編舞

胡頌威 —— 《港芭 x 港樂：春之祭》中〈春之祭〉
(舞蹈學院, 2008 年畢業)

The 22nd Hong Kong Dance Awards - Outstanding Small Venue Production

Yuan Shenglun – *Jing*
(School of Dance, Class of 2007)

香港舞蹈年獎 2020 —— 傑出小型場地舞蹈製作

袁勝倫 —— 《境》
(舞蹈學院, 2007 年畢業)

The 22nd Hong Kong Dance Awards - Outstanding Small Venue Production

Frankie Ho - *Stay / Away*
(School of Dance, Class of 1995)

香港舞蹈年獎 2020 —— 傑出小型場地舞蹈製作

何靜茹 —— 《Stay/Away》
(舞蹈學院, 1995 年畢業)

The 22nd Hong Kong Dance Awards - Outstanding Performance by a Male Dancer

Luis Cabrera - *The Rite of Spring in HK Ballet x HK Phil: The Rite of Spring*
(School of Dance, Class of 2015)

香港舞蹈年獎 2020 —— 傑出男舞蹈員演出

卡諾意 —— 《港芭 x 港樂：春之祭》中〈春之祭〉
(舞蹈學院, 2015 年畢業)

The 22nd Hong Kong Dance Awards - Outstanding Lighting Design

Lawmanray - *Winterreise in Winterreise · The Rite of Spring*
(School of Theatre and Entertainment Arts, Class of 2012)

香港舞蹈年獎 2020 —— 傑出燈光設計

羅文偉 —— 《冬之旅·春之祭》中〈冬之旅〉
(舞台及製作藝術學院, 2012 年畢業)

The 22nd Hong Kong Dance Awards - Outstanding Sound Design

Leung Po-wing - *Over-master in Dance Off*
(School of Theatre and Entertainment Arts, Class of 2011)

香港舞蹈年獎 2020 —— 傑出聲音設計

梁寶榮 —— 《舞鬥》中〈點指〉
(舞台及製作藝術學院, 2011 年畢業)

The 22nd Hong Kong Dance Awards
- Distinguished Achievement Award
- Outstanding Alternative Space Production
Daniel Yeung - *Contempo Lion Dance*
(Part-time faculty, School of Dance)

香港舞蹈年獎 2020
—— 傑出成就獎
—— 傑出另類場地舞蹈製作
楊春江 —— 《舞·師》
(舞蹈學院兼職講師)

Be Epic London International Film Festival 2020
- Best Actress
Ivy Pang – *An Endless End*
(School of Drama, Class of 2004)

Be Epic 倫敦國際影展 2020 —— 最佳女演員獎
彭珮嵐 —— 《永無止盡》
(戲劇學院，2004年畢業)

The 14th FIRST MART Award Ceremony
- Future Star Programme Potential Works Award
Guo Yapeng – Director and Screenwriter of *The Birth of A Movie*
(School of Film and Television, MFA Year 2 student)
Ding Yuin-shan – Producer of *The Birth of A Movie*
(School of Film and Television, Head (Screen Creative Producing) and Postgraduate Programme Leader)

第 14 屆 FIRST 電影市場頒獎禮 —— 亞太未來影視「未來星耀」計劃潛力作品獎
郭亞鵬 —— 《阿飛野史》的導演和編劇
(電影電視學院，碩士課程二年級生)
丁雲山 —— 《阿飛野史》的製片
(電影電視學院，主任(影視創投)及研究生課程統籌)

Aug 8 月 2020

The 72nd Hong Kong Schools Music Festival Original Composition Class (N872)
- 1st Prize
Chan Lok-shun - *Light*
(Junior Music Programme, School of Music)

第 72 屆香港學校音樂節作曲比賽 (N872) —— 冠軍
陳樂淳 —— 《眼前燈》
(音樂學院青少年音樂課程)

The 72nd Hong Kong Schools Music Festival Original Composition Class (N872)
- 2nd Prize
Justin Cheung Yim-lap - *The Ghost*
(Junior Music Programme, School of Music)

第 72 屆香港學校音樂節作曲比賽 (N872) —— 亞軍
張冉立 —— 《鬼》
(音樂學院青少年音樂課程)

2020 International Fringe Music Festival & Competition
- 1st Runner-up (Harp Open Class)
- 1st Runner-up (Virtuosos Harpist Class)
- Champion (Youth Class II (Pedal Harp))
Jansci Wong
(Junior Music Programme, School of Music)

2020 國際藝穗音樂節大賽
—— 亞軍 (豎琴公開組)
—— 亞軍 (傑出演奏家組)
—— 冠軍 (傑出少年組 II (腳踏式豎琴))
黃臻善
(音樂學院青少年音樂課程)

Sep 9 月 2020

Student of the Year Awards 2019/20 (Performing Artist)
- Winner
Sherri Lun Hoi-ching
(Junior Music Programme, School of Music)

2019/20 年度學生獎 (表演藝術家) —— 第一名
倫凱晴
(音樂學院青少年音樂課程)

Student of the Year Awards 2019/20 (Performing Artist)
- 1st Runner-up
Cheung Hei-man
(Junior Music Programme, School of Music)

2019/20 年度學生獎 (表演藝術家) —— 第二名
張希文
(音樂學院青少年音樂課程)

Student of the Year Awards 2019/20**- Special Award for Mentorship**

Professor Ray Wang

(Head of Strings and Head of Junior Music Department,
School of Music)

Hui Ling

(Part-time faculty, School of Music)

2019/20 年度學生獎 —— 特別獎 (導師)

王磊教授

(音樂學院弦樂系及青少年音樂課程主任)

許寧

(音樂學院兼職教師)

**2020 5th Beijing Dizi Invitational Competition
- Silver Medal in Children category**

Chong Ho-kwan

(Junior Music Programme, School of Music)

**2020 第五屆北京竹笛邀請賽暨首屆
北京簫邀請賽 —— 兒童組銀獎**

莊浩鈞

(音樂學院青少年音樂課程)

Oct 10 月 2020

**2020 The 5th Hong Kong International
Harp Competition (Division C) – Gold Prize**

Natalie Yick

(Junior Music Programme, School of Music)

2020 第五屆香港國際豎琴比賽 (C 組) —— 金獎

易穎琛

(音樂學院青少年音樂課程)

**2020 The 5th Hong Kong International
Harp Competition (Division D) – Gold Prize**

Jansci Wong

(Junior Music Programme, School of Music)

2020 第五屆香港國際豎琴比賽 (D 組) —— 金獎

黃臻善

(音樂學院青少年音樂課程)

**2020 The 5th Hong Kong International
Harp Competition (Division F) – Gold Prize**

Natalie Lo Yin-wah

(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 1 student)

2020 第五屆香港國際豎琴比賽 (F 組) —— 金獎

盧彥樺

(音樂學院, 學士 (榮譽) 學位一年級生)

**2020 Tokyo International Youth Music
Competition (Hong Kong Region)
- Champion (Strings Junior Group)
- Champion (Mozart Concerto Group)
- 1st Runner-up (Violin Diploma Division)**

Chow Yu-wa

(Junior Music Programme, School of Music)

2020 東京國際青少年音樂大賽 (香港區賽)

—— 弦樂少年組冠軍

—— 莫扎特協奏曲組冠軍

—— 小提琴文憑組亞軍

周汝樺

(音樂學院青少年音樂課程)

**2020 Tokyo International Youth Music
Competition (Hong Kong Region)
- Champion (Violin Diploma Division)**

Sophie Leung Hing-fei

(Junior Music Programme, School of Music)

2020 東京國際青少年音樂大賽 (香港區賽) —— 小提琴文憑組冠軍

梁馨菲

(音樂學院青少年音樂課程)

**2020 Tokyo International Youth Music
Competition (Hong Kong Region)
- 2nd Runner-up (Violin Diploma Division)**

Shelby Chan Ming-ka

(Junior Music Programme, School of Music)

2020 東京國際青少年音樂大賽 (香港區賽) —— 小提琴文憑組季軍

陳銘嘉

(音樂學院青少年音樂課程)

**2020 Tokyo International Youth Music
Competition (Hong Kong Region)
- Champion (IYMC Virtuoso Violin Senior Group)**

Helen Yu Ching-shan

(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 4 student)

2020 東京國際青少年音樂大賽 (香港區賽)

—— 炫技小提琴高級組冠軍

余靜嫻

(音樂學院, 學士 (榮譽) 學位四年級生)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Bauhinia Cup (Chinese Dance) - Gold Award

Michelle Chu Mei-ching
(School of Dance, Class of 2020)

紫荊盃舞蹈大賽 2020 —— 《紫荊盃》(中國舞) 金獎
朱美澄
(舞蹈學院, 2020 年畢業)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Bauhinia Cup (Chinese Dance) - Silver Award & Best Performance Award
- Bauhinia Cup (Ballet and Open Dance) - Merit Award

Tang Celine Laurelle
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《紫荊盃》(中國舞) 銀獎及最佳表演獎
—— 《紫荊盃》(芭蕾舞及公開舞) 優異獎
鄧思寧
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Bauhinia Cup (Chinese Dance) - Bronze Award
- Bauhinia Cup (Ballet and Open Dance) - Gold Award & Best Performance Award

Ng Chung-yu
(Diploma in Dance Foundations, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《紫荊盃》(中國舞) 銅獎
—— 《紫荊盃》(芭蕾舞及公開舞) 金獎及最佳表演獎
吳頌茹
(舞蹈學院基礎舞蹈文憑)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Bauhinia Cup (Chinese Dance) - Merit Award

Ng Chui-yi
(School of Dance, Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Dance Year 1 student)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《紫荊盃》(中國舞) 優異獎
吳翠怡
(舞蹈學院, 舞蹈藝術學士(榮譽)學位一年級生)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Bauhinia Cup (Chinese Dance) - Merit Award

Lam Kai-mei
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《紫荊盃》(中國舞) 優異獎
林佳眉
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Bauhinia Cup (Chinese Dance) - Silver Award of Choreography

lu Ka-man
(School of Dance, Class of 2014)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《紫荊盃》(中國舞) 編舞銀獎
姚珈汶
(舞蹈學院, 2014 年畢業)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Bauhinia Cup (Chinese Dance) - Bronze Award of Choreography
- Gold Bauhinia Cup (Chinese Dance) - Gold Award of Choreography, two Silver Awards & two Merit Awards

Ho Ho-fei
(School of Dance, Master of Fine Arts in Dance Year 1 student)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《紫荊盃》(中國舞) 編舞銅獎
—— 《小紫荊盃》少年組(中國舞) 編舞金獎、兩個銀獎及兩個優異獎
何皓斐
(舞蹈學院, 舞蹈藝術碩士一年級生)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020 - Bauhinia Cup (Ballet and Open Dance)
- Bronze Award
- Merit Award

Giselle Chan
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020 —— 《紫荊盃》(芭蕾舞及公開舞)
—— 銅獎
—— 優異獎
陳韻曦
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020 - Bauhinia Cup (Ballet and Open Dance)
- Bronze Award
- Merit Award

Zita Ng Man-wai
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020 —— 《紫荊盃》(芭蕾舞及公開舞)
—— 銅獎
—— 優異獎
吳汶蔚
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020 - Junior Bauhinia Cup (Chinese Dance)
- Bronze Award
- Best Performance Award
Issac Liu
(Seed Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020 —— 《小紫荊盃》少年組 (中國舞)
—— 銅獎
—— 最佳表演獎
廖文樂
(舞蹈學院種籽計劃)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Junior Bauhinia Cup (Chinese Dance) Merit Award
Cheun Kai-wai
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020 —— 《小紫荊盃》少年組 (中國舞) 優異獎
曾佳蔚
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Junior Bauhinia Cup (Open Dance) Bronze Award
Luk Wan-ching
(Seed Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020 —— 《小紫荊盃》少年組 (公開舞) 銅獎
陸韻晴
(舞蹈學院種籽計劃)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Junior Bauhinia Cup (Open Dance) Merit Award
Kei Joyce Sum-yee
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020 —— 《小紫荊盃》少年組 (公開舞) 優異獎
紀心怡
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Junior Bauhinia Cup (Open Dance) Gold Award and Best Performance Award
- Junior Bauhinia Cup (Ballet) Best Performance Award
Wong Ivana Ngai Zeon
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《小紫荊盃》少年組 (公開舞) 金獎及最佳表演獎
—— 《小紫荊盃》少年組 (芭蕾舞) 最佳表演獎
黃頌堃
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Junior Bauhinia Cup (Ballet) Gold Award
Lam Ching-shun
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《小紫荊盃》少年組 (芭蕾舞) 金獎
林靖淳
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Junior Bauhinia Cup (Ballet) Silver Award and Bronze Award
Cheng Yan-lok Bernice
(Seed Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《小紫荊盃》少年組 (芭蕾舞) 銀獎及銅獎
鄭恩樂
(舞蹈學院種籽計劃)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Junior Bauhinia Cup (Ballet) Bronze Award
Lau Lok-yi
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《小紫荊盃》少年組 (芭蕾舞) 銅獎
劉諾兒
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Junior Bauhinia Cup (Ballet) Bronze Award
Chiu Ashley
(Seed Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《小紫荊盃》少年組 (芭蕾舞) 銅獎
招慧心
(舞蹈學院種籽計劃)

Bauhinia Cup Dance Championships 2020
- Junior Bauhinia Cup (Ballet) Merit Award
Lai Clarice
(Seed Programme, School of Dance)

紫荊盃舞蹈大賽 2020
—— 《小紫荊盃》少年組 (芭蕾舞) 優異獎
黎樂忻
(舞蹈學院種籽計劃)

Dec 12 月 2020

Employees Retraining Board (ERB) - Manpower Developer in ERB Manpower Developer Award Scheme

The Hong Kong Academy for Performing Arts

僱員再培訓局 ERB 人才企業嘉許計劃 —— 人才企業
香港演藝學院

57th Golden Horse Awards 2020

- Best Adapted Screenplay

Kiwi Chow Kwun-wai and Felix Tsang Chun-wing - *Beyond the Dream*
(School of Film and Television, Class of 2004)

第 57 屆金馬獎 —— 最佳改編劇本

周冠威和曾俊榮 —— 《幻愛》
(電影電視學院, 2004 年畢業)

57th Golden Horse Awards 2020

- Best Live Action Short Film

Kwok Zune - *Night Is Young*
(School of Film and Television, Class of 2009)

第 57 屆金馬獎 —— 最佳劇情短片

郭臻 —— 《夜更》
(電影電視學院, 2009 年畢業)

Tokyo Docs 2020 - Excellent Pitch Award

Cheuk Cheung - *My Mother Is A Noh Actor*
(School of Film and Television, Class of 2009)

Tokyo Docs 2020 - Excellent Pitch Award

卓翔 —— 《My Mother Is A Noh Actor》
(電影電視學院, 2007 年畢業)

48th Open Dance Contest – Chinese Dance Category

- Gold Award

- Best Performance Award

Yeung Sze-wah
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

第 48 屆全港公開舞蹈比賽 – 中國舞

—— 金獎

—— 最佳表演獎

楊詩驊
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

48th Open Dance Contest – Chinese Dance Category

- Silver Award

Cheun Kai-wai
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)
Lam Kai-mei
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)
Tse Yan-tung
(Gifted Young Dancer Programme, School of Dance)

第 48 屆全港公開舞蹈比賽 – 中國舞 —— 銀獎

曾佳蔚
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)
林佳眉
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)
謝欣彤
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

Jan 1 月 2021

TVB Awards Presentation 2020 - Best Supporting Actress

Lai Wai-ling
(School of Drama, Class of 2011)

萬千星輝頒獎典禮 2020 —— 最佳女配角

賴慰玲
(戲劇學院, 2011 年畢業)

The 4th Chinese Theatre Award - Best Director

Roy Szeto - *De Ling & Empress Dowager Ci Xi*
(Associate Professor, Head of Directing and Artistic Director of School Production, School of Drama)

第四屆華語戲劇盛典頒獎禮 —— 最佳導演

司徒慧焯 —— 《德齡與慈禧》
(戲劇學院副教授、導演系主任及學院製作藝術總監)

Feb 2 月 2021

**2020/21 Caring Company Scheme
– "Caring Organisation" logo**

The Hong Kong Academy for Performing Arts

2020/21 年度商界展關懷計劃 —— 「同心展關懷」標誌
香港演藝學院

**The 6th Kawai Asia Piano Competition
– 1st Prize in Amateur Youth Group**

Chen Sihui

(Junior Music Programme, School of Music)

第六屆 Kawai 亞洲鋼琴大賽 —— 業餘組 (少年組) 第一名
陳思慧

(音樂學院青少年音樂課程)

**The 6th Kawai Asia Piano Competition
– 2nd Prize in Amateur Youth Group**

Leung Chun-shing

(Junior Music Programme, School of Music)

第六屆 Kawai 亞洲鋼琴大賽 —— 業餘組 (少年組) 第二名
梁俊晟

(音樂學院青少年音樂課程)

**The 6th Kawai Asia Piano Competition
– 4th Prize in Professional Young Artist Group**

Mia Wong Sin-hang

(School of Music, Class of 2020)

第六屆 Kawai 亞洲鋼琴大賽 —— 專業組 (青年組) 第四名
王善恆

(音樂學院, 2020 年畢業)

**The 6th Kawai Asia Piano Competition
– 5th Prize in Professional Young Artist Group**

Neau Pui-lam

(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 2 student)

第六屆 Kawai 亞洲鋼琴大賽 —— 專業組 (青年組) 第五名
饒培霖

(音樂學院, 學士 (榮譽) 學位二年級生)

Mar 3 月 2021

**QS University Rankings' for Performing Arts 2021
– 1st in Asia & 10th in the world**

The Hong Kong Academy for Performing Arts

2021 年 QS 世界大學排名表演藝術類別 —— 亞洲第一 全球第十
香港演藝學院

The 26th ifva Awards (Open Category) - Gold Award

Kwok Zune - *Night is Young*

(School of Film and Television, Class of 2009)

第 26 屆 ifva 獨立短片及影像媒體比賽 (公開組) —— 金獎
郭臻 —— 《夜更》

(電影電視學院, 2009 年畢業)

The 26th ifva Awards (Open Category) - Silver Award

Ray Chan Kam-hei - *This Is Not The End*

(School of Film and Television, Class of 2017)

第 26 屆 ifva 獨立短片及影像媒體比賽 (公開組) —— 銀獎
陳淦熙 —— 《三步》

(電影電視學院, 2017 年畢業)

**International Association of Theatre Critics (Hong Kong)
– Featured Works of 2020**

Janice Poon – *Pornography* by Simon Stephens

(Senior Lecturer (Playwriting and Dramaturgy) and Academic Project Officer of School of Drama)

國際演藝評論家協會 (香港分會) —— 年度關注作品

潘詩韻 —— 《禁色》 — 西門·史提芬斯

(戲劇學院高級講師 (編劇及劇場構作) 及學術項目主任)

**International Association of Theatre Critics (Hong Kong)
– Featured Works of 2020**

See You Zoom - Estella Wong

(Associate Dean and Head of Academic Studies / Applied Theatre of School of Drama)

國際演藝評論家協會 (香港分會) —— 年度關注作品

《See You Zoom》 —— 黃婉萍

(戲劇學院副院長及戲劇學科 / 應用劇場系主任)

Apr 4 月 2021

**2021 International Harp Competition "Glowing Harp"
- 3rd Prize (Category II)**

Jansci Wong
(Junior Music Programme, School of Music)

2021 國際豎琴大賽「Glowing Harp」—— 第三名 (第二組)

黃臻善
(音樂學院青少年音樂課程)

**The 4th Franz Schubert Konservatorium of Vienna
International Composer Competition
- 1st Prize (Youth Category)**

Chan Nok-him
(Junior Music Programme, School of Music)

**第四屆維也納舒伯特音樂學院國際作曲大賽
—— 第一名 (青少年組)**

陳諾謙
(音樂學院青少年音樂課程)

**2021 Italy-Hong Kong International Music Competition
- Gold Award and Grand Prize (Strings Advanced Division)**

Mak Hoi-kiu
(Junior Music Programme, School of Music)

**2021 意大利—香港國際音樂大賽
—— 金獎及特別獎 (弦樂高級組)**

麥凱蕎
(音樂學院青少年音樂課程)

**2021 Italy-Hong Kong International Music Competition
- Gold Award and Grand Prize (String Intermediate Division)**

Ocean Chow Yu-wa
(Junior Music Programme, School of Music)

**2021 意大利—香港國際音樂大賽
—— 金獎及特別獎 (弦樂中級組)**

周汝樺
(音樂學院青少年音樂課程)

May 5 月 2021

**The 15th Hong Kong Arts Development Awards
- Life Achievement Award**

Professor Lo King-man
(former Academy Director; Honorary Doctorate)

第 15 屆香港藝術發展獎 —— 終身成就獎

盧景文教授
(演藝學院前校長、榮譽博士)

**The 15th Hong Kong Arts Development Awards
- Award for Outstanding Contribution in Arts**

Tang Shu-wing
(former Dean of Drama; Honorary Fellow)

第 15 屆香港藝術發展獎 —— 傑出藝術貢獻獎

鄧樹榮
(戲劇學院前院長、榮譽院士)

**The 15th Hong Kong Arts Development Awards
- Artist of the Year**

Mui Cheuk-yin
(School of Dance, Class of 1999; Honorary Fellow)

第 15 屆香港藝術發展獎 —— 藝術家年獎

梅卓燕
(舞蹈學院, 1999 年畢業; 榮譽院士)

**The 15th Hong Kong Arts Development Awards
- Award for Young Artist**

Alice Ma Sze-nga
(School of Dance, Class of 2009)

第 15 屆香港藝術發展獎 —— 藝術新秀獎

馬師雅
(舞蹈學院, 2009 年畢業)

**The 15th Hong Kong Arts Development Awards
- Award for Young Artist**

Cecilia Chan Tsz-sum
(School of Drama, Class of 2012)

第 15 屆香港藝術發展獎 —— 藝術新秀獎

陳籽沁
(戲劇學院, 2012 年畢業)

**Menuhin Competition
- Junior 3rd Prize and Junior Audience Prize**

Hannah Tam Wan-ching
(Junior Music Programme, School of Music)

曼奴軒小提琴大賽 —— 青少年組第三名及觀眾之選

譚允靜
(音樂學院青少年音樂課程)

Nordic International Piano Competition 2021
- 2nd Prize in Rising Stars (9 Years Old & Under) category

Li Kwong-ching

(Junior Music Programme, School of Music)

北歐國際鋼琴大賽 2021

—— 旭日之星 (九歲或以下) 類別第二名

李光政

(音樂學院青少年音樂課程)

Nordic International Piano Competition 2021
- 3rd Prize in the Rising Stars (9 Years Old & Under) category

Ho Ngai-ting

(Junior Music Programme, School of Music)

北歐國際鋼琴大賽 2021

—— 旭日之星 (九歲或以下) 類別第三名

何羿霆

(音樂學院青少年音樂課程)

Nordic International Piano Competition 2021 - Young Talents (12 Years Old & Under)

- 3rd Prize

- Special Prize for Best Performance of Classical Piece

Enoch Wai

(Junior Music Programme, School of Music)

北歐國際鋼琴大賽 2021 —— 才華少年 (12 歲或以下) 類別

—— 第三名

—— 古典樂曲最佳演繹特別獎

衛子諾

(音樂學院青少年音樂課程)

Jun 6 月 2021

Hong Kong's Most Outstanding Business Awards 2021
- Most Outstanding Educational Contribution of the Year

The Hong Kong Academy for Performing Arts

香港最優秀企業大獎 2021 —— 年度最傑出教育貢獻

香港演藝學院

Hong Kong Council for Accreditation of Academic & Vocational Qualifications (HKCAAVQ) award

The Hong Kong Academy for Performing Arts

香港學術及職業資歷評審局嘉許獎項

香港演藝學院

Financial Report 財務報告

The consolidated financial statements for the financial year 2020/21 included the operating results and financial positions of the Academy and its wholly owned subsidiaries (Group), Extension and Continuing Education for Life Limited (EXCEL) and The Young Academy Cantonese Opera Troupe Company Limited (Troupe). In preparing the financial statements, the Group has adopted the Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and also making reference to guidelines as set out in the Statement of Recommended Accounting Practice for UGC-Funded Institutions.

Operating Results

Results for the Year

The Group recorded a consolidated net deficit of HK\$18.91 million for the year, representing a decrease of HK\$152.14 million from 2019/20. Table 1 shows a breakdown between Government and non-Government funded activities, and comparisons over the past two years.

2020/21 年度的合併財務報表包括演藝及其全資附屬公司（「集團」），演藝進修學院有限公司（「演藝進修學院」）及演藝青年粵劇團有限公司（「演藝青年粵劇團」）的營運結算及財務狀況。於編制該財務報表時，集團採納香港會計師公會頒布的香港財務報告準則及參考香港大學資助委員會撥款資助院校適用的建議會計準則。

營運結算

本年度業績

集團於本年度錄得的虧損為 1,891 萬港元，較 2019/20 年度錄得的盈餘減少 1 億 5,214 萬港元。表一的分析，列示過去兩年由政府資助及非政府資助的項目的比較。

		2020/21			2019/20		
		Government 政府補助 HK\$'000 港幣千元	Non-Government 非政府補助 HK\$'000 港幣千元	Total 總計 HK\$'000 港幣千元	Government 政府補助 HK\$'000 港幣千元	Non-Government 非政府補助 HK\$'000 港幣千元	Total 總計 HK\$'000 港幣千元
Income	收入	470,726	71,208	541,934	525,333	164,629	689,962
Expenditure	支出	(472,390)	(88,456)	(560,846)	(447,443)	(109,285)	(556,728)
(Deficit)/Surplus	(虧損)/盈餘	(1,664)	(17,248)	(18,912)	77,890	55,344	133,234

Table 1: Operating Results Analysis
表一：營運結算分析

The decrease was mainly attributable to a sizable one-off donation received under the Government's Eighth Matching Grant Scheme ("Eighth Scheme") in 2019/20.

盈餘減少主因是由於學院在 2019/20 年度在第八輪配對補助金計劃（“第八輪計劃”）下收到一筆可觀的一次性捐款。

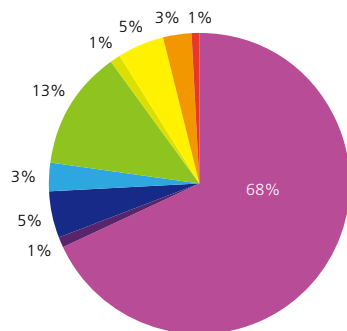
Income

Consolidated income decreased by 21.45% from HK\$689.96 million in 2019/20 to HK\$541.93 million in 2020/21. Government subventions, being the major source of revenue, accounted for 77% (2019/20: 68%) of total income for the year, which included the recurrent grant, the special grant, the capital block grant and the capital special project grant. As compared with 2019/20, income decreased in various items such as capital special project grant and matching grant. The decrease was offset by increase in the recurrent grant, special grant and capital block grant. Moreover, the outbreak of COVID-19 has significant impact to the Academy as the Government has implemented a series of infectious control measures and arrangements under the Prevention and Control of Disease (Requirements and Directions) (Business and Premises) Regulation (Cap. 599F). During this unprecedented period, the Academy has closed from time to time with public access ceased in which affecting all the Academy's operation activities that has directly reflected in tuition fee, programmes and other fees, auxiliary services and other income. The components of income for both 2020/21 and 2019/20 are shown in Table 2.

收入

合併收入由 2019/20 年度的 6 億 8,996 萬港元減少至 2020/21 年度的 5 億 4,193 萬港元，減幅為 21.45%。政府補助撥款為主要收入來源，包括經常性補助金、特別補助金、基建整體補助金及基建特別項目補助金，撥款佔總收入額 77% (2019/20: 68%)。是年度各項收入較 2019/20 年度減少，例如政府基建特別項目補助金及配對補助金。各項的減少被經常性補助金、特別補助金及基建整體補助金收益增加而抵銷。此外，由於 COVID-19 的爆發，政府根據《預防及控制疾病(規定及指示)(業務及處所)規例》(第 599F 章)實施了一系列感染控制措施和安排，對學院造成重大影響。在這個史無前例的時艱，學院不時關閉和禁止公眾出入校園，此舉對學院所有營運活動造成的影響，直接反映在學費、課程及其他收費、輔助設施及其他收益上。2020/21 年度及 2019/20 年度的各項收入的來源均詳列於表二。

2020/21



2019/20

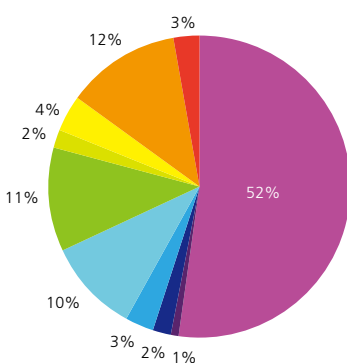


Table 2: Income Analysis
表二：收入分析

Group 集團

	2020/21		2019/20	
	HK\$'000 港幣千元	% to Total 百分比	HK\$'000 港幣千元	% to Total 百分比
Government subvention				
經常性補助金	367,965	68%	360,771	52%
特別補助金	7,627	1%	3,589	1%
基建項目及校舍保養				
整體補助金	24,372	5%	12,365	2%
特別項目	15,449	3%	20,099	3%
配對補助金	1	0%	72,040	10%
學費	67,208	13%	72,789	11%
利息及投資收益	6,908	1%	15,115	2%
Donations and benefactions				
學院建設捐助	29,224	5%	29,224	4%
其他	15,834	3%	81,549	12%
輔助設施及其他收益	7,346	1%	22,421	3%
Total	541,934	100%	689,962	100%

Expenditure

Consolidated expenditure increased by 0.74% from HK\$556.73 million in 2019/20 to HK\$560.85 million in 2020/21. The increase of total expenditure was mainly attributable to the increase in staff costs arising from the additional temporary positions funded under the Anti-Epidemic Fund Job Creation Scheme, staff salary increment, other staff related expenses including gratuities, housing allowances, medical allowances, provision for untaken leave entitlements. The components of expenditure for both 2020/21 and 2019/20 are shown in Table 3.

開支

合併開支總額從 2019/20 年度的 5 億 5,673 萬港元增加至 2020/21 年度的 5 億 6,085 萬港元，升幅為 0.74%。在「防疫抗疫基金」的創造職位計劃資助下新增多個臨時職位、教職員薪酬遞增、其他教職員相關開支包括約滿酬金、房屋津貼、醫療津貼、未休假期權益撥備為開支增加的主因。2020/21 年度及 2019/20 年度的各項開支均詳列於表三。

	2020/21						2019/20					
	Staff cost and benefits	Operating expenses	Depreciation of property, plant & equipment	Depreciation of right-of-use assets	Total	% to Total	Staff cost and benefits	Operating expenses	Depreciation of property, plant & equipment	Depreciation of right-of-use assets	Total	% to Total
	教職員成本及福利	營運開支	折舊 - 校舍、機器及設備	使用權資產 - 樓宇折舊	總計	百分比	教職員成本及福利	營運開支	折舊 - 校舍、機器及設備	使用權資產 - 樓宇折舊	總計	百分比
	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元		HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	
Learning and research 學習及研究	271,119	36,729	18,543	0	326,391	58%	264,545	32,274	17,573	0	314,392	56%
Institutional support 教學支持												
Management and general 管理及一般項目	51,630	8,254	319	0	60,203	11%	52,625	8,251	372	0	61,248	11%
Premises and related expenses 校舍及有關開支	34,436	36,327	43,697	5,184	119,644	21%	32,979	31,042	41,037	4,707	109,765	20%
Student and general education services 學生及一般教育設施	3,003	22,687	52	0	25,742	5%	2,067	24,291	47	0	26,405	5%
Development and community engagement 拓展及社區參與	7,814	1,971	30	0	9,815	2%	8,454	1,739	28	0	10,221	2%
Other activities 其他活動	17,257	1,433	361	0	19,051	3%	19,945	14,355	397	0	34,697	6%
Total expenditure 支出總計	385,259	107,401	63,002	5,184	560,846	100%	380,615	111,952	59,454	4,707	556,728	100%

Table 3: Expenditure Analysis
表三：開支分析

Remuneration of the top three tiers of teaching and administrative staff for the year is presented in Table 4

是年度首三層教職員薪酬列於表四。

Annual salaries (including benefits) 薪酬及福利	2020/21			2019/20		
	Tier 層			Tier 層		
Range of Salary 薪酬幅度	1 st Tier 第一層	2 nd Tier 第二層	3 rd Tier 第三層	1 st Tier 第一層	2 nd Tier 第二層	3 rd Tier 第三層
HK\$ 港幣						
3,850,001 to 4,150,000	-	-	-	1	-	-
3,550,001 to 3,850,000	-	-	-	-	-	-
3,250,001 to 3,550,000	-	-	-	-	-	-
2,950,001 to 3,250,000	1	-	-	-	1	-
2,650,001 to 2,950,000	-	-	-	-	-	-
2,350,001 to 2,650,000	-	-	-	-	1	-
2,050,001 to 2,350,000	1	-	6	-	-	3
1,750,001 to 2,050,000	-	-	3	-	-	5
1,450,001 to 1,750,000	-	-	2	-	-	-
1,150,001 to 1,450,000	-	-	-	-	-	1
Below 1,150,001	-	1	1	-	-	1
Number of staff 教職員人數	2	1	12	1	2	10
Total number of staff 總教職員人數		15			13	

Table 4: Remuneration of the top three tiers of Teaching and Administrative staff
表四：首三層教職員薪酬

Government Funded Activities

The operating costs of all Government funded activities for the year have increased resulting from the staff salary increment and other staff related expenses including gratuities, housing allowances, medical allowances and provision for untaken leave entitlements. All these costs were met by the Government's recurrent grant.

After adjusting for the depreciation charge and capital expenditure to the 'Plant and Equipment' fund for matching the costs of capital items purchased using Government recurrent grant, the balance of Government Reserve Fund as at June 30, 2021 was HK\$49.68 million.

Non-Government Funded Activities

The Academy has operated non-Government funded Master's Degree Programmes which covered five disciplines: dance, drama, music, film and television, theatre and entertainment arts. The programme specific costs together with the operation costs of the Performing Arts Research recorded a net deficit of HK\$0.49 million for 2020/21 (2019/20: a net surplus of HK\$1.47 million).

政府資助項目

是年度政府資助項目的各項營運支出上升，包括教職員薪酬遞增及其他僱員相關開支，包括約滿酬金、房屋津貼、醫療津貼及未休假期權益撥備。所有支出由政府經常性補助金支付。

於調整年內折舊，扣除用政府撥款購買機器及設備的成本，政府儲備資金截至 2021 年 6 月 30 日的結餘為 4,968 萬港元。

非政府資助項目

學院共開辦五個非政府資助的碩士課程，包括舞蹈、戲劇、音樂、電影電視、舞台及製作藝術。於 2020/21 年度，該五個課程及表演藝術研究營運成本合共錄得淨虧損 49 萬港元 (2019/20 年度：淨盈餘 147 萬港元)。

除了碩士課程外，表演場地租賃、演藝進修學院開辦的持續及延展教育課程及演藝青年粵劇團，均為學院主要的非政府資助項目，總收入佔非政府資助項目收入的 85%。其他項目包括向教育局提供的應用學習課程、其他機構贊助的項目及經營校園停車場。

Other than the Master's Degree Programmes, the venue hiring operations, the continued education programmes operated under EXCEL and the Troupe were also major non-Government funded operations. They have accounted for 85% of the gross income from non-Government funded activities. Other activities operated during the year included provision of Applied Learning Programmes for the Education Bureau, undertaking sponsored community projects and car parking operations.

The venue hiring operation recorded a net deficit of HK\$8.32 million (2019/20: a net deficit of HK\$9.60 million) as a result of the COVID-19 outbreak that the Academy was forced to close down the venues in numerous occasions with events being cancelled one after another. Besides, the regulations and restrictions on group gatherings at public places under the implementation of the Prevention and Control of Disease (Requirements and Directions) (Business and Premises) Regulation (Cap. 599F) has seriously affected the hiring activities.

The continued education programmes delivered under EXCEL has recorded a net deficit of HK\$1.99 million for 2020/21 (2019/20: a net surplus of HK\$1.55 million) mainly attributable to the cancellation of custom-made projects and short-term courses.

Donations and Benefactions

Total donations recognised in the comprehensive income of the consolidated financial statements for the year decreased by HK\$65.71 million from HK\$110.77 million in 2019/20 to HK\$45.06 million in 2020/21.

Capital Projects

During 2020/21, capital expenditure amounted to HK\$47.34 million (2019/20: HK\$38.61 million) was mainly the purchase of furniture, fixture and equipment for the new teaching space, together with the replacement of professional teaching equipment and facilities for schools as well as improvement works for campus facilities.

因 COVID-19 的爆發，學院多次被迫關閉場地，多個租賃活動相繼取消導致表演場地租賃業務本年錄得淨虧損 832 萬港元 (2019/20 年度：淨虧損 960 萬港元)。此外，《預防及控制疾病 (規定及指示) (業務及處所) 規例》(第 599F 章) 對公共場所集體聚會的規定和限制也嚴重影響了場地租賃活動。

演藝進修學院開辦的持續及延展教育課程錄得的淨虧損 199 萬港元 (2019/20 年度：淨盈餘 155 萬港元)，主因是由於取消了定制課程及短期課程。

捐款及捐贈

是年度於合併財務報表內綜合收益的捐款減少 6,571 萬港元，由 2019/20 年度的 1 億 1,077 萬港元降至 2020/21 年度的 4,506 萬港元。

基建項目

2020/21 年度基建項目的開支總額為 4,734 萬港元 (2019/20 年度：3,861 萬港元)，主要是用於購買傢具、裝置及設備予新教學空間、為各學院更換專業教學設備和設施，以及改善校園設施工程。

Statements of Comprehensive Income 綜合收益表

For The Year Ended June 30, 2021 截至 2021 年 6 月 30 日止年度

		Group 集團		Academy 學院	
		2021 HK\$'000 港幣千元	2020 HK\$'000 港幣千元	2021 HK\$'000 港幣千元	2020 HK\$'000 港幣千元
Income	收益				
Government subventions	政府補助撥款	415,414	468,864	414,926	468,776
Tuition, programmes and other fees	學費、課程及其他收費	67,208	72,789	63,265	61,444
Interest and investment income	利息及投資收益	6,908	15,115	6,687	14,576
Donations and benefactions	外界捐助	45,058	110,773	45,058	110,773
Auxiliary services	輔助設施	6,028	19,604	6,906	20,717
Other income	其他收益	1,318	2,817	1,226	2,626
		541,934	689,962	538,068	678,912
Expenditure	開支				
Learning and research	學習及研究				
Instruction and research	教學及研究	243,222	228,966	239,001	221,702
Library	圖書館	16,085	16,189	16,085	16,189
Production	製作表演項目	21,687	21,767	21,687	21,767
Central computing facilities	中央計算設施	21,772	25,575	21,772	25,575
Other academic services	其他教學設施	23,625	21,895	23,481	21,619
Institutional support	教學支持				
Management and general	管理及一般項目	60,203	61,248	58,735	59,823
Premises and related expenses	校舍及有關開支	119,644	109,765	119,632	109,754
Student and general education services	學生及一般教育設施	25,742	26,405	25,742	26,405
Development and community engagement	拓展及社區參與	9,815	10,221	9,563	8,558
Other activities	其他活動	19,051	34,697	19,051	34,697
		560,846	556,728	554,749	546,089
(Deficit) / surplus for the year	本年度 (虧損) / 盈餘	(18,912)	133,234	(16,681)	132,823
Other comprehensive income	其他綜合收益				
Fair value change in financial assets at fair value through other comprehensive income	以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的金融資產的公允價值變動	570	(727)	570	(727)
Total comprehensive (loss) / income for the year	本年度綜合 (虧損) / 收入總額	(18,342)	132,507	(16,111)	132,096
Transfer (from)/to:	轉賬 (自) / 至 :				
Restricted funds	限制性資金	(18,261)	52,884	(17,967)	54,073
General funds	一般資金	(651)	80,350	1,286	78,750
Investment reserve fund	投資儲備資金	570	(727)	570	(727)
		(18,342)	132,507	(16,111)	132,096

Balance Sheets 資產負債表

As At June 30, 2021 於 2021 年 6 月 30 日

	Group 集團		Academy 學院	
	2021 HK\$'000 港幣千元	2020 HK\$'000 港幣千元	2021 HK\$'000 港幣千元	2020 HK\$'000 港幣千元
ASSETS	資產			
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	853,808	869,546	853,660	869,341
Right-of-use assets - buildings	8,591	12,742	8,591	12,742
Financial assets at fair value through other comprehensive income ("FVOCI")	3,723	3,153	3,723	3,153
	866,122	885,441	865,974	885,236
Current assets	流動資產			
Amounts due from subsidiaries	0	0	177	387
Amount due from Jockey Club Foundation	36	72	36	72
Accounts receivable, other receivable and prepayments	31,668	47,416	30,745	46,854
Cash and cash equivalents	187,092	246,748	161,138	226,696
Short-term bank deposits	437,235	391,578	436,198	383,552
	656,031	685,814	628,294	657,561
Total assets	1,522,153	1,571,255	1,494,268	1,542,797
FUNDS	資金			
Deferred capital fund	813,302	827,290	813,302	827,290
Restricted funds	226,598	229,411	225,423	227,942
General funds	277,216	292,745	253,472	267,064
Total funds	1,317,116	1,349,446	1,292,197	1,322,296
LIABILITIES	負債			
Non-current liabilities	非流動負債			
Lease liabilities	4,366	8,278	4,366	8,278
Employee benefits accruals	8,830	7,886	8,640	7,873
	13,196	16,164	13,006	16,151
Current liabilities	流動負債			
Accounts payable, other payable and accruals	41,715	69,210	41,048	68,911
Contract liabilities	9,926	6,204	8,026	5,677
Employee benefits accruals	60,620	59,711	60,411	59,242
Deferred income	75,095	65,851	75,095	65,851
Lease Liabilities	4,485	4,669	4,485	4,669
	191,841	205,645	189,065	204,350
Total liabilities	205,037	221,809	202,071	220,501
Total funds and liabilities	1,522,153	1,571,255	1,494,268	1,542,797
Net current assets	464,190	480,169	439,229	453,211

Chairman 主席
Professor Stephen Chow Chun-kay GBS SBS BBS JP 周振基教授 GBS SBS BBS JP

Treasurer 司庫
Mrs Yvonne Law Shing Mo-han BBS JP 羅盛慕嫻女士 BBS JP

Approved by the Council on November 23, 2021. 2021 年 11 月 23 日經校董會通過

Consolidated Statement of Cash Flows 合併現金流量表

For The Year Ended June 30, 2021 截至 2021 年 6 月 30 日止年度

		2021 HK\$'000 港幣千元	2020 HK\$'000 港幣千元
Cash flows from operating activities	經營活動產生之現金流量		
(Deficit) / surplus for the year	年度 (虧損) / 盈餘	(18,912)	133,234
Interest income	利息收益	(6,808)	(14,995)
Dividend income from investments	投資之股息收益	(100)	(120)
Loss / (gain) on disposal of property, plant and equipment	出售校舍、機器及設備之虧損 / (盈餘)	37	(9)
Depreciation of property, plant and equipment	折舊 - 校舍、機器及設備	63,002	59,454
Depreciation charge of right-of-use assets	使用權資產—樓宇折舊	5,184	4,707
Interest and finance charge paid/payable for lease liabilities	已付 / 應付租賃負債的利息及財務費用	339	480
(Reversal of) / provision for loss allowance on accounts receivable	應收賬款虧損撥備的 (減少) / 增加	(72)	9,622
Operating surplus before working capital changes	未計算營運資金變動前之經營盈餘	42,670	192,373
Decrease in accounts receivable, other receivable and prepayments	應收賬款、其他應收款及預付款之減少	15,820	11,250
Decrease / (increase) in amount due from Jockey Club Foundation	應收香港演藝學院賽馬會基金款項之減少 / (增加)	36	(74)
Decrease in accounts payable, other payable and accruals	應付賬款、其他應付及應計項目之減少	(27,495)	(24,170)
Increase in employee benefits accruals	僱員福利應計項目之增加	1,853	14,241
Increase / (decrease) in contract liabilities	合同負債之增加 / (減少)	3,722	(11,979)
Increase in deferred income	遞延收益之增加	9,244	30,660
Decrease in deferred capital fund	遞延資本資金之減少	(13,988)	(18,532)
Net cash generated from operating activities	經營活動產生之淨現金	31,862	193,769
Cash flows from investing activities	投資活動產生之現金流量		
Proceeds from the sale of property, plant and equipment	出售校舍、機器及設備所得款項	41	21
Purchase of property, plant and equipment	購置校舍、機器及設備	(47,342)	(38,614)
(Increase) / decrease in bank deposits maturing more than three months from the dates of placement	於存款日起計超過三個月到期之銀行存款之 (增加) / 減少	(45,657)	25,477
Dividend received	已收股息	100	120
Interest received	已收利息	6,808	14,995
Net cash (used in) / generated from investing activities	投資活動 (動用) / 產生之淨現金	(86,050)	1,999
Cash flows from financing activities	籌資活動產生之現金流量		
Interest and finance charge paid for lease liabilities	租賃負債已付的利息和財務費用	(339)	(480)
Principal elements of lease payments	租賃付款的本金	(5,129)	(4,502)
Net cash used in financing activities	籌資活動中動用之淨現金	(5,468)	(4,982)
Net increase in cash and cash equivalents	現金及現金等價物之淨增加	(59,656)	190,786
Cash and cash equivalents at beginning of the year	年初現金及現金等價物	246,748	55,962
Cash and cash equivalents at end of the year	年末現金及現金等價物	187,092	246,748
Analysis of cash and cash equivalents	現金及現金等價物分析		
Deposits maturing within three months from the dates of placement	於存款日起計少於三個月到期之銀行存款	163,354	221,501
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	23,738	25,247
		187,092	246,748

Consolidated Statement of Changes in Fund Balances 合併資金結餘變動表

For The Year Ended June 30, 2021 截至 2021 年 6 月 30 日止年度

		Deferred capital fund	Restricted funds	General funds	Total
		遞延資本資金	限制性資金	一般資金	總額
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
At July 1, 2019	於 2019 年 7 月 1 日	845,822	161,314	228,335	1,235,471
Capital funds received and receivable but not yet recognised in the statements of comprehensive income	未確認至綜合收益表之已收及應收資本資金	34,985	0	0	34,985
Funds released to statements of comprehensive income	資金轉至綜合收益表	(53,517)	0	0	(53,517)
Total comprehensive income for the year	本年度總綜合收益	0	52,157	80,350	132,507
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	0	15,940	(15,940)	0
At June 30, 2020	於 2020 年 6 月 30 日	827,290	229,411	292,745	1,349,446
Capital funds received and receivable but not yet recognised in the statements of comprehensive income	未確認至綜合收益表之已收及應收資本資金	42,784	0	0	42,784
Funds released to statements of comprehensive income	資金轉至綜合收益表	(56,772)	0	0	(56,772)
Total comprehensive income for the year	本年度總綜合收益	0	(17,691)	(651)	(18,342)
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	0	14,878	(14,878)	0
At June 30, 2021	於 2021 年 6 月 30 日	813,302	226,598	277,216	1,317,116

Movement of Restricted Funds 限制性資金的變動

		Master's programmes fund 碩士課程資金	One-off grants 一次性補助金	Chinese traditional theatre fund 中國戲曲課程資金	Scholarship and special funds 獎學金及專項資金	Béthanie maintenance reserve fund 伯大尼維修儲備資金	Plant and equipment fund 機器及設備資金	Investment reserve fund 投資儲備資金	Total 總額
		HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元
Group	集團								
At July 1, 2019	於 2019 年 7 月 1 日	32,389	230	9,693	58,482	15,512	44,576	432	161,314
Surplus / (deficit) for the year	年度盈餘 / (虧損)	1,457	120	(955)	57,853	357	(5,948)	0	52,884
Other comprehensive loss	其他綜合虧損	0	0	0	0	0	0	(727)	(727)
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	18	(350)	(462)	13,106	0	3,628	0	15,940
At June 30, 2020	於 2020 年 6 月 30 日	33,864	0	8,276	129,441	15,869	42,256	(295)	229,411
(Deficit) / surplus for the year	年度 (虧損) / 盈餘	(497)	241	(65)	(11,841)	143	(6,242)	0	(18,261)
Other comprehensive income	其他綜合收益	0	0	0	0	0	0	570	570
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	10	(241)	(554)	11,171	0	4,492	0	14,878
At June 30, 2021	於 2021 年 6 月 30 日	33,377	0	7,657	128,771	16,012	40,506	275	226,598
Academy	學院								
At July 1, 2019	於 2019 年 7 月 1 日	32,389	230	7,291	58,482	15,512	44,460	432	158,796
Surplus / (deficit) for the year	年度盈餘 / (虧損)	1,457	120	183	57,853	357	(5,897)	0	54,073
Other comprehensive loss	其他綜合虧損	0	0	0	0	0	0	(727)	(727)
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	18	(350)	(462)	13,106	0	3,488	0	15,800
At June 30, 2020	於 2020 年 6 月 30 日	33,864	0	7,012	129,441	15,869	42,051	(295)	227,942
(Deficit) / surplus for the year	年度 (虧損) / 盈餘	(497)	241	172	(11,841)	143	(6,185)	0	(17,967)
Other comprehensive income	其他綜合收益	0	0	0	0	0	0	570	570
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	10	(241)	(554)	11,171	0	4,492	0	14,878
At June 30, 2021	於 2021 年 6 月 30 日	33,377	0	6,630	128,771	16,012	40,358	275	225,423

Movement of General Funds 一般資金的變動

		Government reserve fund 政府儲備資金	Veune management fund 場地管理資金	General and development funds 一般及發展資金	Part-time courses fund 非全日制課程資金	Matching grant fund 配對補助金資金	Total 總額
		HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元
Group	集團						
At July 1, 2019	於 2019 年 7 月 1 日	48,041	34,435	39,043	40,241	66,575	228,335
Surplus / (deficit) for the year	年度盈餘 / (虧損)	11,763	(11,884)	4,178	2,025	74,268	80,350
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(6,345)	(10,645)	(866)	1,845	71	(15,940)
At June 30, 2020	於 2020 年 6 月 30 日	53,459	11,906	42,355	44,111	140,914	292,745
(Deficit) / surplus for the year	年度 (虧損) / 盈餘	10,628	(11,295)	2,150	(1,820)	(314)	(651)
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(14,412)	6,388	(6,746)	44	(152)	(14,878)
At June 30, 2021	於 2021 年 6 月 30 日	49,675	6,999	37,759	42,335	140,448	277,216
Academy	學院						
At July 1, 2019	於 2019 年 7 月 1 日	48,041	34,435	39,043	16,020	66,575	204,114
Surplus / (deficit) for the year	年度盈餘 / (虧損)	11,763	(11,884)	4,178	425	74,268	78,750
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(6,345)	(10,645)	(866)	1,985	71	(15,800)
At June 30, 2020	於 2020 年 6 月 30 日	53,459	11,906	42,355	18,430	140,914	267,064
Surplus / (deficit) for the year	年度盈餘 / (虧損)	10,628	(11,295)	2,150	117	(314)	1,286
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(14,412)	6,388	(6,746)	44	(152)	(14,878)
At June 30, 2021	於 2021 年 6 月 30 日	49,675	6,999	37,759	18,591	140,448	253,472

Appendix 1 附錄一



The Council

As at June 30, 2021

Chairman

Professor Stephen Chow Chun-kay *GBS SBS BBS JP*

Deputy Chairman

Dr Anthony Chow Wing-kin *SBS JP*

Treasurer

Mrs Yvonne Law Shing Mo-han *BBS JP*

Members

Mrs Helen Chan *SBS*

Ms Maisy Ho Chiu-ha *BBS*

Mr Nick Ho Lik-ko

Mrs Christine Ip Yeung See-ming

Mr Leon Ko Sai-tseung *MH*

Ms Anna Kwong Sum-yea *MH*

Ms Sheryl Lee Ming-chi

Ms Cynthia Liu Chiu-fun *BBS*

Mr Douglas So Cheung-tak *JP*

Mr Charles Yang Chuen-liang *BBS JP*

Secretary for Home Affairs or his representative

Secretary for Education or his representative

Director (Ex-officio)

Professor Adrian Walter *AM*¹

Professor Gillian Ann Choa²

Elected Staff Representatives

Professor Clarence Mak Wai-chu

Mr Alvin Yiu Cheuk-man

校董會

截至 2021 年 6 月 30 日

主席

周振基教授 *GBS SBS BBS JP*

副主席

周永健博士 *SBS JP*

司庫

羅盛慕嫻女士 *BBS JP*

成員

陳李藹倫女士 *SBS*

何超蓮女士 *BBS*

何力高先生

葉楊詩明女士

高世章先生 *MH*

鄺心怡女士 *MH*

李明哲女士

廖昭薰女士 *BBS*

蘇彰德先生 *JP*

楊傳亮先生 *BBS JP*

民政事務局局長或其代表

教育局局長或其代表

校長（當然成員）

華道賢教授 *AM*¹

蔡敏志教授²

教職員選任代表

麥偉鑄教授

姚卓文先生

Secretary

Ms Polly Lee Po-yee

Assistant Deputy Director (Council Secretariat and Human Resources)

秘書

李寶儀女士

助理副校長 (校董會秘書處及人力資源)

¹ until December 31, 2020 任期至 2020 年 12 月 31 日² from January 1, 2021 任期自 2021 年 1 月 1 日起**Attendance of Members at Council Meetings in 2020/21**
2020/21 年度校董會會議出席率

Date of meeting	會議日期	Total number of Council members 校董會人數	Number of members present 出席人數	Percentage of members present 出席率
August 28, 2020	2020 年 8 月 28 日	18	14*	93%
November 19, 2020	2020 年 11 月 19 日	18	18	100%
March 18, 2021	2021 年 3 月 18 日	18	18	100%
June 24, 2021	2021 年 6 月 24 日	18	18	100%

* Council members (excluding Director and staff representatives on Council) attended the special meeting held on August 28, 2020.
校董會成員 (不包括校長及教職員選任代表) 出席了於 2020 年 8 月 28 日舉行的特別會議。

Appendix 2 附錄二

Directorate and Management

Director

Professor Gillian Choa (since January 1, 2021)

Deputy Director (Academic)

Professor Gillian Choa (until December 31, 2020)

Deputy Director (Administration)

Recruitment in progress

Dean of Chinese Opera

Professor Martin Lau

Dean of Dance

Professor Anna C Y Chan

Dean of Drama

Professor Poon Wai-sum

Dean of Film and Television

Professor Geoffrey Stitt

Dean of Music

Professor Sharon Choa

Dean of Theatre and Entertainment Arts

Mr Ben Sumner

Assistant Deputy Director (Campus Development and Operations)

Mr Chapman Ngan (since September 1, 2020)

Assistant Deputy Director and Chief Financial Officer

Ms Bernice Chan

Assistant Deputy Director (Council Secretariat and Human Resources)

Ms Polly Lee

Assistant Deputy Director (Digital Learning)

Dr Michael Li

Assistant Deputy Director (Programme Development)

Dr Ricky Ng (since November 16, 2020)

Assistant Deputy Director and Registrar

Ms Susanna Lee

管理層

校長

蔡敏志教授 (自 2021 年 1 月 1 日起)

副校長 (學術)

蔡敏志教授 (至 2020 年 12 月 31 日止)

副校長 (行政)

招聘中

戲曲學院院長

劉國瑛教授

舞蹈學院院長

陳頌瑛教授

戲劇學院院長

潘惠森教授

電影電視學院院長

司徒捷教授

音樂學院院長

蔡敏德教授

舞台及製作藝術學院院長

沈立文先生

助理副校長 (校園發展及運作)

顏慶璋先生 (自 2020 年 9 月 1 日起)

助理副校長及財務總監

曾麗萍女士

助理副校長 (校董會秘書處及人力資源)

李賈儀女士

助理副校長 (數碼教學)

李自豪博士

助理副校長 (課程發展)

伍鈺堃博士 (自 2020 年 11 月 16 日起)

助理副校長及教務長

李淑仁女士

Appendix 3 附錄三

Academic Board

Chairman (Ex-officio)

Professor Adrian Walter AM, Director (until November 30, 2020)
Professor Gillian Choa,
Acting Director (since December 1, 2020 and until December 31, 2020)
Director (since January 1, 2021)

Ex-officio Members

Professor Gillian Choa, Deputy Director and Provost (until November 30, 2020)
Professor Martin Lau, Dean of Chinese Opera
Professor Anna CY Chan, Dean of Dance
Professor Poon Wai-sum, Dean of Drama
Professor Geoffrey Stitt, Dean of Film and Television
Professor Sharon Choa, Dean of Music
Mr Ben Sumner, Dean of Theatre and Entertainment Arts
Dr Ricky Ng, Assistant Deputy Director (Programme Development) (since November 16, 2020)
Dr Michael Li, Assistant Deputy Director (Digital Learning)
Dr Robert Wells, Head of Programme Development (until March 25, 2021)
Dr Phoebe Chan, Head of Performing Arts Research and Postgraduate Studies Coordinator (until February 5, 2021)
Dr Elizabeth De Roza, Head of Performing Arts Research and Postgraduate Studies Coordinator (since March 1, 2021)
Ms Cheung Suk-ye, Head of Complementary Studies
Ms Lisa Kwan, Librarian
Dr Forrest Chan, Head of Strategic Planning and Institutional Research
Ms Violet Lau, Head of Student Affairs
Ms Perrie Lai, Head of Student Recruitment and Community Engagement
Ms Pauline Chan, Head of Global Affairs

Staff Members*

Mr Buck Ng
Mr Yuen Cheuk-wa
Ms Janice Poon

Student Members

Leung Yuk-sing (until December 31, 2020) ^
Chung Pak-long (until December 31, 2020) ^
Monica Kwan Lee-wan (since January 1, 2021) ^
Winston Chan Tsz-wai (since January 1, 2021) ^
Steven Law Ho-pong

Secretary

Ms Susanna Lee, Assistant Deputy Director and Registrar

教務委員會

主席 (當然成員)

華道賢教授 AM, 校長 (至 2020 年 11 月 30 日止)
蔡敏志教授,
代理校長 (自 2020 年 12 月 1 日起至 2020 年 12 月 31 日止)
校長 (自 2021 年 1 月 1 日起)

當然委員

蔡敏志教授, 副校長及校務長
(至 2020 年 11 月 30 日止)
劉國瑛教授, 戲曲學院院長
陳頌瑛教授, 舞蹈學院院長
潘惠森教授, 戲劇學院院長
司徒捷教授, 電影電視學院院長
蔡敏德教授, 音樂學院院長
沈立文先生, 舞台及製作藝術學院院長
伍鈺堃博士, 助理副校長 (課程發展)
(自 2020 年 11 月 16 日起)
李自豪博士, 助理副校長 (數碼教學)
韋伯賢博士, 課程發展主任
(至 2021 年 3 月 25 日止)
陳玉蘭博士, 表演藝術研究主任及研究生課程統籌
(至 2021 年 2 月 5 日止)
戴翠珊博士, 表演藝術研究主任及研究生課程統籌
(自 2021 年 3 月 1 日起)
張淑儀女士, 輔助學科主任
關麗嫦女士, 圖書館長
陳卓東博士, 策略規劃及機構研究主管

劉紫嫣女士, 學生事務主管
黎海珊女士, 學生招募拓展主管

陳國梅女士, 國際事務主任

教職員委員[†]

吳廷堅先生
袁卓華先生
潘詩韻女士

學生委員

梁煜星 (至 2020 年 12 月 31 日止) ^
鍾柏朗 (至 2020 年 12 月 31 日止) ^
關莉昀 (自 2021 年 1 月 1 日起) ^
陳子崑 (自 2021 年 1 月 1 日起) ^
羅濠邦

秘書

李淑仁女士, 助理副校長及教務長

* Three academic staff representatives nominated by the Schools.

[†] 由各學院提名三位教職員出任教職員委員。

^ One student member will attend the meetings, Leung Yuk-Sing / Monica Kwan Lee-wan being the main representative member and Chung Pak-long / Winston Chan Tsz-wai on a back-up basis.

^ 其中一位學生委員出席會議, 梁煜星 / 關莉昀為主要學生委員及鍾柏朗 / 陳子崑為後備學生委員。

Appendix 4 附錄四

External Academic Reviewers and Advisory Committees

As at June 30, 2021
(in alphabetical order)

School of Chinese Opera

External Academic Reviewer

Professor Ching May-bo, Department of Chinese and History,
City University of Hong Kong

Advisory Committee (in alphabetical order)

Ms Cheung Po-wah, Industry Representative -

Cantonese Opera Education for Children and Youth

Mr Chow Chan-lum, ex-chairman of Cantonese Opera

Advisory Committee

Mr Ip Sai-hung, HKADC Advisor (Xiqu), Vice President, H.K. Sunbeam
Association for the Promotion of Cantonese Opera Limited

Mr Lau Kin-wing, industry professional (music)

Professor Martin Lau, Dean of Chinese Opera (Chairman), The Hong Kong
Academy for Performing Arts

Professor Leung Bo-wah, Professor and Head of the Department of
Cultural and Creative Arts, Director of Research Centre for Transmission
of Cantonese Opera, The Education University of Hong Kong

Dr Carol Cheng, Head of Curriculum Development, School of Chinese
Opera, The Hong Kong Academy for Performing Arts

Mr Buck Ng, Head of Project Management, School of Chinese Opera,
The Hong Kong Academy for Performing Arts

Ms Wan Fai-yin, industry professional (performance)

School of Dance

Advisory Committee

Professor Anna CY Chan, Dean of Dance, The Hong Kong Academy for
Performing Arts

Ms Karen Cheung, Head of Dance, Performing Arts, West Kowloon
Cultural District Authority

Ms Sylvia Lee, Graduate of School of Dance, The Hong Kong Academy
for Performing Arts

Professor Rainbow Ho, Director, Centre on Behavioral Health, The
University of Hong Kong

Ms Jennifer E Lawrence, Casting Director, Hong Kong Disneyland

Ms Heidi Lee, Executive Director, Hong Kong Ballet Company

Ms Libby Liu, Graduate of School of Dance, The Hong Kong Academy
for Performing Arts

Mrs Christine Liao, JP, Director-Principal, Christine Liao School of Ballet

Mrs Virginia Lo Liu Yiu-chee, Executive Director, The Hong Kong
Dance Federation

Ms Anna Serafinas, Ballet Teacher

Mr Septime Webre, Artistic Director, Hong Kong Ballet Company

Mr Dominic Wong, Associate Artistic Director, City Contemporary
Dance Company

Mr Yang Yun-tao, Artistic Director, Hong Kong Dance Company

Mr Daniel Yeung, Independent Choreographer and Dance Critic

校外學術檢視員及顧問委員會

截至 2021 年 6 月 30 日
(按字母排序)

戲曲學院

校外學術檢視員

香港城市大學中文及歷史系教授程美寶教授

學院顧問委員會 (按字母排序)

業界代表 (兒童及青少年粵劇教育) 張寶華女士

前粵劇諮詢委員會主席鄒燦林先生

香港藝術發展局顧問 (戲曲) 及香港新光粵曲藝術促進會副會長葉世
雄先生

業界代表 (音樂) 劉建榮先生

香港演藝學院戲曲學院院長 (主席) 劉國瑛教授

香港教育大學文化與創意藝術學系教授及系主任、粵劇承傳研究中心
總監梁寶華教授

香港演藝學院戲曲學院課程發展主任鄭寧恩博士

香港演藝學院戲曲學院項目管理主任吳廷堅先生

業界代表 (表演) 尹飛燕女士

舞蹈學院

顧問委員會

香港演藝學院舞蹈學院院長陳頌瑛教授

西九文化區管理局表演藝術 (舞蹈) 主管張月娥女士

香港演藝學院舞蹈學院畢業生李婷忻女士

香港大學行為健康教研中心總監何天虹教授

香港迪士尼樂園選角導演 Jennifer E Lawrence 女士

香港芭蕾舞團行政總監李易璇女士

香港演藝學院舞蹈學院畢業生廖慧儀女士

毛妹芭蕾舞學校總監毛妹太平紳士

香港舞蹈總會行政總監羅廖耀芝女士

芭蕾舞老師 Anna Serafinas 女士

香港芭蕾舞團藝術總監衛承天先生

城市當代舞蹈團副藝術總監黃狄文先生

香港舞蹈藝術團總監楊雲濤先生

獨立編舞家及舞評人楊春江先生

Mr Yuen Lup-fun, Professional Arts Administrator, Playwright, Director
Mr Eddy Zee, Head of Performing Arts, Tai Kwun

School of Drama

Advisory Committee

Professor Anna CY Chan, Dean of Dance, The Hong Kong Academy for Performing Arts

Ms Bernice Chan, General Manager, International Association of Theatre Critic (Hong Kong)

Mr Dominic Cheung, Artistic Director, Chung Ying Theatre Company

Mr German Cheung, Co-founder of The Radiant Theatre, Actor and Director

Ms May Fu, Honorary Fellow, The Hong Kong Academy for Performing Arts

Ms Fung Wai-hang, Assistant Artistic Director, Hong Kong Repertory Theatre

Ms Cecilia Ho, President, Lee Hysan Foundation

Ms Orlean Lai, Independent Curator and Creative Producer

Professor Thomas Luk Yun-tong, Head and Professor, Department of English, Chu Hai College of Higher Education

Ms Cynthia Mo, Marketing and Business Development Director, Leisure and Cultural Services Department

Ms Josephine Wai, Director, Asian Cultural Council Hong Kong

School of Film and Television

Advisory Committee

Ms Alison Friedman, Artistic Director, Performing Arts, West Kowloon Cultural District Authority

Ms Kiki Fung, Programmer, The Hong Kong International Film Festival Society Limited

Mr Percy Fung, Production Director, Owner of Film Magic Limited

Ms Ling Geng, CEO, China Film Assist Company

Professor Huang Yingxia, Beijing Film Academy

Mr Louis Koo, Co-founder, One Cool Film Production Limited

Ms Jacqueline Liu, Production Director, One Cool Film Production Limited

Professor Park Ki-yong, Director of Graduate School of Cinematic Content, Dankook University

Dr Johnnie To, Co-founder, Milkyway Image (HK) Limited

Ms Jessey Tsang, Awarded Director

Mr Fred Wang, Chairman, Salon Films (H.K.) Limited

Mr John Wong, CEO/Executive Creative Director, Don't Believe in Style

Ms Ruby Yang, Editor/Producer team and documentary Filmmaker

Ms Helena Young, Studio Manager, Shaw Studios

School of Music

Advisory Committee

Dr Celina Chin Man-wah, Executive Director, Hong Kong Chinese Orchestra

Dr Oliver Chou, Arts, Design and Culture Programme Director, HKU School of Professional and Continuing Education

Mr Benedikt Fohr, Chief Executive, Hong Kong Philharmonic Orchestra

Mr Kung Chi-shing, Composer, Performer and Music Activist, Arts Advisor of Hong Kong Arts Development Council

Mr William Lane, Artistic Director, Hong Kong New Music Ensemble

資深藝術行政人員、編劇、導演袁立勳先生
大館表演藝術主管錢佑先生

戲劇學院

顧問委員會

香港演藝學院舞蹈學院院長陳頌瑛教授

國際演藝評論家協會(香港分會)總經理陳國慧女士

中英劇團藝術總監張可堅先生

一路青空創團成員、演員及導演張銘耀先生

香港演藝學院榮譽院士傅月美女士

香港話劇團助理藝術總監馮蔚衡女士

利希慎基金總裁何宗慈女士

獨立策劃及創作監製黎蘊賢女士

珠海學院英國語文學系系主任陸潤棠教授

康樂及文化事務署市場及業務拓展總監毛詠仙女士

亞洲文化協會香港分會總監韋志菲女士

電影電視學院

顧問委員會

西九文化區管理局表演藝術總監方美昂女士

香港國際電影節協會有限公司節目策劃馮嘉琪女士

天極數碼影視製作有限公司董事馮子昌先生

北京金菲林文化傳媒有限公司總監耿聆女士

北京電影學院黃英俠教授

天下一電影製作有限公司創辦人古天樂先生

天下一電影製作有限公司製作總監廖婉虹女士

檀國大學電影系研究院院長朴吉永教授

銀河映像(香港)有限公司創辦人杜琪峯博士

獲獎導演曾翠珊女士

香港沙龍電影有限公司主席汪長禹先生

東朝創意設計有限公司行政總監黃志偉先生

剪接、製片及紀錄片導演楊紫燁女士

邵氏影城影視營運經理楊勉恒女士

音樂學院

顧問委員會

香港中樂團行政總監錢敏華博士

香港大學專業進修學院藝術設計及文化課程主任周光蓁博士

香港管弦樂團行政總裁霍品達先生

作曲家、表演藝術家及音樂先鋒倡導者及香港藝術發展局藝術

顧問龔志成先生

香港創樂團藝術總監凌藝廉先生

Mr Frank Lee, President, Tom Lee Music Co Ltd.
Mr James Leung Bo-kun, Chief Music Officer, Music Office, Leisure and Cultural Services Department
Professor Lo King-man, Director, Musica Viva
Professor David Strange, Emeritus Professor of Strings, Royal Academy of Music, University of London
Dr Amy Sze, Graduate of The Hong Kong Academy for Performing Arts and Eastman School of Music, New York
Mr Tsui Ying-fai, Senior Music Officer, Chinese Music, Music Office, Leisure and Cultural Services Department
Ms Margaret Yang, Chief Executive Officer, Hong Kong Sinfonietta
Ms Yip Wing-sie, Music Director Emeritus, Hong Kong Sinfonietta

School of Theatre and Entertainment Arts

Advisory Committee
Mr Zane Au, Director, M&W's Hong Kong and Beijing Offices, Shen Milsom & Wilke Limited
Ms Wynne Cheung, General Manager, Electronic Theatre Controls Asia Limited
Mr Hugh Chinnick, Director, Pacific Lighting (HK) Limited
Ms Cathy Chow, Managing Director, Cubedecor Workshop Limited
Mr K C Chow, Technical Director (Venue), The Hong Kong Academy for Performing Arts
Mr Fung Wing Cheong, Senior Electrical & Mechanical Engineer, Electrical and Mechanical Services Department
Ms Doris Kan, Company Manager (Programme), Zuni Icosahedron
Mr Anther Lam, Technical Director, City Contemporary Dance Company
Mr Richard Lee, Technical Director, Leisure and Cultural Services Department
Mr Leung Hung Leuk, Head of Technical and Stage Management, Hong Kong Ballet Company
Mr Marble Leung, Executive Director, Hong Kong Repertory Theatre
Mr Desmond Stou, General Manager, Digital Media Technology Co.Ltd.
Mr Dean Wong, Executive Director, Artech Design & Production Company
Mr Raymond Wong, Managing Director, MPHK Group Limited
Mr Frank Yeung, Senior Manager, Performing Arts (Technical Development), West Kowloon Cultural District Authority
Ms Fiona Yu, Production Director, Entertainment & Costuming, Hong Kong Disneyland

通利琴行有限公司總裁李敬天先生
康樂及文化事務署音樂事務處總音樂主任梁實根先生

非凡美樂總監盧景文教授
英國皇家音樂學院樂休弦樂教授 David Strange 教授

香港演藝學院及紐約伊士曼音樂學院畢業生施敏倫博士

康樂及文化事務署音樂事務處高級音樂主任(中樂)徐英輝先生

香港小交響樂團行政總裁楊惠女士
香港小交響樂團桂冠音樂總監葉詠詩女士

舞台及製作藝術學院

顧問委員會
聲美華有限公司總監區安國先生

億達時亞洲有限公司總經理張慧儀女士

Pacific Lighting (香港)有限公司董事 Hugh Chinnick 先生
翹藝工作室有限公司總經理周倩慧女士
香港演藝學院技術總監(場地)周錦全先生

機電工程署高級機電工程師馮永昌先生

進念二十面體藝團經理(節目)簡溢雅小姐
城市當代舞蹈團技術總監林禮長先生
康樂及文化事務署技術總監李永昌先生

香港芭蕾舞團技術及舞台管理總監梁鴻略先生

香港話劇團行政總監梁子麒先生
傳新科技有限公司總經理司徒國基先生
科藝設計製作有限公司行政總監黃志德先生

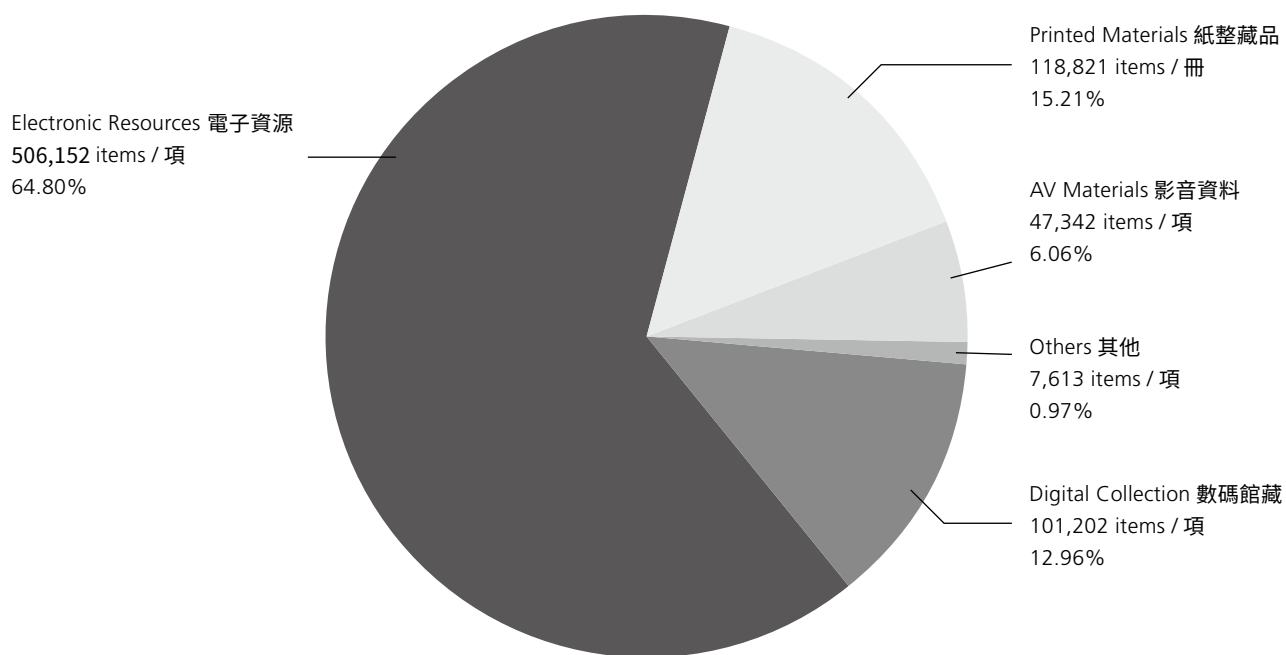
馬田專業燈光(香港)有限公司董事總經理王哲明先生
西九文化區管理局表演藝術(技術發展)高級經理楊福全先生

香港迪士尼樂園娛樂事務及服裝製作總監虞婷女士

Appendix 5 附錄五

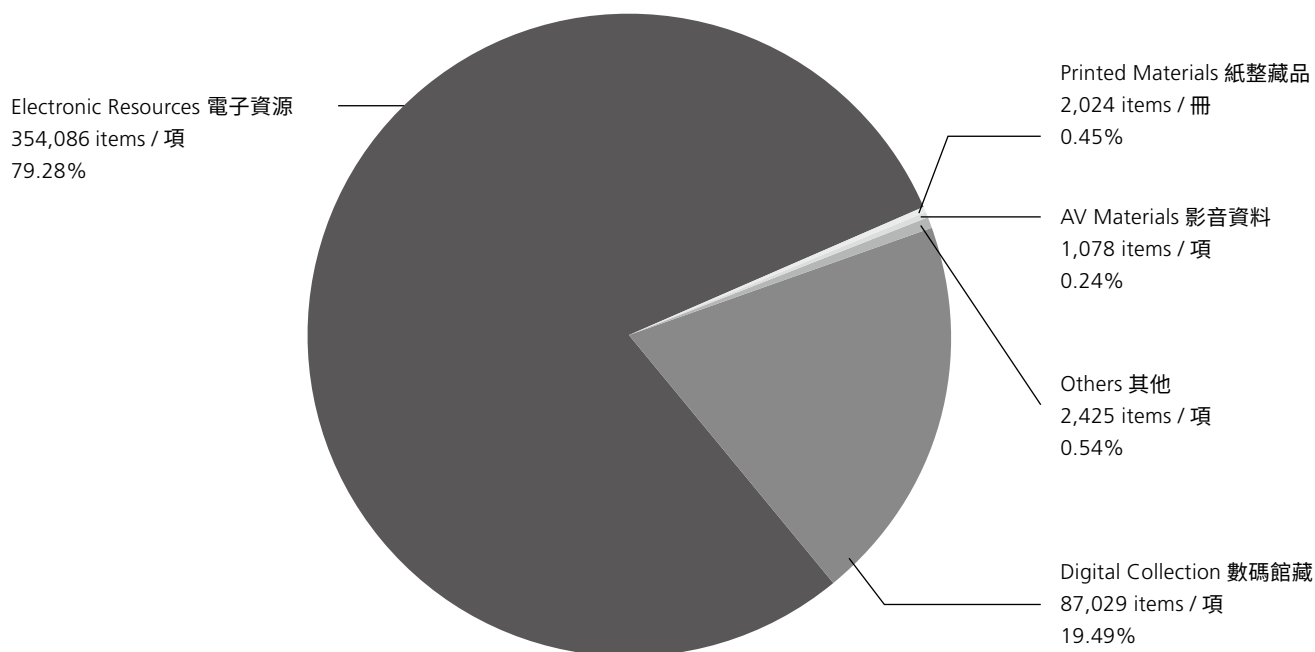
Library Collections by Format (as at June 30, 2021)

圖書館各類館藏 (截至 2021 年 6 月 30 日)



Library New Acquisitions (by format)

圖書館新增館藏 (按種類分類)



Library Usage Summary

圖書館使用摘要

Use of Library Material	圖書使用量	
No. of Loans	借閱次數 (借出)	10,685
No. of Renewals	續借次數	21,774
No. of Holds	預約次數	1,112
Items on Course Reserves	指定參考資料	42
Inter-campus Loans	院內互借	280
Interlibrary Loans	館際互借	41
Use of Electronic Resources	電子資源使用量	
No. of Accesses to Electronic Resources	登入電子資源次數	81,810
No. of Accesses to Digital Resources	登入數碼資源次數	29,583
Reference Service	參考服務	
Directional Enquiries	一般查詢	2,468
Reference Enquiries	參考諮詢	159
No. of Valid Users	有效讀者人數	2,273

Appendix 6 附錄六

Student Enrolment Statistics As at October 5, 2020

學生入學統計資料 截至 2020 年 10 月 5 日

Master's Degree Programmes	碩士課程	Chinese	Dance	Drama	Film and	Music	Theatre and	Total
		Opera	舞	劇	Television	樂	Entertainment Arts	
		戲曲	蹈	劇	電影電視	樂	舞台及製作藝術	總計
Total	總計	-	17	47	26	33	11	134

Undergraduate Programmes	學士課程							
Total	總計	38	132	96	128	212	211	817

Post-Secondary Programmes	大專課程							
Advanced Diploma	高等文憑	4	6	-	-	2	-	12
Diploma in Foundations	基礎文憑	5	12	17	-	18	0	52
Certificate in Theatre and Entertainment Arts	舞台及製作藝術 (精研職業訓練證書)	-	-	-	-	-	54	54
Total	總計	9	18	17	0	20	54	118

Junior Programmes	青少年音樂課程	
Junior Music Course	音樂主修課	319
Pre-Junior Course	預備生主修課	147
Beginners' Course	個別初學課	7
Intermediate Course	個別中級課	1
Beginners' Group Class	初學小組	17
Junior Choir	初級歌詠團	34
Pre-Junior Choir	幼年歌詠團	27
Junior Boys Choir	男童歌詠團	8
Junior Wind Band	青少年管樂隊	21
Junior Symphony Orchestra	青少年交響樂團	9
Chinese Music Ensemble	中樂合奏	2
Total	總計	592

Gifted Young Dancer Programme	青年精英舞蹈課程	
Total	總計	100

Applied Learning Courses	應用學習課程	
Dance (Cohort 2019/21)	舞蹈 (2019/21 學年)	64
Drama (Cohort 2019/21)	戲劇 (2019/21 學年)	80
Dance (Cohort 2020/22)	舞蹈 (2020/22 學年)	71
Drama (Cohort 2020/22)	戲劇 (2020/22 學年)	68
Total	總計	283

Appendix 7 附錄七

Academic Awards

As at April 15, 2021

學位頒授

截至 2021 年 4 月 15 日

No. of Students

學生人數

Master of Fine Arts in Dance	舞蹈藝術碩士	6
Master of Fine Arts in Drama	戲劇藝術碩士	5
Master of Fine Arts in Cinema Production	電影製作藝術碩士	11
Master of Music	音樂碩士	13
Master of Fine Arts in Theatre and Entertainment Arts	舞台及製作藝術碩士學位	4
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera (Cantonese Opera Music)	戲曲藝術學士(榮譽)(粵劇音樂)	3
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera (Cantonese Opera Performance)	戲曲藝術學士(榮譽)(粵劇表演)	2
Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Dance	舞蹈藝術學士(榮譽)學位	32
Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Drama	戲劇藝術學士(榮譽)學位	23
Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Film and Television	電影電視藝術學士(榮譽)學位	27
Bachelor of Music (Honours) Degree	音樂學士(榮譽)學位	55
Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Theatre and Entertainment Arts	舞台及製作藝術學士(榮譽)學位	40
Advanced Diploma in Cantonese Opera	粵劇高等文憑	4
Advanced Diploma in Music	音樂高等文憑	4
Diploma in Dance Foundations	基礎舞蹈文憑	8
Diploma in Drama Foundations	基礎戲劇文憑	12
Diploma in Music Foundations	基礎音樂文憑	10
Diploma in Theatre and Entertainment Arts Foundations	基礎舞台及製作藝術文憑	7
Diploma in Cantonese Opera	粵劇文憑	3
Diploma in Dance	舞蹈文憑	6
Diploma in Music	音樂文憑	1
Certificate in Theatre and Entertainment Arts (Fast Track Vocational)	舞台及製作藝術(精研職業訓練)證書	28
Total	總計	304

Appendix 8 附錄八

Scholarships and Prizes

2020/21 COVID-19 Student Support Bursaries
A Cup of Hope Scholarships
ABRSM Scholarships
Academic Studies (Dance) Faculty Scholarships
Academy Development Fund Scholarships
Academy Non-Local Scholarships
Artech Prize for Best Potential in Design
Artech Prize for Best Potential in Props
Artech Prize for Best Potential in Scenic Art
Ballet Faculty Scholarships
Bernard van Zuiden Music Fund Scholarship
Best Academic Achievement Prizes
Best Interdisciplinary Project
Best Sound Award
Betty & Arthur Williams Memorial Scholarship
Bezalel Communications Ltd Scholarships
CASH Composition Scholarship
Cecil Leong Scholarship
Cecilia Chu Gifted Young Dancer Programme Scholarships
Chan Chung-on Violin Performance Merit Award
Chan Ho Choi Enchanting Music Scholarship
Chinese Dance Faculty Scholarships
Chinese Opera Encouragement Award (Music)
Chinese Opera Encouragement Award (Performance)
Chow Chan Lum, Charles Scholarships
Chow Sang Sang Scholarships
Chung Pu Memorial Scholarships
Cinematography Encouragement Award
Colin George Memorial Prize
Contemporary Dance Faculty Scholarship
Cubedecor Workshop Prize for Best Potential in Costume Technology
Dean of School of Dance Admission Scholarships
Dean's Award, School of Chinese Opera
Dean's Prize, Film & TV
Dean's Prize, School of Music
Dean's Prize, School of Theatre and Entertainment Arts
Directing Encouragement Awards
DMT ProSeed Fund Scholarships
Dr. & Mrs. George Choa Memorial Scholarships
Drama Student Encouragement Prizes
Editing Encouragement Award
Environmental Protection Scholarships
Estella Wong Applied Theatre and Drama Education Scholarship
Film & TV BFA Year One Encouragement Awards
First Initiative Foundation Scholarships
Fong Kwan Wai Chui Memorial Bursary
'For Our Future' Scholarships
Grantham Scholarships
Great Eagle Scholarship
GYDP Faculty Scholarships
GYDP Leader Admission Scholarship

獎學金及獎項

2020/21 COVID-19 演藝學生援助金
一杯涼水獎學金
ABRSM 獎學金
舞蹈學院學術獎學金
演藝發展基金獎學金
演藝學院外地生獎學金
舞台及製作藝術 —— 最具潛質設計學生獎
舞台及製作藝術 —— 最具潛質道具製作學生獎
舞台及製作藝術 —— 最具潛質繪景美術學生獎
芭蕾舞講師獎學金
萬瑞庭音樂基金獎學金
最佳學術成績獎
最佳跨學科計劃獎
最佳音響獎
Betty & Arthur Williams 紀念獎
比撒列有限公司獎學金
香港作曲家及作詞家協會作曲獎學金
梁思豪獎學金
朱綠珍青年精英舞蹈課程獎學金
陳松安小提琴表演優異獎
陳浩才醉人音樂獎學金
中國舞講師獎學金
戲曲音樂勳進獎
戲曲表演勳進獎
鄒燦林獎學金
周生生獎學金
鍾溥紀念獎學金
攝影勳進獎
章賀麟紀念獎
現代舞講師獎學金
翹藝工作室 —— 最具潛質服裝技術學生獎
舞蹈學院院長傑出新生獎學金
戲曲學院院長獎
電影電視學院院長獎學金
音樂學院院長獎學金
舞台及製作藝術學院院長獎學金
導演勳進獎
DMT 專業種子基金獎學金
蔡永善醫生伉儷紀念獎學金
戲劇學生勳進獎
剪接勳進獎
環境保護獎學金
黃婉萍應用劇場及戲劇教育獎學金
電影電視一年級學士生進步獎
領賢慈善基金獎學金
方關惠翠紀念助學金
「創明天」獎學金
葛量洪獎學金
鷹君獎學金
青年精英舞蹈課程導師獎學金
青年精英舞蹈課程組長入學獎學金

Hausammann Scholarship
Highest Academic Achievement Scholarship
HKAPA Alumni Association Scholarships
HKAPA Scholarships
HKSAR Government Scholarship Fund - Endeavour Merit Awards
HKSAR Government Scholarship Fund - Reaching Out Award
HKSAR Government Scholarship Fund - Scholarships for Outstanding Performance
HKSAR Government Scholarship Fund - Talent Development Scholarships
Hong Kong Association of University Women Undergraduate Scholarship
Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Scholarships
Hong Kong Disneyland Scholarships
HSBC Greater Bay Area (Hong Kong) Scholarship
HSBC Hong Kong Scholarships
JK & Ingrid Lee Foundation Scholarships
Jones Production Scholarships
K K Chak Memorial Scholarships
K K Chow Scholarships
Keep Moving Danz Scholarships
Kwan Fong Charitable Foundation Scholarships
L SQUARE Design Management Limited Scholarship
Lai Cho-tin Memorial Scholarship
Lee & Kee Grant
Li Po Chun Charitable Trust Fund Undergraduate Scholarship
Li Wah Ho Memorial Scholarships
Maxwell Electronics Limited Bursaries
Mr. & Mrs. Y S Liu Scholarships
Mr. Charles Yang BBS, JP Scholarship
Mr. Samuel & Mrs. Lucy Yang Memorial Fund Scholarship
Mui Ting Wai Memorial Scholarships
Music Connect Scholarship
Music Staff Prize
Musicus Society Trey Lee Scholarship
Pacific Lighting Encouragement Prize
Parsons Music Foundation Scholarships
Parsons Outstanding Composition Student for Creative Music Scholarships
Pearl River Kayserburg Scholarships
Piano Collaboration Prize
Piano Concerto Prize
PL Choy Wing Sum Charitable Foundation Ltd Scholarships
Post Production Awards
Prof Eleanor Wong Award
Prof. Sheng Zhuoren and Zhao Li Memorial Scholarship
Professor Kevin Thompson Scholarship
Purviz & Rusy Shroff Bursaries
Robe Lighting Scholarship
Rose Family Hong Kong Scholarships
Scholarship of Perseverance
School of Dance - Dance Office Scholarship
School of Dance Scholarship
School of Music Scholarships
Screenwriting Award

Hausammann 獎學金
最佳學術成績獎學金
香港演藝院校校友會獎學金
香港演藝學院獎學金
香港特別行政區政府獎學基金 —— 展毅表現獎
香港特別行政區政府獎學基金 —— 外展體驗獎
香港特別行政區政府獎學基金 —— 卓越表現獎學金

香港特別行政區政府獎學基金 —— 才藝發展獎學金

香港 (大學婦女協會) 傑出本科生獎學金

香港潮州商會獎學金
香港迪士尼獎學金
滙豐粵港澳大灣區 (香港) 獎學金
滙豐香港獎學金
JK & Ingrid Lee Foundation 獎學金
重視製作獎學金
翟冠翹紀念獎學金
周繼強獎學金
Keep Moving Danz 獎學金
群芳慈善基金獎學金
L SQUARE Design Management Limited 獎學金
黎草田紀念獎學金
李紀獎學金
李賈椿慈善信託基金獎學金
李華好紀念獎學金
麥士威電子廠有限公司助學金
劉元生伉儷獎學金
楊傳亮先生 BBS, JP 獎學金
楊錫禹·舒振聲伉儷紀念基金獎學金
梅庭偉紀念獎學金
Music Connect 獎學金
音樂學院教員獎
垂誼樂社獎學金
Pacific Lighting 勵進獎
柏斯音樂基金會獎學金
柏斯音樂創作獎學金

珠江·愷撒堡獎學金
鋼琴協作獎
鋼琴協奏曲獎
蔡榮森慈善基金有限公司獎學金
後期製作獎
黃懿倫教授獎
盛卓人趙莉紀念獎學金
湯柏榮教授獎學金
Purviz & Rusy Shroff 助學金
Robe Lighting 獎學金
Rose Family Hong Kong 獎學金
堅毅獎學金
舞蹈學院辦事處獎學金
舞蹈學院獎學金
音樂學院獎學金
編劇獎

Second Chance Scholarship
SOTM Scholarship
Stage and Event Management Student Impressive Improvement Awards
Suki Music Charity Fund Scholarship
TEA Faculty Prizes, School of Theatre and Entertainment Arts
The Adrian and Anne Walter Creative Professional Practice Awards
The Doris Zimmern Scholarships for Artistic Achievement
The Future Playwright Scholarship
The Helena May Scholarships
The Hong Kong Children's Choir Chan Ho Choi Memorial Scholarship
The Hong Kong Children's Choir Music Scholarships
The Hong Kong Jockey Club Scholarships
The Jacky Cheung Scholarships
The Lions Music Charity Foundation Scholarships
The Ohel Leah Synagogue Charity Postgraduate Scholarships
The Ohel Leah Synagogue Charity Undergraduate Scholarships
The School of Music Nancy Yuen Singing Scholarships
The Society of APA Local Scholarships
The Society of APA Non-Local Scholarships
Thomas Lee Creativity Prizes
Tom Lee Engineering Scholarships
Tom Lee Music Scholarships
Vitus NG Composition Commission Scholarships
William Au Arts Education Scholarships
Wong Wai Ming Memorial Scholarships
Youth For Arts Scholarships

勉旃獎學金
SOTM 獎學金
舞台及項目管理學生飛躍進步獎
余兆麒音樂慈善基金獎學金
舞台及製作藝術學院講師嘉許獎
華道賢先生夫人創新專業實踐獎
施羅艷基卓越才藝獎學金
未來劇作家獎學金
梅夫人婦女會獎學金
香港兒童合唱團陳浩才紀念獎學金
香港兒童合唱團音樂獎學金
香港賽馬會獎學金
張學友獎學金
獅子會音樂慈善基金獎學金
Ohel Leah Synagogue Charity 研究生獎學金
Ohel Leah Synagogue Charity 本科生獎學金
音樂學院阮妙芬歌唱獎學金
演藝學院友誼社本地生獎學金
演藝學院友誼社外地生獎學金
李子文創意獎
通利工程獎學金
通利音樂獎學金
吳維篤委約作品獎學金
區永熙藝術教育獎學
黃衛明紀念獎學金
青少年藝術獎學金

HKAPA Student Awards

Schools' Outstanding Student Award
The Director's Award
The Academy Award

香港演藝學院學生大獎

學院獎 —— 傑出學生獎
校長獎 —— 學生優秀大獎
香港演藝學院 —— 學生卓越大獎

Appendix 9 附錄九

Sponsorships and Donations

The Academy gratefully acknowledges all sponsors and donors who generously contributed to the Academy and supported our projects during the academic year.

演藝學院衷心感謝年度內所有贊助單位及捐款者的慷慨資助及支持。

Mr William Au Weng-hei *SBS JP*
Mr Michael Chak
Professor Anna C Y Chan
The Late Chan Ho-choi / Mr Norman Chan
Ms Tina Chan
Ms Gipsy Chang
Ms Vina Cheng
Dr Jacky Cheung
Ms Chiu Yue-ling
Mr Charles Chow Chan-lum *MH*
Ms Cecilia Chu
Dr Chung King-fai *SBS*
Dr Chung See-yuen
Dr David Eldon *GBS CBE JP*
Mr Albert Hausammann
Mr & Mrs Merle & Miriam Hinrich
Mrs Christine Ip Yeung See-ming
Ms Stella Lau
Mr Cecil S C Leong
Mr & Mrs Y S Liu
Mr Thomas E W Naughton
Mr Tsui Hoi-ki
Professor Adrian Walter *AM*
Ms Estella Wong
Family, Friends and Colleagues of The Late Wong Wai-ming
Mr Charles Yang Chuen-liang *BBS JP*
Mr Daniel Yu
Family of The Late Owen Yu Siu-kee

A Cup of Hope Company Limited
Asia Insurance Company Limited
Ballet Faculty, School of Dance
Bernard van Zuiden Music Fund
Bezalel Communications Limited
Bloomberg Philanthropies
Century One Limited
Chow Sang Sang Holdings International Limited
Composers and Authors Society of Hong Kong Limited
"DMT Proseed Fund" by Digital Media Technology Co, Ltd
Dr George and Maisie Choa Charitable Foundation
First Initiative Foundation
Grantham Scholarships Fund
Great Eagle Group
Guangzhou Pearl River Kayserburg Piano Co, Ltd
HKSAR Government Scholarship Fund
Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce
Hong Kong Disneyland Resort
Hou De Charitable Foundation

贊助及捐款

區永熙先生 *SBS JP*
翟樹輝先生
陳頌瑛教授
陳浩才先生 / 陳東亮先生
陳婷婷女士
張玉梅女士
鄭可珍女士
張學友博士
趙汝玲女士
鄒燦林先生 *MH*
朱綠珍女士
鍾景輝博士 *SBS*
鍾思源醫生
艾爾敦博士 *GBS CBE JP*
Albert Hausammann 先生
韓禮士伉儷
葉楊詩明女士
劉燕玲女士
梁思豪先生
劉元生伉儷
Thomas E W Naughton 先生
崔海祺先生
華道賢教授 *AM*
黃婉萍女士
黃衛明先生家人、朋友及同事
楊傳亮先生 *BBS JP*
於崇光先生
余兆麒先生之家人

一杯涼水有限公司
亞洲保險有限公司
舞蹈學院芭蕾舞講師
萬瑞庭音樂基金
比撒列有限公司
Bloomberg Philanthropies
新一章有限公司
周生生集團國際有限公司
香港作曲家及作詞家協會
傳新科技有限公司 "DMT 專業種子基金"
蔡永善醫生伉儷慈善基金
領賢慈善基金
葛量洪獎學基金
鷹君集團
廣州珠江愷撒堡鋼琴有限公司
香港特別行政區政府獎學基金
香港潮州商會
香港迪士尼樂園度假區
厚德基金

HSBC

JK & Ingrid Lee Foundation
Kwan Fong Charitable Foundation
Lions Music Charity Foundation
Mr. Samuel & Mrs. Lucy Yang Memorial Fund
Pacific Lighting (H.K.) Limited
Parsons Music Foundation
PLC Foundation
Rita T. Liu Charitable Foundation Limited
Robe Lighting S.R.O.
Rusy and Purviz Shroff Charitable Foundation
Shun Hing Education and Charity Fund
The Associated Board of the Royal Schools of Music
The Doris Zimmern Charitable Foundation
The Helena May
The Hong Kong Academy for Performing Arts Alumni Association
The Hong Kong Children's Choir
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
The Ohel Leah Synagogue Charity
The Rose Family, Hong Kong
Donors of The School of Music Nancy Yuen Singing Scholarship
Fundraising Concert
The Society of the Academy for Performing Arts
The Swire Group Charitable Trust
Tin Ka Ping Foundation
Tom Lee Music Company Limited
Topman Global Limited
Anonymous (5)

Corporate Club

Leaders' Circle

Mr & Mrs Ko Ying
Bloomberg Philanthropies

Executive Circle

Anonymous

滙豐

JK & Ingrid Lee Foundation
群芳慈善基金
獅子會音樂慈善基金
楊錫禹·舒振聲伉儷紀念基金
Pacific Lighting (H.K.) Limited
柏斯音樂基金會
蔡榮森慈善基金
廖湯慧靄慈善基金有限公司
Robe Lighting S.R.O.
勞士施羅孚先生夫人慈善基金
信興教育及慈善基金
英國皇家音樂學院聯合委員會
施羅艷基基金
梅夫人婦女會
香港演藝學院校友會
香港兒童合唱團
香港賽馬會慈善信託基金
The Ohel Leah Synagogue Charity
The Rose Family, Hong Kong
音樂學院阮妙芬歌唱獎學金籌款音樂會之捐款人

演藝學院友誼社
太古集團慈善信託基金
田家炳基金會
通利琴行有限公司
亨泰環宇有限公司
無名氏 (5)

賢藝會

領袖圈

高騰伉儷
Bloomberg Philanthropies

行政人員圈

無名氏

Appendix 10 附錄十

Executive Committee of The Society of the Academy for Performing Arts

Joint Presidents

Dr Sophia Kao Lo *GBS JP*
Ms Winnie Chiu *JP*

Vice President

Dr Andrew Yuen

Honorary Treasurer

Dr Eddy Fong *GBS JP*

Members

Ms Michelle Cheng
Mr Peter Cheung
Mr Jonathan Cheung (since December 23, 2020)
Mr Richard Feldman
Ms Charmaine Ho
Mr Christopher D Jackson
Ms Jennifer Liu
Mrs May Yang Lui
Ms Alison Lusher
Mr Joseph Spitzer
Mrs Anne Witt

Ex-officio

Professor Adrian Walter *AM* (until December 31, 2020)
Professor Gillian Choa (since January 1, 2021)

演藝學院友誼社委員會

聯席主席

盧高靜芝博士 *GBS JP*
邱詠筠女士 *JP*

副主席

阮偉文博士

名譽司庫

方正博士 *GBS JP*

委員

鄭詩韻女士
張旨燦先生
張宇成先生 (自 2020 年 12 月 23 日起)
Richard Feldman 先生
何芊諄女士
基斯杜化·積信先生
廖偉芬女士
呂楊小娟女士
愛麗信女士
Joseph Spitzer 先生
Anne Witt 女士

當然委員

華道賢教授 *AM* (至 2020 年 12 月 31 日)
蔡敏志教授 (自 2021 年 1 月 1 日起)

Appendix 11 附錄十一

School Activities

學院活動

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
2020						
July 七月						
1 - 5	Academy Drama : <i>Acte sans paroles</i> (5 Short Plays) by Samuel Beckett	演藝戲劇:《無言劇》(五部短篇作品) —— 塞繆爾·貝克特	✓		✓	
3	Academy Graduation Recital - Qiu Shuang (Guqin)	演藝畢業生演奏會 —— 邱爽 (古箏)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Shirley Fong Mei-shan (Piano)	演藝畢業生演奏會 —— 方美珊 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Kwok Chun-hei (Dizi)	演藝畢業生演奏會 —— 郭杓曦 (笛子)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Ng Ho-ching (Piano)	演藝畢業生演奏會 —— 吳皓澄 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Lam Oi-ting (Guzheng)	演藝畢業生演奏會 —— 林靄廷 (古箏)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Victoria Sze (Piano)	演藝畢業生演奏會 —— 薛慧亭 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Lai Hei-tung (Yangqin)	演藝畢業生演奏會 —— 黎曦彤 (揚琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Li Ho-yin (Erhu)	演藝畢業生演奏會 —— 李浩然 (二胡)	✓			✓
6	Academy Graduation Recital - Yip Hei-man (Guzheng)	演藝畢業生演奏會 —— 葉僖玟 (古箏)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Du Juan (Viola)	演藝畢業生演奏會 —— 杜娟 (中提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Kwong Po-ki (Yangqin)	演藝畢業生演奏會 —— 鄺保琪 (揚琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - NG Hei-lam (Violin)	演藝畢業生演奏會 —— 吳熙林 (小提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Natalie Chan Yuen-man (Sheng)	演藝畢業生演奏會 —— 陳沅汶 (笙)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Michael Wong Ho-yin (Cello)	演藝畢業生演奏會 —— 黃浩然 (大提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Cheng Wai-hei (Chinese Percussion)	演藝畢業生演奏會 —— 鄭煒曦 (中樂敲擊)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Cheng Ho-chung (Violin)	演藝畢業生演奏會 —— 鄭皓宗 (小提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Locky Law (Chinese Percussion)	演藝畢業生演奏會 —— 羅諾騏 (中樂敲擊)	✓			✓
September 九月						
22	School of Drama Chatrooms Talks Series – "Five Questions and Five Trends of Performing Arts amid the Pandemic" Speaker: Mr Louis Yu	戲劇學院「聊齋講座系列」 —— 《疫情之下,表演藝術的五個問題和五個趨勢》 主講: 茹國烈先生		✓	✓	
30	Sunset Concert	日落音樂會		✓	✓	

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
November 十一月						
10	Public Forum - Sharing from Independent Practitioners	公開論壇 —— Sharing from Independent Practitioners		✓	✓	
11	Dean's Special Artist Series - An Insight into the Curatorial Aspect of a Dance Festival & Tanzplattform Deutschland 2020	院長特邀藝術家系列 —— 德國舞蹈平台藝術節 2020 分享與舞蹈節策展心得		✓	✓	
	Dean's Special Artist Series - Tanzplattform Deutschland 2020	院長特邀藝術家系列 —— 德國舞蹈平台藝術節 2020 《Tanzplattform 德國當代舞蹈作品放映 I》		✓	✓	
12,14,15,	Playwright's Studio 9	編劇工場 9	✓	✓	✓	
17,18	In association with Hong Kong Arts Centre	與香港藝術中心合辦				
14	Exploring the School of Chinese Opera	戲曲學院探索之旅	✓			✓
17	Academy Composition x Gaudeamus Dunhuang Concert	演藝作曲系 x 天籟敦煌作品音樂會	✓			✓
	Academy Vocal Concert	演藝聲樂音樂會	✓		✓	
18	Dean's Special Artist Series - Tanzplattform Deutschland 2020	院長特邀藝術家系列 —— 德國舞蹈平台藝術節 2020 《Tanzplattform 德國當代舞蹈作品放映 II》		✓	✓	
	Tanzplattform German Contemporary Dance Productions Screening II	院長特邀藝術家系列 —— 德國舞蹈平台藝術節 2020 《Tanzplattform 德國當代舞蹈作品放映 II》				
	Academy Master of Music Chamber Music Recital – Jeffrey Choi Chun-fai (Voice)	演藝音樂碩士室樂演唱會 —— 蔡俊暉 (聲樂)	✓			✓
	Academy Chinese Music Concert	演藝中樂音樂會	✓		✓	
21	Interstage 2020: <i>per se - in an instant, autumn came</i>	Interstage 2020 : per se 《in an instant, autumn came》	✓		✓	
22	Academy Beethoven Symphony Marathon	演藝貝多芬交響曲馬拉松	✓			✓
24	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Cheung Hoi-yi (Flute)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 張海怡 (長笛)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Chiu Hon-kuen (Trombone)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 趙漢權 (長號)	✓			✓
25	Dean's Special Artist Series - Tanzplattform Deutschland 2020	院長特邀藝術家系列 —— 德國舞蹈平台藝術節 2020 《Tanzplattform 德國當代舞蹈作品放映 III》		✓	✓	
	Tanzplattform German Contemporary Dance Productions Screening III	院長特邀藝術家系列 —— 德國舞蹈平台藝術節 2020 《Tanzplattform 德國當代舞蹈作品放映 III》				
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Cheung Chi-chun (Piano)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 張子駿 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Korn Roongruangchai (Violin) & Wong Ka-leng (Piano)"	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— Korn Roongruangchai (小提琴)、黃嘉瑩 (鋼琴)	✓			✓
27	Academy Symphony Orchestra Concert	演藝交響樂團音樂會	✓			✓
29	Academy Double Bass Recital - Macro Lee Man-hon	演藝大提琴演奏會 —— 李文瀚	✓			✓

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
December 十二月						
1	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Fung Kai-sze (Dizi)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 馮啟思 (笛子)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Wong Tsz-kei (Erhu) & Yeung Ching-ho (Guzheng)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 黃紫琦 (二胡)、楊程皓 (古箏)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Wong Sum-ho (Gaohu)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 黃心浩 (高胡)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Wu Chih-ting (Dizi)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 巫致廷 (笛子)	✓			✓
2	Dean's Special Artist Series - Tanzplattform Deutschland 2020 Tanzplattform German Contemporary Dance Productions Screening IV	院長特邀藝術家系列 —— 德國舞蹈平台藝術節 2020 《Tanzplattform 德國當代舞蹈作品放映 IV》		✓	✓	
9	School of Dance Optimising Dancer Potential webinar series - Dialogue with Edel Quin: Integrating dance, motor learning, and somatic practice	提升舞者潛能系列，網上研討會 —— 《將舞蹈及動作技能學習與身心融合》		✓	✓	
14	School of Dance Optimising Dancer Potential webinar series - Dialogue with Sylvia Lam: Nutrition for Dancers - What is the best practice?	提升舞者潛能系列，網上研討會 —— 《與高級營養師林思為對話：實踐舞蹈營養學》		✓	✓	
23	"Quarantine Can't Stop Our Creativity" Shortlisted Creative Works – Before the Christmas Online Presentation	「隔離不停創」入選作品 —— 平安前夕網上演出		✓	✓	
2021						
January 一月						
6	School of Dance Optimising Dancer Potential webinar series - Dialogue with Amy Voris: Integrating dance-making and somatic practice	提升舞者潛能系列，網上研討會 —— 《舞蹈創作與身心融合》		✓	✓	
	Dean's Special Artist Series - Screening of Dancing with Maria, in collaboration with Hong Kong Arts Festival "No Limits"	院長特邀藝術家系列 —— 香港藝術節「無限亮」呈獻：《與瑪利亞共舞》		✓	✓	
20	Dean's Special Artist Series - World Premiere <i>Alone but Together</i>	院長特邀藝術家系列 —— 世界首映《Alone but Together》		✓	✓	
27	School of Dance Optimising Dancer Potential webinar series - Dance medicine in Hong Kong - Foot and Ankle Injuries in Ballet, Contemporary and Chinese dancers: Are they all the same?	提升舞者潛能系列，網上研討會 —— 《芭蕾舞 現代舞 中國舞：足踝傷患找不同》		✓	✓	
February 二月						
3	Dean's Special Artist Series - Public Forum: From 《梁祝》 to 涼足；從 COVID 到 COLD FEET	院長特邀藝術家系列 —— 公開論壇：From 《梁祝》 to 涼足；從 COVID 到 COLD FEET		✓	✓	

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
March 三月						
4 - 5	Dance Project 2021: 梁祝 x APA 學堂	舞蹈演出 2021：《梁祝 x APA 學堂》	✓			✓
6 - 11	Dean's Special Artist Series - <i>A Heaven in a Wild Flower</i> , an experiential installation inspired by <i>mindfulness & Observe</i> , an experiential dance performance	院長特邀藝術家系列 —— 《一花一天堂》靈感來自靜觀的體驗裝置和《動·觀·靜》體驗式舞蹈表演	✓			✓
10	Dean's Special Artist Series - Public Forum: Explore Cross-disciplinarity & Art Education: A Case Study of <i>A Heaven in a Wild Flower</i>	院長特邀藝術家系列 —— 探討跨學科與藝術教育：《一花一天堂》網上座談會		✓	✓	
17	Academy Chinese Music Concert - Jiangnan Silk and Bamboo Ensemble	演藝中樂音樂會 —— 江南絲竹專場	✓		✓	
18-21	School of Drama MFA Directing Graduate Production Thesis Project : <i>Goodbye Class</i> Online Programme co-organised with Chung Ying Theatre Company	戲劇學院導演碩士畢業作品：《恐懼教室》網上節目 與中英劇團合辦		✓	✓	
18, 20, 22, 26, 27, 30	The Unthinkable Drama Festival : <i>Der goldene Drache</i> by Roland Schimmelpfennig	「想不到戲劇節」：《金龍》—— 羅蘭·希梅芬尼	✓		✓	
19	Recording of <i>Yuli Soul</i>	錄製《玉梨魂》		✓	✓	
19, 20, 23, 27, 31	The Unthinkable Drama Festival : <i>I Am a Moon</i> by Zhu Yi	「想不到戲劇節」：《我是月亮》—— 朱宜	✓		✓	
20, 24, 25, 27, 29	The Unthinkable Drama Festival : <i>Attempts on Her Life</i> by Martin Crimp	「想不到戲劇節」：《殺死她十七次》—— 馬丁·昆普	✓		✓	
20	Academy Opera Dress Rehearsal - Mozart's <i>Idomeneo</i>	演藝歌劇總綵排 —— 莫扎特《伊多曼尼奧》	✓			✓
23, 25, 27	Academy Opera - Mozart's <i>Idomeneo</i>	演藝歌劇 —— 莫扎特《伊多曼尼奧》	✓		✓	
April 四月						
1, 3	The Unthinkable Drama Festival : <i>I Am a Moon</i> by Zhu Yi	「想不到戲劇節」：《我是月亮》—— 朱宜	✓		✓	
2, 3	The Unthinkable Drama Festival : <i>Attempts on Her Life</i> by Martin Crimp	「想不到戲劇節」：《殺死她十七次》—— 馬丁·昆普	✓		✓	
3	The Unthinkable Drama Festival : <i>Der goldene Drache</i> by Roland Schimmelpfennig	「想不到戲劇節」：《金龍》—— 羅蘭·希梅芬尼	✓		✓	
9 - 10	Academy Drama : <i>Antigone on the Beach</i> (Re-run)	演藝戲劇：《海灘上的安蒂岡妮》(重演)	✓			✓
9	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓		✓	
12	2138 Fellowship Concert	友誼巴赫	✓		✓	
13	Academy String Concert	演藝弦樂音樂會	✓			✓
14	School of Dance Optimising Dancer Potential webinar series - Dialogue with Dr Lucie Clements: Dance Psychology - Perfectionism and its relationship with creativity	提升舞者潛能系列，網上研討會 —— 《完美主義與創意思維的關係》		✓	✓	
	Academy Multimedia and Chamber Composition Concert - "Beneath You"	演藝多媒體及室樂作品音樂會 —— 《在這般背景中完成》	✓		✓	
	Academy Guzheng Concert	演藝古箏音樂會	✓		✓	
15 - 16	Choreographic Workshop I	編舞工作坊一	✓			✓
16	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
19	Academy String Concert	演藝弦樂音樂會	✓			✓
20	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓		✓	
23	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
24	Maestro Choo Heng-cheong Forum	粵藝祥談 —— 朱慶祥先生 X 演藝	✓		✓	

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
24 - 25	School of Film and Television Graduation Screening 2020	電影電視學院畢業作品放映 (2020)	✓			✓
25	MFA in Drama (Drama and Theatre Education) – Practice-as-Research Sharing and Taster Workshop	戲劇藝術碩士 —— 戲劇教育研究成果分享會暨體驗工作坊	✓		✓	
27	Academy String Concert	演藝弦樂音樂會	✓			✓
30	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
	HKAPA-SCNU Collaborative Multimedia Concert - "Sharings of Fangyi Zhong and Friends"	香港演藝與華南師大多媒體交流合作音樂會 —— 《鍾芳怡與友人的分享》	✓		✓	
30	Choreographic Workshop II	編舞工作坊二	✓			✓
May 五月						
1	Choreographic Workshop II	編舞工作坊二	✓			✓
2,8	MFA in Drama (Drama and Theatre Education) Professional Practice – International Online Forum Theatre <i>WoMen</i>	戲劇藝術碩士 (戲劇教育) 專業實習作品 —— 國際網上論壇劇場《我們》	✓	✓	✓	
2	Academy Multimedia and Chamber Composition Concert - Tang Chak-yan & Tiffany Leung	演藝多媒體與室樂作品音樂會 - 鄧澤恩 與梁恩庭	✓		✓	
4	Academy String Concert	演藝弦樂音樂會	✓		✓	
5	School of Dance Optimising Dancer Potential webinar series - Dialogue with Erin Sanchez: Advocacy for dancers' health and wellbeing	提升舞者潛能系列，網上研討會 —— 《推廣及提升舞者的身心靈健康》		✓	✓	
	Academy Chinese Music Concert - Wind and Percussion Ensemble	演藝中樂音樂會 —— 中國吹打專場	✓		✓	
6	Academy Vocal Concert	演藝聲樂音樂會	✓		✓	
6 - 7	<i>Breathing at Zero</i>	《息在零地》	✓		✓	
7	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
10	Chinese Orchestral Composition Collaboration Workshop	中樂系與作曲系合作音樂會 —— 樂隊作品	✓			
	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
11	Academy String Concert	演藝弦樂音樂會	✓		✓	
12	Academy Multimedia and Chamber Composition Concert - Amos Wong and Friends	演藝多媒體與室樂作品音樂會 —— 王樂行與友人	✓			✓
14	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
15	Academy Junior Composition Concert	演藝青少年音樂課程作曲系音樂會	✓		✓	
17	Academy String Concert	演藝弦樂音樂會	✓		✓	
18	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓		✓	
21	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
24	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
25	Academy String Concert	演藝弦樂音樂會	✓		✓	
26	School of Dance Optimising Dancer Potential webinar series - Dialogue with Dr Liliana Araujo: Motivation, stress, and burnout	提升舞者潛能系列，網上研討會 —— 《表演藝術家如何保持動力、面對壓力、 以及他們經歷的過勞狀態》		✓	✓	
27	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓		✓	
	Academy Vocal Concert	演藝聲樂音樂會				
28	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
28	Academy Symphony Orchestra Concert - Conductor: Sharon Andrea Choa	演藝交響樂團音樂會 —— 指揮: 蔡敏德	✓		✓	
31	Academy Drama : <i>Love and Information</i> by Caryl Churchill	演藝戲劇: 《愛與資訊》 —— 卡瑞· 邱琪兒	✓		✓	
	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
June 六月						
1 - 5	Academy Drama : <i>Love and Information</i> by Caryl Churchill	演藝戲劇：《愛與資訊》—— 卡瑞·邱琪兒	✓		✓	
2	School of Dance Optimising Dancer Potential webinar series - Dialogue with Prof Matthew Wyon: Strength and Conditioning in Dance	提升舞者潛能系列，網上研討會—— 《舞者的肌力及體能訓練》		✓	✓	
	Academy Chinese Music Gala - "Dancing Water Reminiscing in the Air" Guest Conductor: Chew Hee-chiat"	演藝中樂音樂會——《水舞飛溯》 客席指揮：周熙杰	✓		✓	
3 - 5	Academy Drama : <i>Ng Wong the Swordsman</i> (Re-run)	演藝戲劇：《大刀王五》(重演)	✓			✓
3	Academy Vocal Concert	演藝聲樂音樂會	✓		✓	
4	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
4 - 5	Academy Dance: School of Dance Summer Performances	演藝舞蹈：《舞蹈學院夏季演出》	✓		✓	
6	School of Dance Optimising Dancer Potential webinar series - Dialogue with Dr Jatin Ambegaonkar: Dancers' Strength and Conditioning - Research and Applications	提升舞者潛能系列，網上研討會—— 《舞者力量及體能訓練的最新研究和 應用》		✓	✓	
7, 9	MFA in Dance <i>Thesis Project</i> Presentations	舞蹈藝術碩士課程《論文習作》演出	✓	✓		✓
9 - 12	Academy Musical : <i>You're A Good Man, Charlie Brown</i>	演藝音樂劇：《最好先生 Charlie Brown》	✓		✓	
8	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Liu Qingyi (Piano)	演藝音樂碩士室樂演奏會——劉清意 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Iris Choi Wai-tung (Piano)	演藝音樂碩士室樂演奏會——蔡瑋潼 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Zhu Ruilai (Piano)	演藝音樂碩士室樂演奏會——朱睿來 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Lai Peilin (Collaborative Piano)	演藝音樂碩士室樂演奏會——賴佩琳 (鋼琴合作)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Ke Yumeng (Cello) & Kuo Tzu-Ming (Viola)	演藝音樂碩士室樂演奏會——柯雨萌 (大提琴)&郭子銘(中提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chan Hang-fun (Guitar)	演藝畢業生演奏會——陳行寬(結他)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Fiona Cheung Wing-yan (Violin)	演藝畢業生演奏會——張穎恩 (小提琴)	✓			✓
9	Academy Graduation Recital - Poon Ki-yan (Guitar)	演藝畢業生演奏會——潘奇恩(結他)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Cheng Man-ho (Viola)	演藝畢業生演奏會——鄭民浩 (中提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - James Li Chun-lam (Violin)	演藝畢業生演奏會——李俊霖 (小提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - So Ka-lok (Double Bass)	演藝畢業生演奏會——蘇嘉樂 (低音大提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chan Tsz-shun (Harp)	演藝畢業生演奏會——陳子洵(豎琴)	✓			✓
10	Academy Graduation Recital - Chan Chun-kit (Piano)	演藝畢業生演奏會——陳俊傑(鋼琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Winnie Kwok Ka-ching (Piano)	演藝畢業生演奏會——郭嘉靜(鋼琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Iris Lau Ka-yan (Piano)	演藝畢業生演奏會——劉嘉恩(鋼琴)	✓			✓

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
	Academy Graduation Recital - Lee Wing-ting (Piano)	演藝畢業生演奏會 —— 李永霆 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Boonprapakorn Phumin (Piano)	演藝畢業生演奏會 —— BOONPRAPAKORN, Phumin (鋼琴)	✓			✓
11	Academy Graduation Recital - Lee Lok-yu (Cello)	演藝畢業生演奏會 —— 李樂瑜 (大提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Leo Li Ka-Ho (Violin)	演藝畢業生演奏會 —— 李嘉濠 (小提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Wong Ming-yeung (Viola)	演藝畢業生演奏會 —— 王銘揚 (中提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Wong Jing-yi (Cello)	演藝畢業生演奏會 —— 黃偵怡 (大提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Lee Man-hon (Double Bass)	演藝畢業生演奏會 —— 李文瀚 (低音大提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Concert - Xu Xinchu (Conducting for Chinese Orchestras)	演藝畢業生音樂會 —— 徐欣馳 (中樂指揮)	✓			✓
12	School of Drama Chatrooms Talks Series – The Playwright's Life and Work beginning from <i>The No. 1 Restaurant</i> Speaker : Ms He Jiping	戲劇學院「聊齋講座系列」 —— 編劇人生：從《天下第一樓》談起 主講：何冀平女士	✓		✓	
14	Academy Graduation Recital - To Tsz-chun (Guitar)	演藝畢業生演奏會 —— 杜子駿 (結他)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Aron Chow Kung-chi (Cello)	演藝畢業生演奏會 —— 周恭志 (大提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chan Sum-yu (Violin)	演藝畢業生演奏會 —— 陳心如 (小提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chen Anyi (Cello)	演藝畢業生演奏會 —— 陳峻亦 (大提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Lee Sze-man (Violin)	演藝畢業生演奏會 —— 利思敏 (小提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Cheng Luohuisheng (Cello)	演藝畢業生演奏會 —— 陳羅慧升 (大提琴)	✓			✓
15	Academy Master of Music Chamber Music Recital - James Lee Tin-chung (Saxophone)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 李天頌 (薩克管)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Jack Lee Tin-hang (Clarinet)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 李天恒 (單簧管)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Cheung Hoi Yi (Flute)	演藝畢業生演奏會 —— 張海怡 (長笛)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chiu Hon-kuen (Trombone)	演藝畢業生演奏會 —— 趙漢權 (長號)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chan Wai-ling (Horn)	演藝畢業生演奏會 —— 陳慧玲 (圓號)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Ng Tsz-hei (Trombone)	演藝畢業生演奏會 —— 吳子曦 (長號)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Woo Ho-ting (Trombone)	演藝畢業生演奏會 —— 胡皓霆 (長號)	✓			✓
16	Academy Graduation Recital - Kwan Long-ching (Horn)	演藝畢業生演奏會 —— 關朗程 (圓號)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Ma Chun-fung (Flute)	演藝畢業生演奏會 —— 馬浚鋒 (長笛)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Tong Tsz-nok (Horn)	演藝畢業生演奏會 —— 唐梓諾 (圓號)	✓			✓

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
	Academy Graduation Recital - Wan Tsz-chun (Clarinet)	演藝畢業生演奏會 —— 溫子俊 (單簧管)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Fan Kam-fung (Saxophone)	演藝畢業生演奏會 —— 范錦烽 (薩克管)	✓			✓
17	Academy Graduation Recital - Bevis Ng Chin-pok (Timpani & Orchestra Percussion)	演藝畢業生演奏會 —— 伍展博 (定音鼓及管弦樂敲擊)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Yeung Shing-yau (Trumpet)	演藝畢業生演奏會 —— 楊承祐 (小號)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Cheung Wing-chun (Tuba)	演藝畢業生演奏會 —— 張榮峻 (低音號)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Lui Kei-yin (Bassoon)	演藝畢業生演奏會 —— 呂紀賢 (巴松管)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Hui Chun-hin (Saxophone)	演藝畢業生演奏會 —— 許晉軒 (薩克管)	✓			✓
18	Academy Graduation Recital - Che Hiu-lam (Timpani & Orchestra Percussion)	演藝畢業生演奏會 —— 車曉嵐 (定音鼓及管弦樂敲擊)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chung Siu-tik (Saxophone)	演藝畢業生演奏會 —— 鍾少迪 (薩克管)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chan King-hei (Bassoon)	演藝畢業生演奏會 —— 陳敬熙 (巴松管)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chan Hiu-ying (Oboe)	演藝畢業生演奏會 —— 陳曉楹 (雙簧管)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Ng Cheuk-yan (Oboe)	演藝畢業生演奏會 —— 吳卓恩 (雙簧管)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Hung Ka-yeung (Cello)	演藝畢業生演奏會 —— 洪嘉揚 (大提琴)	✓		✓	
19	Guangdong Music Symposium and Concert	「粵樂的演奏風格：傳承與變奏 —— 學術研討會暨音樂會」	✓			✓
21	Academy Graduation Recital - Zhou Xintong (Cello)	演藝畢業生演奏會 —— 周欣桐 (大提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Helen YU Ching-shan (Violin)	演藝畢業生演奏會 —— 余靜嫻 (小提琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Cheung Chi-chun (Piano)	演藝畢業生演奏會 —— 張子駿 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Wong Ka-leng (Collaborative Piano)	演藝畢業生演奏會 —— 黃嘉瑩 (鋼琴合作)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Huang Xiaoxi (Zheng)	演藝畢業生演奏會 —— 黃曉曦 (古箏)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Fung Kai-sze (Dizi)	演藝畢業生演奏會 —— 馮啟思 (笛子)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Wong Tsz-kei (Erhu)	演藝畢業生演奏會 —— 黃紫琦 (二胡)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Wu Chih-ting (Dizi)	演藝畢業生演奏會 —— 巫致廷 (笛子)	✓			✓
22	Academy Graduation Recital - Ma Hang (Zheng)	演藝畢業生演奏會 —— 馬航 (古箏)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Wong Sum-ho (Erhu & Gaohu)	演藝畢業生演奏會 —— 黃心浩 (二胡及高胡)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Kwong Po-ki (Yangqin) & Law Ho-yan (Zheng) & Leung Ka-lok (Pipa) & Yeung Ka-wai (Erhu & Gaohu)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 鄺保琪 (揚琴)、羅灝恩 (古箏)、梁家洛 (琵琶)、楊嘉惠 (二胡及高胡)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Yeung Ching-ho (Zheng)	演藝畢業生演奏會 —— 楊程皓 (古箏)	✓			✓

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
23	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Chan Pui-shan (Voice)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 陳珮珊 (聲樂)	✓			✓
	Academy Master of Music Chamber Music Recital - Jiang Kuncheng (Voice)	演藝音樂碩士室樂演奏會 —— 蔣坤成 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Aaron Kwan Lok Hei (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 關樂曦 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Florence Man Wai-sum (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 文葦沁 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Tsang Yuk-ki (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 曾鈺棋 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Zhang Jingdan (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 張靜丹 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Jeffrey Choi Chun-fai (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 蔡俊暉 (聲樂)	✓			✓
24	Academy Graduation Recital - Fang Henglin (Zheng)	演藝畢業生演奏會 —— 方亨琳 (古箏)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Lui Tsz-yan (Pipa)	演藝畢業生演奏會 —— 雷梓欣 (琵琶)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Lui Tin-yau (Chinese Percussion)	演藝畢業生演奏會 —— 呂天佑 (中國敲擊)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Wong Cheuk-yin (Suona)	演藝畢業生演奏會 —— 黃卓賢 (嗩吶)	✓			✓
25	Academy Graduation Recital - Xiang Yongqi (Sheng)	演藝畢業生演奏會 —— 向咏琦 (笙)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Chow Wai-ting (Chinese Percussion)	演藝畢業生演奏會 —— 周韋廷 (中國敲擊)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Wong Tsz-yan (Zheng)	演藝畢業生演奏會 —— 黃芷茵 (古箏)	✓			✓
	Academy Graduation Recital - Ng Kai-hei (Ruan)	演藝畢業生演奏會 —— 吳熙熙 (中阮)	✓			✓
26	Masterclass of Lee Lung on Southern Style Performance Techniques	李龍先生大師班 —— 粵劇南派的藝術	✓		✓	

July 七月

2 - 11	School of Chinese Opera Festival	戲曲學院節	✓	✓	✓	
2 - 3	Academy Cantonese Opera: <i>Gongs and Drums</i>	演藝戲曲:《鑼鼓響》	✓		✓	
2 - 3	School of Dance Summer (Dance 3) Performances	舞蹈學院 (舞季三) 演出	✓			✓
4 - 11	School of Chinese Opera Student Showcase	戲曲學院展演		✓	✓	
4	Dean's Special Artist Series - Choreographic Dialogue with William Forsythe	院長特邀藝術家系列 —— 《與威廉·科西的舞蹈對話》		✓		✓
7 - 8	School of Chinese Opera Graduation Performances	戲曲學院畢業演出	✓			✓
10 - 11	School of Chinese Opera Graduation Recitals	戲曲學院畢業音樂會	✓			✓
17 - 24	School of Theatre and Entertainment Arts: TEA Graduate Exhibition 2021 (Theatre Design Department Session)	舞台及製作藝術學院: 舞台及製作藝術畢業展 2021 (舞台設計系展期)	✓		✓	
24	School of Theatre and Entertainment Arts: Sunset Concert	舞台及製作藝術學院: 《日落音樂會》	✓		✓	

	Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
--	-------------------------------	-----------------------------	--------------------------------	---------------------------------------

August 八月

2 - 9	School of Theatre and Entertainment Arts: TEA Graduate Exhibition 2021 (Media Design & Technology Department and Technical Production & Management Department Session)	舞台及製作藝術學院：舞台及製作藝術畢業展 2021 (科藝製作及製作管理系展期)	✓	✓
-------	---	---	---	---





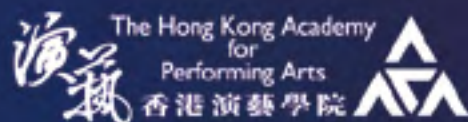


This annual report is printed on environmentally-friendly paper
本年報以環保紙印刷

Edited by Communications Office
The Hong Kong Academy for Performing Arts

Published by The Council of
The Hong Kong Academy for Performing Arts

香港演藝學院傳訊處編輯
香港演藝學院校董會出版



Main Campus 本部

1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔告士打道一號

Bethanie Landmark Heritage Campus 伯大尼古蹟校園

139 Pokfulam Road, Hong Kong 香港薄扶林道139號

Tel 電話: (852) 2584 8500 Fax 傳真: (852) 2802 4372

Email 電郵: communications@hkapa.edu

Website 網址: www.hkapa.edu



[HKAPA.edu](https://www.facebook.com/HKAPA.edu)



[hkapa_edu](https://www.instagram.com/hkapa_edu)



[HKAPA](https://twitter.com/HKAPA)



[HKAPA_Official](https://www.youtube.com/HKAPA_Official)



[HKAPA Official](https://www.youtube.com/HKAPA_Official)